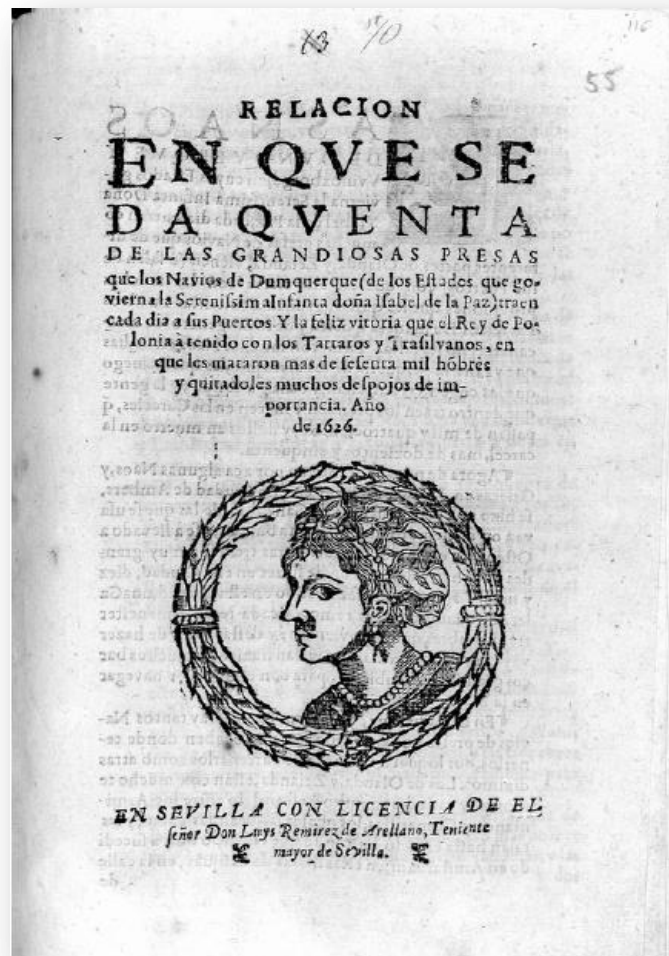

TRANSCRIPCIÓN Y CODIFICACIÓN XML/TEI DE LAS GACETAS DE JUAN DE CABRERA (1626)

Una aplicación de las Humanidades Digitales al estudio de la Historia del
Periodismo



TRABAJO FIN DE GRADO

Autor: Aurora Rubio García

Tutor: Francisco Baena Sánchez

Centro: Facultad de Comunicación – Universidad de Sevilla

Fecha: Julio 2014

Índice

1. Introducción	4
1.1. Periodismo europeo	4
1.1.1. Periodismo inglés y francés	6
1.1.2. Periodismo y política	8
1.2. Periodismo español y periodismo sevillano	9
1.2.1. Periodismo español	9
1.2.2. Periodismo en Sevilla	12
1.2.2.1. Impresores	12
1.2.2.2. Distribución	14
1.2.2.3. Producción impresa	16
1.3. Humanidades Digitales	18
1.3.1. Proyectos actuales	18
2. Objetivos	21
3. Metodología	23
3.1. Una aproximación a las Humanidades Digitales	23
3.2. Evolución histórica de las Humanidades Digitales	25
3.3. Corpus	28
3.4. Normas de transcripción	30
3.5. Lenguaje XML/TEI	32
3.6. Principales elementos del esquema TEI	35
3.6.1. Principales elementos del <teiHeader>	35
3.6.2. Principales elementos del <text>	42
4. Resultados y discusión	49
4.1. Esquema TEI	56
4.2. Marcado de texto	58
5. Conclusiones	68
6. Referencias bibliográficas	71
7. Anexo	73

Resumen

Este trabajo gira en torno al estudio, transcripción y codificación de un corpus de gacetas editadas por Juan de Cabrera, un impresor sevillano cuya vida y obra se enmarca en torno al siglo XVII, durante la Edad Moderna. En esta época convulsa, marcada por las guerras, despiertan los orígenes del periodismo, a través de la aparición de los primeros avisos, relaciones, y gacetas. Nuestro trabajo se inscribe dentro de los estudios de la Historia del Periodismo y las Humanidades Digitales, relativamente recientes aplicadas a la transcripción textual y al etiquetado de documentos de prensa digital.

Nuestro trabajo pretende aportar a través de la transcripción y codificación de gacetas un análisis de esos primeros documentos periodísticos conservados, pertenecientes a la Edad Moderna.

La investigación evidencia que durante esa época ya constaba en España y más concretamente en Sevilla la existencia de un periodismo “independiente”, demostrado por el hallazgo de un amplio número de gacetas anteriores a la aparición de la gaceta oficial del Estado en 1661. A su vez este trabajo ha contribuido a reunir un mayor número de documentos de prensa, en este caso muestras de gaceterismo “independiente”, que pasarán a formar parte del Catálogo y Biblioteca Digital de Relaciones de Sucesos (siglo XVI-XVIII). Este estudio reportará beneficios al desarrollo y afianzamiento de las bibliotecas digitales, que se irán ampliando y también a los expertos, estudiosos, investigadores o interesados en la prensa, quienes podrá disfrutar de un acceso más rápido y sencillo a una enorme amalgama de documentos de prensa antigua digitalizados.

Palabras-clave

Historia del Periodismo, Edad Moderna, Gacetas, Juan de Cabrera, Humanidades Digitales, Etiquetado de Textos, Codificación XML/TEI.

1. Introducción

1. 1. Periodismo europeo

Mucho antes de la aparición de las gacetas oficiales en Europa ya se hablaba de la existencia de lo que hoy conocemos como periodismo. Nos referimos al llamado gaceterismo “independiente”, que surge como consecuencia de la iniciativa de algunos impresores y editores al margen de la influencia política.

A pesar del control al que se sometían los documentos escritos durante el siglo XVII podríamos hablar de dos historias del periodismo: el europeo que ya de por sí nace independiente (centro y norte de Europa) y el periodismo español que, aunque nace controlado en cierta manera, también tuvo muestras de este periodismo “independiente”.

Las primeras gacetas impresas aparecen en Alemania, Estrasburgo, Ámsterdam y Francia (siglo XVII). Surgen en estas zonas principalmente por:

- El desarrollo de las imprentas que quieren apuntarse al negocio.
- El avance que se experimenta en la redes de comunicación. Aparece el correo, que se convierte en una de las vías más eficaces para el transporte y la difusión de noticias. Las más dinámicas son las que van por mar.
- El control político es menos eficaz desde Flandes hasta Italia. El gobernante tiene menos poder y los gobiernos son inestables, con lo cual hay más margen para que el periodista actúe. Aunque todavía no podemos hablar de libertad de expresión.

Los siglos XIV y XV están marcados por el surgimiento de los primeros Estados modernos encabezados por una figura política (políticas absolutistas) y la consolidación de las lenguas nacionales, en los que se instaura la diplomacia y con ella comienza la actividad de los diplomáticos.

El primer cuerpo de embajadores propiamente establecido, con sus oficinas, data del siglo XIV, época en que estos se ven obligados a enviar a sus superiores una relación de todo lo que pasa en el país en que están residiendo. Estos embajadores contratan y pagan a un grupo de escritores que son los encargados de redactar lo que sucede y reunir las noticias de actualidad. La diplomacia guarda, por tanto, una estrecha relación con el espionaje, la diferencia es que en este caso los escritores cobran dinero negro. La información de actualidad tiene un precio, puesto que se trata de información sensible. El noticiarismo manuscrito se hace durante el siglo XIV, XV, XVI, XVII y XVIII y de hecho sigue existiendo.

Esto genera un mercado lucrativo para los escritores, quienes se independizan de los embajadores y estarán dispuestos a trabajar para aquel que quiera contratarlos. Trabajaban con lista de suscriptores con una periodicidad establecida e incluso podían enviar un boletín oficial. Los suscriptores solían ser nobles. En italiano estos escritores

se llamaban *menantis*, y estaban tan bien organizados que no precisaban de la imprenta. Además los contenidos eran tan personales que si se hubieran pasado a la imprenta se habrían censurado.

Mientras tanto en paralelo a estos documentos manuscritos surgen los impresos, las relaciones de sucesos. La imprenta servirá como agente dinamizador de la producción a partir del siglo XVII. Las relaciones vienen de un suceso determinado, de testigos de vista, son cartas y se parecen a los avisos manuscritos.

Llegados a este punto habría que hacer una aclaración en torno a las diferencias cualitativas entre relación de sucesos, aviso y gaceta, así como de periodismo manuscrito y periodismo impreso.

- Los avisos son breves que contiene información de actualidad internacional. Son manuscritos y sumados a otras piezas constituyen la carta. Circula por correo con otras piezas y contienen información política, militar... Están constituidos por uno o dos párrafos, y presentan un encabezamiento que hace referencia al lugar donde fueron redactados. Muestran un discurso despojado de cualquier tipo de recurso literario y circulan en formato de carta.
- Las relaciones de sucesos juegan un papel muy importante, pero no son el origen mismo del periodismo. Presentan un formato que consta de 4 páginas, una modalidad de género escrito que contiene una sola noticia de cultura relativa desarrollada por extensos, a modo de discurso historiográfico/literario. En ellas se incluyen antecedentes y valoraciones, por lo que guardan cierta similitud con nuestras noticias sobre cuestiones políticas, militares y celebraciones. La relación que se establece entre el aviso y la relación de sucesos es que esta última se puede escribir a partir de la información que transfiere el aviso.
- Las gacetas son relatos impresos, seriados y periódicos (casi siempre de periodicidad semanal) que recogen varias noticias brevemente desarrolladas, obtenidas a través de los avisos y cartas manuscritas que circulan por correo o mediante relatos realizados por el propio gacetero, aunque esta última posibilidad es mucho menos frecuente que la primera. Las gacetas pierden las marcas del discurso epistolar propio de la carta y son más periodísticas que las relaciones, que solían tratar temas de cultura, folklore...

Lo que distinguía a las relaciones de sucesos y el resto de formatos impresos durante la Edad Moderna era el control institucional al que estaban sometidos, lo cual impedía la difusión pública de aquellas informaciones no gratas para las autoridades. El inconveniente era que los talleres de impresión eran fáciles de localizar, lo cual los situaba en el punto de mira y facilitaba el control institucional. Por su parte, los avisos manuscritos contaban con la ventaja de tener una difusión más selectiva, pues se limitaba a la pertenencia a un mismo estamento o sociabilidad común y a la vinculación por lazos familiares. A su vez, los manuscritos también sorteaban con mayor eficacia la censura.

Los primeros periódicos impresos que reproducen el modelo discursivo de los avisos surgen en Italia a mediados del siglo XVII con el título «avisos de Roma», o «de Italia» o «Alemania», pero en el resto de Europa se reconocerán con los nombres de *coranto* o *gaceta*.

La eclosión de este fenómeno se produce en 1618, fecha-hito en que tiene lugar el inicio de la Guerra de los 30 años, una especie de guerra mundial en la Edad Moderna que despierta un gran deseo por la obtención de información. En consecuencia, surge este modelo centroeuropeo de gaceterismo “independiente” que se exporta al resto del continente: Inglaterra, Francia y España.

En resumen, este entramado de circulación de noticias parte desde Italia y Europa Central, expandiéndose hasta Holanda y Alemania (principales potencias económicas del momento). Los maestros de empresas tan pujantes como Amberes y Ámsterdam fueron los que supieron sacar un mayor provecho económico a la fiebre informativa que cundía por toda Europa. Y a finales del siglo XVII el centro de esta actividad comercial se desplaza definitivamente a Italia; más concretamente a Venecia y Roma, la Europa Central; Ámsterdam y Hamburgo y finalmente Inglaterra.

1.1.1. Periodismo inglés y francés

En el caso del periodismo francés, sobre todo en los años 1643 y 1657, las gacetas, panfletos y otros papeles sueltos quebrantan el secreto del rey y el monopolio de las minorías sociales sobre los arcanos del poder. Así mismo, se convierten en una gran amenaza para la monarquía pues, como ya hemos apuntado anteriormente, fomentan la circulación de opiniones, noticias y críticas que avivan las polémicas políticas y religiosas, despertando de esta forma la conciencia de lectores y oyentes.

Ante tal situación la monarquía francesa opta por una doble estrategia: entrar en las guerras de papel y oponer la propaganda monárquica al flujo de los panfletos y libelos críticos; e imponer un control ideológico a través de la censura para silenciar las opiniones que considera peligrosas.

La actividad editorial en esta época necesita importantes inversiones para poder mantenerse: compra del papel, pago de la impresión... Siguiendo esta lógica de intereses, no resulta muy descabellado que muchos de los librereros e impresores se aferrasen a la protección monárquica, lo cual suponía una ventaja tanto para ellos como para el rey, quien podría controlar a su antojo la publicaciones.

Así sucedió con la *Gazette* (París, 1631) de Théophraste Renaudot quien pudo permitirse la publicación de documentos oficiales (edictos, ordenanzas, reglamentos...etc) gracias a la protección monárquica que además le aseguró un duradero monopolio sobre la publicación y la venta de las gacetas del reino. Todo esto demuestra que «la fundación de esta gaceta por parte de Richelieu en 1631 no fue un caso aislado, sino un movimiento más de apropiación de todos los espacios en los que puede efectuarse la representación del poder del príncipe» (Chartier y Espejo Cala, 2012, p.112).

La *Gazette* es el primer medio oficial francés que cuenta con el monopolio de la información política de Francia desde el reinado de Luis XIII hasta el final del Antiguo Régimen. Con ella comienza una historia paralela del periodismo, el periodismo oficial, que no se reconoce como tal hasta el siglo XVIII, y que a pesar de su éxito en la distribución se aleja mucho del espíritu independentista que debería caracterizar al verdadero periodismo.

En el caso de Inglaterra el modelo periodístico imperante en el siglo XVII son los *Coranti* y *Gazetti*. Fueron los primeros periódicos publicados en lengua inglesa en Ámsterdam y Londres en el formato de *coranto*. Se trataba de una gaceta en formato *in-folio* impresa por ambas caras de una sola hoja.

Los impresores londinenses de aquella época proponen la fórmula de los *newsbook*, dos o tres pliegos *in-quarto*, con fecha y un número de orden, que prometían a los lectores la revelación de los secretos de Estado. Esta estrategia contribuía a aumentar el número de ventas, lo cual favorecía a los editores. «El vulgo lo admira y considera oráculos sus noticias» . El único consuelo para la gente razonable era la lamentable suerte y la corta vida de estos papeles públicos:

«No viven mucho tiempo, a lo sumo, una semana en Londres, y después de que llegaron, apenas un poco más en provincia, luego se funden como manteca (Butter) o encienden una pipa y arden (Burne). Pero la más de las veces, el máximo de su ambición es ser empleados como tapa de un pote de mostaza o para empaquetar pimienta, o pólvora, y una vez hecho eso, expiran» (Chartier y Espejo Cala, 2012, p. 23).

Este mercado de noticias estuvo dominado por Nathaniel Butter en asociación con Nicholas Bourne. En 1624 comienzan a publicar una serie de *newsbooks* bajo el título de *Weekly News* y la dirección de «*Printed for Mercurious Britanicus*» que duró hasta octubre de 1632, cuando el decreto de la *Star Chamber* prohibió la publicación de noticias procedentes del extranjero. Esta prohibición no se levantó hasta el 1638.

No obstante, frente a este mercado de noticias impresas, compiten las *newsletter*, gacetas manuscritas por escribas profesionales, registradas, clasificadas, copiadas y vendidas en una oficina conocida como el *staple of news*. Las *newsletter* permitían una circulación más libre de la información. No se les imponía ninguna censura porque la índole elitista de su público receptor tranquilizaba a las autoridades. La noticias eran vendidas a un público de suscriptores, que acudían a la oficina y se llevaban el extracto de la noticia que les interesaba.

Como podemos observar en Inglaterra también predomina ese control político de las gacetas impresas. Sin embargo, en esta época se discute la posible existencia de una libertad política generalizada ante la presencia de la Stationers' Company, el único organismo europeo de carácter profesional y no político, que se encargaba de controlar las publicaciones. Muchos historiadores justifican la exitosa asimilación del producto periódico por parte de los impresores y editores londinenses gracias al funcionamiento

de este órgano de control y la tardía aplicación de la ley de licencias, la *Licensing Act* en 1662, durante el reinado de Carlos III.

De este modo, podemos decir que «la historia del periodismo inglés se habría desarrollado por tanto, desde principios de la Edad Moderna, en el mercado y al margen de las políticas de Estado» (Chartier y Espejo Cala, 2012, p. 120).

No obstante, Raymond (2012) ensalza la importancia que tuvo en el origen de la prensa inglesa la polémica religiosa y por ende política, debido a la irrupción de los *corantos* holandeses en territorio inglés, que llegó a interpretarse como una estrategia propagandística del bando parlamentarista uno de los dos grandes actores de la convulsa política inglesa del siglo XVII (p. 121).

Los holandeses comenzaron a publicar periódicos ante la prohibición impuesta a los ingleses en relación con las informaciones relacionadas con asuntos internos.

Más tarde en 1618, con el estallido de la Guerra de los Treinta Años la política inglesa inicia una campaña propagandística que persigue la toma de partido del rey inglés a favor de los príncipes alemanes protestantes, y por tanto, a favor de una revitalización de la naturaleza religiosa protestante.

Según Raymond (2012), el papel de la comunicación a través del uso del panfleto y el periódico impreso fue determinante para convertir a Inglaterra en la primera monarquía parlamentaria a finales del siglo XVII (p. 122). De ahí que la Corona inglesa fuese tan hostil con la prensa británica de la época. De hecho, Tomas Archer, el primer gacetero de nombre reconocido, fue «condenado a colgar de sus tobillos, como castigo por sus ediciones de panfletos de noticias sin licencia y más aún proclives a la causa del elector del Palatinado, líder de la facción protestante en 1621» (Chartier y Espejo Cala, 2012, p. 122).

1.1.2. Periodismo y política

Periodismo y política siempre han mantenido una relación de intereses, por así decirlo. La política precisa de un arma tan poderosa como es el periodismo mientras que este se beneficia del servicio que presta a la primera.

Un ejemplo claro es el caso de la *Gazette* parisina de Renaudot, que a pesar de contar con el apoyo de la monarquía y estar sometida a la censura en ciertos ámbitos, gozó de una «relativa libertad de criterio con la que Renaudot informó de las novedades en el campo de la ciencia experimental, a la que personalmente era adepto a pesar de la desconfianza que esta suscitaba en la monarquía católica» (Chartier y Espejo Cala, 2012, p. 117).

En el caso de Alemania ocurre todo lo contrario, pues eran las autoridades imperiales las principales beneficiarias a la vez que se encargaban de la protección de informaciones a través de privilegios y censuras, al igual que sucede con la prensa holandesa.

Lo cierto es que para muchos historiadores el periodismo nace con la consolidación de la burguesía a finales del siglo XV, aprovechando el impulso de la imprenta para urdir su asalto al poder político. La burguesía centroeuropea, «partidaria de políticas liberales sustentadas en el capitalismo y el protestantismo, terminó apropiándose del mercado informativo e impuso un modelo de periodismo libre, ajeno a la tutela estatal» (Chartier y Espejo Cala, 2012, p. 111). En este caso estaríamos refiriéndonos al concepto de periodismo “independiente”, no periodismo oficial del estado.

Sin embargo, otros historiadores postergan el nacimiento del periodismo hasta el siglo XVII con el afianzamiento del Estado Moderno y las políticas absolutistas, época en que se registra la aparición de las primeras gacetas oficiales como son la *Gazette* (1631), la *Gaceta Nueva* (1661) y *The London Gazette* (1665). Primer periódico francés, español e inglés respectivamente.

En Suecia también existió un periódico oficial el *Ordinari Post-Tijdender* (1645), no obstante, en otros países como Dinamarca, por ejemplo, aunque no hubo prensa oficial durante esta época el periodismo siempre tuvo que luchar por el logro del favor político para garantizarse su propia supervivencia.

En definitiva, el periodismo siempre ha mostrado una gran habilidad para adaptarse al medio político y económico, lo cual le ha permitido vencer victoriosamente numerosas batallas a lo largo de su historia, desde su nacimiento en la Edad Moderna, hasta nuestros días.

1.2. Periodismo español y periodismo sevillano

1.2.1. Periodismo español

Las primeras gacetas impresas comienzan a circular en España, al igual que en el resto de Europa, a lo largo del siglo XVII en convivencia con las gacetas manuscritas, a pesar de la competencia que supone este nuevo mercado que, por primera vez, pone la información al alcance del gran público.

Emilio Sola estudió la existencia del fenómeno manuscrito, que se desenvuelve principalmente entre las costas orientales y occidentales del mar Mediterráneo controlado por los españoles con Nápoles como epicentro, declarando que «los contenidos estaban más relacionados con el espionaje y la política interior que con un mercado público de información» (Sola, 2005).

Los principales gacetilleros que destacaron por su labor amanuense fueron Andrés de Almansa y Mendoza, José Pellicer y Jerónimo de Barrionuevo, los periodistas más conocidos del siglo XVII. Había una serie de oficinas dedicadas a la recepción y distribución de las noticias manuscritas que se conocían como *syndicates* o asociaciones de editores o libreros, muy habituales en Europa y en España, sobre todo en Barcelona.

Díaz Noci (2012) señala que «la periodicidad en España no será una realidad hasta prácticamente la década de los 1680» (p. 211). Su tardía llegada se vio influenciada por la censura y el estallido de la Guerra de los Treinta años que dificultará la circulación del correo. El correo postal español, establecido a partir de 1580 por obra de la familia Tassis, no formará parte de las redes internacionales del correo europeo hasta los años posteriores a 1659.

Es a partir de 1675 cuando vemos que se produce la gran eclosión del periodismo en España, siendo las principales protagonistas las ciudades de Madrid, Sevilla, Barcelona, Zaragoza y San Sebastián. Se puede observar claramente y a diferencia de lo que ocurría en otros territorios nacionales, que la actividad de la imprenta no se concentra exclusivamente en la capital del Estado, sino que incluso adquiere mayor repercusión en las regiones de la periferia, como Barcelona y Sevilla, que contaban con la ventaja de poseer una mejor situación geográfica para el intercambio de noticias.

Años más tarde se reeditarán en España, sobre todo en Cataluña, la *Gazeta de Amsterdam*, en Bruselas, bajo el título de las *Noticias Principales y Verdaderas*. Amsterdam era en aquel momento, el principal foco informativo y productor de gacetas en varias lenguas de todo el continente.

Además en Bruselas, capital de los Países Bajos españoles y católicos, de Flandes en definitiva, también llegaron a publicar noticias de España, principalmente datadas en Sevilla y Madrid. Curiosamente estas noticias presentaban unas restricciones muy similares a las que se acogían los impresores españoles, como son la prohibición de criticar la política española, la Iglesia católica e incluso las Cortes reales extranjeras.

En definitiva, hubo varias gacetas españolas “independientes” que se distribuyeron en la Península antes de la llegada de la primera publicación oficial del Estado, la *Gazeta Nueva* (Madrid, 1661) de Fabro Bremundán, que contribuyó a poner fin al aislamiento informativo de España tres años después de concluir el conflicto europeo.

Entre estas gacetas impresas cabría destacar:

a) La *Gazeta romana, y relación general, de auisos de todos los Reynos y Prouincias del mundo* (Sevilla, Juan Serrano de Vargas, 1618).

b) *La Gazeta de Roma* publicada en Valencia en 1619.

Espejo Cala (2012) apunta que el mercado periodístico español parece haber sido gravemente dependiente del italiano durante las primeras décadas del siglo XVII (p. 40). Y así se demuestra en los títulos de estas gacetas sevillana y valenciana.

c) Las gacetas en catalán o castellano publicadas entre los años 1640 y 1643 por los impresores Jaume Romeu, Jaume Mathevad, Gabriel Noguers y Pere Lacavalleria, entre las que se encuentra la que, según Jaume Guillamet (2003), es probablemente la primera

publicación de la península en la que la periodicidad semanal, habitual en las gacetas europeas, forma ya parte del diseño inicial: la *Gazeta* de Jaume Romeu de 1641.

d) La *Gazeta* “da Restauração”, publicada en Lisboa desde 1641 hasta 1647.

Los acontecimientos que tuvieron una mayor repercusión y se convirtieron en los grandes protagonistas de las relaciones de sucesos y las gacetas españolas fueron el mundo turco y la liberación de la ciudad vasca de Fuenteberría.

A finales del siglo XVI y las primeras décadas del siglo XVII, tras el fin de la cruzada de 1492, los españoles comienzan a preocuparse por la ocupación de los turcos, quienes con ayuda de los moriscos, descendientes de los antiguos moros, teóricamente cristianos, podían invadir el territorio español desde las costa. Temían que después de su restauración España cayese de nuevo bajo el poder musulmán.

La relaciones de sucesos jugaron un papel muy importante e influyente en la representación que tuvieron los turcos en la sociedad. El miedo a la invasión y la intolerancia hizo que se difundiera «una imagen de alteridad musulmana rechazada, arrogante, cruel, victoriosa, y a veces ridícula contra la que había que luchar y que era necesario vencer para conseguir el triunfo de la religión católica» (Redondo, 2003, p. 249).

Muchas de la relaciones eran inventadas o manipuladas, pues se engrandecía y honorificaba las victorias cristianas, las cuales ante los ojos del lector no habían sufrido ninguna derrota, a pesar de que los otomanos cada vez ganaban más terreno y se hacían más fuertes a medida que avanzaban por el Mediterráneo. Estas misivas no tenían autenticidad alguna, puesto que no figuraban en ellas «las armas de España ni la acostumbrada “licencia de impresión” ni se indicaba que se trataba de una traducción» (Redondo, 2003 p. 245).

Todo este juego de manipulación ideológica a favor de los intereses del poder civil y religioso, evidentemente, contribuyó a ese afán español de mantener el espíritu de la cruzada, el sueño mesiánico del desplome del imperio del Sultán de Constantinopla y la llegada del reino de Cristo a la tierra.

Por otra parte, durante los años 1638 y 1639, correspondientes a la monarquía de Felipe IV, se produce una masiva expansión de noticias sobre la liberación de la ciudad vasca de Fuenteberría gracias a la labor de las tropas del Conde Duque de Olivares, valido del rey español. Hecho de gran relevancia puesto que la ciudad había permanecido asediada durante dos meses por el ejército galo, bajo la orden de Richelieu, valido del monarca francés.

La difusión de este acontecimiento tuvo un significado muy simbólico, que favorecía a cohesionar una España hasta ese momento desanimada y debilitada ante las sucesivas guerras en las que se embarcaban sus gobernantes.

La noticia manuscritas se propagaron antes que las impresas, siendo la mayoría de estas últimas versiones oficiosas que contaban con licencia de los superiores. Destacan las de Jaume Romeu, principal impresor barcelonés, Francisco Fabro Bremundán en Madrid y Zaragoza y Juan Gómez de Blas en Sevilla.

1.2.2. Periodismo en Sevilla

Curiosamente la distribución de la imprenta a lo largo del siglo XVII en España, a diferencia de cómo ocurría en otros países, no se concentra mayoritariamente en la capital política del Estado, sino que tiende a ser mayor en las ciudades de la periferia, donde las imprentas son más antiguas y pujantes.

Es menester destacar la prominente ciudad de Sevilla, que a mitad del siglo XVII gozaba de un amplio número de impresores, algunos de los cuales incluso sobrepasan el centenar de impresos como es el caso de nuestro impresor Juan de Cabrera, junto a otros como Alonso Rodríguez Gamarra, Simón Fajardo o Francisco de Lyra, que incluso, los triplica. Además los talleres de impresión tenían tal actividad que ocasionalmente continuaron funcionando a pesar de la muerte de sus dueños, impulsados por sus viudas.

1.2.2.1. Impresores

Con 34 impresores, más del doble que en el siglo anterior (unos 19), el siglo XVII se reconoce como la época dorada de la imprenta sevillana. Sevilla a pesar de no disfrutar del esplendor del siglo anterior, continúa siendo centro de atracción para aquellos que querían obtener rápidas y abundantes ganancias. Además en este siglo se convierte en la urbe con mayor número de habitantes de España.

En Sevilla podemos hablar de una generación de gacetilleros “independientes” desde finales de siglo XVI hasta 1633. Más concretamente desde 1595 con Rodrigo de Cabrera, cuya especial dedicación hizo posible el verdadero despegue editorial del pliego suelto. Fue él quien introdujo «la estrategia de la serialidad, que después se seguirá durante todo el siglo en Madrid y Barcelona » (Díaz Noci, 2012, p. 226).

Esta generación permanecerá hasta el año 1633, fecha en que aparece la *Gaceta Nueva* de manos de Juan Gómez de Blas, el primer impresor mayor de la ciudad que trabaja con la lógica de Renaudot. Por tanto, hablamos ya de una gaceta oficial (que sale dos veces a la semana, bisemanal) y de la cual se envía una copia a los poderosos. Gómez de Blas reeditará la *Gaceta de Madrid* en Sevilla. Pero, indudablemente, antes de la llegada de este hombre podemos hablar de la existencia de un periodismo “independiente”.

Dentro de esta generación de gacetilleros sevillanos es indispensable mencionar a Juan de Cabrera (1623-1631), impresor del corpus que estamos analizando, quien a pesar de su corta actividad profesional alcanzó cierto reconocimiento por su amplia producción.

Juan de Cabrera se dedicó especialmente a la impresión y venta de pliegos noticieros que mayoritariamente trataban sobre los motivos bélicos, los cuales solía finalizar con un grabado de dos jinetes. También mostró una marcada dedicación, aunque en menor medida a los villancicos y otras piezas breves.

En su obra completa excepcionalmente se ha localizado un texto de gran interés que sobrepasa las 25 hojas, cuando lo normal es que tuviesen sólo dos, *La segunda parte de la historia y grandeza de la gran ciudad de Sevilla* de Pablo Espinosa de los Monteros en 1630. Y entre sus trabajos breves destaca el *Bosque de Doña Ana* de Pedro de Espinosa, que versa sobre la visita que el rey Felipe IV realizó hasta allí en 1624, durante su viaje a Andalucía.

Como ya dijimos, su producción es una de las más amplias entre los tipógrafos que trabajaban durante esta época, llegando a alcanzar aproximadamente un centenar de piezas. Juan de Cabrera falleció probablemente en el año 1631, momento en que los impresos comienzan a aparecer firmados con su nombre y el de su viuda, quien se limitó a imprimir una obra en el año citado, unos *Villancicos que se cantaron en el Convento de Nuestra Señora del Carmen de Sevilla, en los Maytines de la Navidad*. Su actividad como impresor se reduce, por tanto, a apenas unos 8 años.

En cuanto a la localización de su taller presuponemos, por la referencia a la que nos remite a través de sus numerosas relaciones “Frontero de donde ahora vive el correo Mayor, en la calle de Martín Cerón junto a la escuela donde enseñan a leer niños” que se situaba en la calle Martín Cerón, que actualmente conocemos como calle O’Donnell.

Otros tres impresores sobresalientes en el siglo XVII son:

- Juan de León (1585-1617), quien trabajó en sociedad con Andrea Piscioni, uno de los impresores más interesantes que hubo en la ciudad durante la segunda mitad del siglo XVI, ya no solo por su forma de trabajar sino por su faceta de humanista. Su taller estaba ubicado en las Siete Revueltas. A la muerte de Piscioni, Juan de León continuará utilizando la misma marca de imprenta e imprimiendo en el mismo lugar.

La calidad y el interés que suscitaban sus obras fue elevadísimo hasta el 1600, momento en que su producción comienza a entrar en declive y seguirá la misma tónica que impera en la tipografía sevillana del siglo XVII y del resto del país: mediocridad en la factura y contenido de los textos.

Lo último que se ha hallado de él es un opúsculo médico datado de 1617. Posiblemente sus prensas pasarán a manos de Francisco de Lyra, pues este utilizó en alguna que otra ocasión su escudo o marca de imprenta.

- Francisco de Lyra (1611-1650), portugués perteneciente a una familia de impresores, que ya trabajaba en el siglo XVI en Évora y Lisboa. Cuenta con una amplia producción que supera con treces la de cualquiera de los impresores de su época, constituida por unas trescientas piezas de muy diverso tipo, tanto obras de gran envergadura como pliegos sueltos.

Lyra siempre mostró un especial interés por su profesión y una cierta predilección por la literatura. De hecho, en 1626 costeó la *Primavera y Flor de los mejores Romances de Pedro Arias Pérez* y en 1627 y 1641 las *Novelas ejemplares* de Cervantes.

Parece ser que Francisco de Lyra quiso formar o formó parte del mundo cultural sevillano y su reconocimiento como ciudadano es indudable, pues fue impresor del Santo Oficio en el 1648, al menos así lo manifiesta en uno de sus trabajos. Y en 1617 también imprimió varias obras jesuitas de gran cuerpo, siendo a partir de entonces cuando adquiere mayor importancia.

Su imprenta sufrió un intenso trasiego: primero estuvo ubicada en la calle Colcheros (actual Tetuán), a continuación en la calle Armas (Alfonso XII), después en *el callejón del Colegio Inglés*, de la Muela (O'Donnell) y finalmente en *Sierpes esquina a Azofelfo*.

- Juan Serrano de Vargas y Ureña (1617-1625), salmantino perteneciente a una familia de impresores. Despunta por su empuje comercial, su avispada visión del negocio y su concepto de noticia, en definitiva, lo que él consideraba “periodismo”. Trabajó en Osuna, en el Ayuntamiento de Sevilla y finalmente se marcha a Málaga.

Fue autor de relaciones, pliegos, e incluso de algunas octavas en 1621. No obstante su labor como impresor se centró ante todo en los pliegos sueltos, en especial noticieros, donde recogió, por ejemplo, los estragos que causaron las inundaciones del río Guadalquivir en 1618. Estos casi siempre aparecían adornados con vistosos escudos de armas reales.

Es preciso remarcar que fue el primer impresor que se atrevió a utilizar el término gaceta a modo de encabezamiento de estas piezas en 1618.

1.2.2.2. Distribución

Iniciando un recorrido a través de las calles sevillanas, en cuanto a la distribución de las imprentas apreciamos sorprendentemente que los impresores no apuestan por la calle Génova que va desde la Catedral hasta la plaza de San Francisco, el cual se manifestaba como punto neurálgico comercial de la época, quizás debido al elevado coste del alquiler de los edificios. Lo cierto es que los talleres se diseminan por toda la ciudad, pero en la mayoría de los casos los impresores se inclinan por lugares más céntricos como la calle Sierpes, por ejemplo. No obstante, a medida que va avanzando el seiscientos, comienzan a trasladarse hacia las plazas de San Francisco y el Salvador, como se apunta en muchos pliegos de noticieros y otras piezas breves de religión. Diferente es el caso de librerías y encuadernadores quienes sí solían abrir las puertas de sus establecimientos en la transitada calle Génova.

En la calle las Siete Revueltas se localizaba la imprenta Real del Sello o de los Sellos, cuyas piezas impresas ahora se conservan en la Biblioteca Pública de Córdoba. Y en la actual calle Pajaritos tuvieron su imprenta lo Cromberger, los tipógrafos más famosos del siglo XVI. Finalizando nuestro recorrido observamos también la presencia

de imprentas en diversos conventos de la ciudad en las que trabajaron muchos de los impresores de esta época y el llamado Colegio de los Ingleses, que probablemente también tuviese imprenta propia pues, aunque no se sabe con total certeza, hay un texto del jesuita Francisco de peralta, Rector de este colegio, que parece haberse estampado allí.

Hasta el año 1621 no se tiene constancia de la aparición de ningún impreso fuera de la capital. Es a partir de entonces cuando empiezan a ponerse en marcha imprentas en otras localidades como son Marchena, Osuna, Écija y quizás Utrera.

En el caso de Marchena, durante ese año el impresor Javier Ramos Bejarano trasladó allí sus prensas para plasmar una obra de Medicina de gran envergadura del Dr. Tomás de Aguilar sobre el “garrotillo”, una angina maligna que solía producir la muerte por sofocación. Por su parte, el impresor Luis Estupiñán publicó dos sermones fúnebres en honor a la muerte de Felipe III. No obstante, estas son las únicas tres piezas que se le atribuyen a esta localidad.

La Universidad de Osuna contó con la colaboración de Juan Serrano de Vargas en 1622 y Juan de León, quien estampó obras de gran valor, consideradas a día de hoy como verdaderas joyas bibliográficas como el tratado de música de Fr. Juan Bermudo de 1549, *Declaración de instrumentos*. Pero a pesar de la importancia de Osuna y la impresión de estas obras fabulosas, la tipografía resulta ser bastante pobre durante esos años.

Écija es el municipio sevillano que presenta una mayor actividad y regularidad tipográfica. Destacan Luis de Estupiñán, impresor sevillano que inicia sus trabajos en Écija en 1633 y Juan Malpartida de las Alas que comienza en el 1636 hasta más allá de 1650 de forma irregular.

Luis de Estupiñán fue nombrado impresor Cabildo de la ciudad. La mayoría de sus impresos eran de carácter religioso y escaso cuerpo. Lo más destacables son *Soledad entretenida* de Juan de Barrionuevo y Moya en 1638 y los *Avisos preservativos de peste. A la noble y leal Ciudad de Eciia* en 1649 del Dr. Andrés Fernández de la Fuente.

Juan Malpartida, además de impresor también trabajó como mercader de libros en la plaza San Francisco donde se vendieron numerosos textos que trataban los pleitos y querellas de los poderosos conventos e iglesias de la ciudad con los que este impresor estuvo estrechamente vinculado.

El hecho de que ambas personalidades se dedicasen a las profesiones de impresores y libreros, consolida «la prueba fehaciente de que Écija era por aquel entonces uno de los mercados más prósperos para la industria del libro o al menos las piezas breves» (Domínguez Guzmán, 1992, p. 40).

En el caso de la localidad de Utrera el hallazgo de textos en referencia a las festividades religiosas celebradas en dicha ciudad nos hace presuponer que por aquellos años también funcionaron allí prensas anónimas.

1.2.2.3. Producción impresa

El siglo XVII supone un ascenso en el número de pliegos sueltos impresos (relaciones, cartas, avisos, sermones...) que llega a superar con gran diferencia el número de libros, a pesar de la gran relevancia tipográfica de estos últimos. La cantidad de impresos en Sevilla fue amplísima, no obstante, la calidad tipográfica era mediocre.

Pero pronto la imprenta comenzó a convertirse en el principal foco de control por parte del poder, temeroso ante las informaciones que se pudiesen publicar y el riesgo que suponía su rápida difusión entre los ciudadanos. A pesar del escaso nivel de alfabetización imperante en esta época, la expansión de estos pliegos a través de las lecturas públicas permitían el libre acceso de los ciudadanos a las informaciones, lo cual suponía un arma de doble filo.

El poder sustentado por los nobles e intelectuales hasta el momento era el único que tenía el control de los libros y la información, pero con la aparición de la imprenta lo que antes era un placer reservado a unos pocos ahora se convierten en un nuevo mundo abierto para todos.

De ahí que se empiecen a adoptar ciertas medidas para la regulación de los impresos como ocurre el 13 de junio de 1627, en que el rey Felipe IV prohibió la publicación de cualquier pieza breve sin antes haber sido examinadas y aprobadas por el Consejo, es decir, los impresos debían tener licencia para poder salir a la calle.

Desde el mundo literario, el gran poeta y dramaturgo Lope de Vega (citado en *La imprenta en Sevilla en el siglo XVII*, 1992) opinó que la gran masividad de libros podría provocar la confusión en el público así como reducir su capacidad a la hora de seleccionar las lecturas.

Impresores como Juan Serrano de Vargas, proclive a las relaciones, por su parte se muestra crítico con la masividad de impresores y, de hecho, lanza un *memorial* contra las fuerzas inquisitoriales a finales del 1624 o principios de 1625, donde claramente refleja con meridiana claridad su inquietud y lucha contra la competencia.

Gracias a la distribución de esas piezas menores, a día de hoy, tenemos conocimiento e información de cómo era y cómo se desarrollaba la vida cotidiana en la ciudad sevillana. Además el público, «el gran olvidado de la historia de la literatura, aparece en la literatura de cordel con todo su valor y toda su profunda influencia sobre los autores, los editores, la distribución de pliegos, etc.» (Domínguez Guzmán, 1992, p. 57).

La mayoría de estos textos giraban en torno a la temática mariana, resultado del importante papel que jugaba la religión y la Iglesia en la cultura del Barroco y en las concepciones de los ciudadanos.

Sevilla fue una de las principales y mayoritarias productoras de relaciones, según los trabajos citados de Mercedes Agulló, de las 656 piezas registradas entre los años 1601 y 1626, 239 proceden de las prensas sevillanas. De esta forma la capital de la provincia andaluza se coloca a la cabeza del país en la producción de este tipo de impresos, superando incluso a Madrid. Quizás este éxito se debe a que el puerto sevillano era el primer receptor de las noticias procedentes de las tierras americanas. Aunque desde el Descubrimiento hasta mediados del siglo XVII los asuntos americanos no tuvieron especial redundancia en las relaciones. Solo tuvo mayor repercusión en las prensas sevillanas el suceso de Catalina de Erauso, la “Monja Alférez” en Chile y un “libro” la *Monarquía indiana* de Juan de Torquemada, impreso en 1615 por Matías Clavino, el cual hablaba exclusivamente del Nuevo Mundo.

La dedicación de los impresores a la producción de estos pliegos sueltos se desarrolla en función de los mercados para la venta de su trabajo, aspecto en el que América sí se convierte en un eslabón muy importante, pues Sevilla acaparó allí el comercio de libros hasta el siglo XVIII. El bajo coste, la rápida lectura y la predisposición y extraordinario “olfato periodístico” de ciertos impresores, como es el caso de Juan de Cabrera, también favoreció al impulso que tuvieron estos pliegos sueltos.

Estamos en una especie de antesala de lo que se convertirá en nuestro actual periodismo. Ya empieza a haber un cierto sentido de la noticia, de la periodicidad y de la ubicación de los talleres de impresión.

Y otro aspecto que conviene resaltar es que la venta de estos productos ya no se reserva a los ciegos, incluso a algunos impresores como es el caso de Tomás López de Haro da constancia de ello en sus publicaciones puntualizando en sus trabajos “no venden los ciegos”.

Atendiendo a la temática de estos pliegos, podemos decir que sobresalen los sucesos bélicos acaecidos en Europa (la Guerra de los Treinta Años, por ejemplo), sobre todo aquellos en los que España se ve inmersa de una u otra forma.

En cuanto a las demás materias que podemos hallar, queremos señalar que en el 90% de los casos los pliegos tratan sobre historia con una extensión de unas dos páginas. En Literatura abundan poemas breves de carácter religioso. En Medicina breves opúsculos donde se exponían las polémicas despertadas en este campo. En Derecho se recogen algunos textos con una extensión de dos o tres hojas donde se exponen causas, alegaciones y pleitos. Y en Religión, la oratoria sagrada a través de sermones, discursos, oraciones...que ascienden a unos doscientos textos. Las ciencias puras apenas tuvieron acogida por la imprenta durante estos años y lo mismo sucederá doblado el siglo.

1.3. Humanidades Digitales

El gran bagaje histórico y cultural que representan las gacetas hace que actualmente se hayan adoptado una serie de medidas para su mejor almacenamiento, conservación, estructuración, y acceso. Hablamos de las recientemente conocidas como Humanidades Digitales, que abarcan numerosas disciplinas principalmente ligadas con la bibliotecología, las ciencias de la información y las ciencias de la computación, entre otras.

Su finalidad fundamentalmente se basa en promover y fortalecer la investigación humanística a través de la digitalización de estas piezas tan reveladoras de la historia del periodismo. A través de este proceso se mejorará el estudio de la prensa antigua así como también se facilitará el acceso a los originales y sus transcripciones, ante su difícil localización.

La mayoría de las iniciativas de Humanidades Digitales han surgido en Estados Unidos, Reino Unido, Canadá y, en menor grado, en Australia y Japón. Uno de los grandes retos actuales es la internacionalización del campo a través de mayor participación e integración de humanistas digitales de otras partes del mundo (Galina y Priani, 2011).

El ámbito de las Humanidades Digitales cada vez está más consolidado y ya existe a nivel internacional una comunidad importante que se identifica como “humanista digital”.

Fruto del afianzamiento de este nuevo campo de las Humanidades Digitales es la existencia de varios indicadores como son la formación de asociaciones, organizaciones y centros especializados, la creación de programas académicos de enseñanza, la celebración de congresos, la publicación de revistas y libros especializados.

1.3.1. Proyectos actuales

De hecho actualmente están en vigor tres proyectos de digitalización de gacetas en Europa que son:

Avisos de los Fugger

Este proyecto dirigido por Katrin Keller, Paola Molino y Nikolaus Schobesberger se encarga del estudio de periódicos manuscritos alemanes conocidos bajo el nombre de Fuggerzeitungen. Documentos que fueron impulsados por los hermanos Octavian Secundus y Philipp Edward Fugger y que actualmente son preservados en la Biblioteca Nacional Austríaca situada en Viena. Esta colección incluye 16021 ejemplares, desde 1568 hasta 1605.

El objetivo de este proyecto es por una parte investigar estos documentos manuscritos (que narraban episodios de guerra, reportajes de ceremonias...), así como el desarrollo de los medios públicos en la Edad Moderna europea. Por otra parte,

también se centra en el estudio de la conexión de los Fuggerzeitungen con otras redes de intercambio de noticias que serán evaluadas en comparación con otros patrocinadores importantes de la época como son los Electors of Saxony en Desdren, documentos escolares, diarios de viaje...

El proyecto se organiza en tres fases: primero, la elaboración de un índice de la colección completa con su base de datos; segundo, edición de datos y finalmente el análisis de los contenidos de estas cartas de noticias. A su vez y paralelamente a esto, la Biblioteca Nacional Austríaca digitalizará los 27 volúmenes supervivientes. Actualmente el equipo está trabajando en la primera etapa del proyecto.

Avisos de los Medici

Desde su fundación en los tempranos años 90, el Medici Archive Project (MAP) ha estado innovando nuevas estrategias para la investigación de las Humanidades. Su misión fue combinar una investigación de archivos con innovaciones tecnológicas para el tratamiento de la información. Fue impulsado por un grupo de estudiantes, quienes comenzaron a trabajar con una rudimentaria base de datos electrónica que reunía las cartas de la época. Esta colección de archivos estaban distribuidos en 6429 volúmenes desde el año 1537 al 1743. Documentos de temática variada desde política, diplomacia, gastronomía, economía, arte, ciencia, cultura médica y militar de la modernidad toscana y europea.

Diez años más tarde se produce la unión de un grupo de graduados y profesores universitarios, conservadores de museos e investigadores independientes que impulsan el desarrollo de MAP y comienzan a publicar de manera on-line este vasto repertorio de documentos en abril del 2006 para el libre intercambio y acceso. En agosto de 2011, el archivo documental reúne unas 21000 cartas, 15000 entradas bibliográficas y 80000 etiquetas geográficas y topográficas.

Lo último que se recoge en la web del proyecto es la creación de la plataforma digital interactiva on-line que se pondría en marcha en el año 2012, fundada por Andrew W Mellon, que permitiría recoger la imagen digital de los archivos, su transcripción completa y además contaría con un foro para dejar comentarios.

A partir del 2009 comenzó a promover programas de educación on-line, y además es notable la presencia de la Organización MAP en las conferencias internacionales, así como el papel que desempeña en la Sociedad Renacentista de América. También trabaja en el desarrollo de dos nuevos programas: the Jane Fortune Research Program on Women Artists in the Age of the Medici and the Jewish History Program.

La Gazette de Renaudot

Y el último de los proyectos en marcha es el de la Gazette de Renaudot, que se encarga del estudio de las gacetas francesas concentradas en los años 1683, 1685 y 1689, tanto en formato de texto a través de transcripciones, como de imagen digitalizada clasificadas por fecha, lugar, tema y palabra clave.

La mayoría de ellas recogen los acontecimientos que tuvieron mayor redundancia en la vida política europea de la época: en 1683 el asedio de Viena, escudriñado por los espías diplomáticos franceses, la reconquista del Danubio; en 1689, la revolución Gloriosa, por ejemplo.

Esta base de datos nace como fruto del paradigma de Arcano, un sistema de escritura y publicación electrónica que ha sido objeto de numerosas presentaciones en reuniones científicas. El principal objetivo de este proyecto es facilitar la lectura y análisis de las gacetas francesas así como analizar desde una perspectiva comparada espacios, tiempos y volúmenes de información. Además en la página web también se recogen mapas que muestran de forma gráfica la expansión y circulación que alcanzaron estos documentos periodísticos.

2. Objetivos

Este trabajo parte de la hipótesis de que en la Península Ibérica existió un periodismo “independiente” anterior a la publicación de la Gaceta oficial de la Corona, *La Gaceta de Madrid*, que surge en 1661. Estamos hablando, por tanto, de un mercado periodístico constituido por gacetas de información general, seriadas y semiperiódicas, cuya edición es promovida por la propia iniciativa de los impresores independientes de la época (siglo XVII – siglo XVIII). Gacetas que es preciso destacar, fueron publicadas en diversas ciudades como Sevilla, Barcelona y otras.

Entre los principales objetivos en los que se basa este trabajo de investigación, cabría distinguir entre:

- Objetivos generales:
 - Contribuir a los esfuerzos actuales para la creación de bibliotecas digitales de prensa antigua, con la finalidad de facilitar a los historiadores, expertos, investigadores e interesados en la prensa, el acceso a este tipo de documentos, que marcaron un hito en la historia del periodismo. Así como también contribuyen a revelar noticias, leyendas y datos sobre batallas o hazañas, que de una forma u otra constituyen nuestra historia.

De hecho, una vez realizado este estudio de nuestro corpus transferiremos los resultados obtenidos al “Catálogo y Biblioteca Digital de Relaciones de Sucesos (siglo XVI-XVIII), constituida en la última década gracias al proceso I+D “Biblioteca Digital Siglo de Oro” (BISIDO) de la Universidade da Coruña. De esta forma, a través de este catálogo de ediciones digitales transcritas integraremos nuestro proyecto con otros proyectos nacionales e internacionales.

- Comprobar la pertinencia y utilidad de emplear programas informáticos para las transcripción y el etiquetado de la prensa antigua. Para lo cual emplearemos los siguientes softwares: Readiris, Omnipage y Finereader. En el caso de que los resultados obtenidos no se adecuen a lo que realmente se persigue optaremos por hacer una transcripción textual del castellano antiguo en el que aparecen redactadas estas gacetas. El formato que emplearemos será txt. acogiéndonos, por supuesto, a las normas básicas de transcripción.
- Compensar la escasez de recursos digitales específicos sobre el primer periodismo español, y más concretamente sevillano, lo cual supone un mayor avance y desarrollo de lo que hoy conocemos como Humanidades Digitales.

- Objetivos específicos
 - Contribuir al conocimiento y estudio de los impresos y el mercado periodístico sevillano anterior a la publicación de la *Gaceta Nueva* (1661), a través de la transcripción y el etiquetado del corpus del impresor Juan de Cabrera, constituido por tres gacetas datadas de 1626.
 - Contribuir al conocimiento del desarrollo del gaceterismo en España mediante un análisis de las influencias procedentes del extranjero, la repercusión de las batallas de la época y su reflejo en esas primeras manifestaciones periodísticas “independientes” antes de la aparición de las *Gaceta de Madrid* así como la distribución de la imprenta en las diferentes ciudades españolas, centrándonos principalmente en Sevilla, ciudad a la que pertenece nuestro impresor Juan de Cabrera.
 - Aproximarse al análisis de contenido de estas gacetas a partir de los resultados del etiquetado efectuado.

3. Metodología

3.1. Una aproximación a las Humanidades Digitales

Las Humanidades Digitales son de origen anglosajón, procedentes de países como Reino Unido, EEUU y Canadá, donde comenzaron a desarrollarse y lograron cierta autonomía y reconocimiento institucional hasta convertirse en una herramienta innovadora y de gran trayectoria, adquiriendo a día de hoy un reconocimiento mundial.

Las Humanidades propiamente dichas tienen su origen en el Humanismo renacentista relacionado estrechamente con la edición, traducción, transcripción y edición de textos, cuatro funciones que hoy se convierten en los cuatro objetivos principales de las Humanidades Digitales para contribuir a la recuperación y catalogación de los documentos.

Las Humanidades Digitales, como de entrada ya indica el término son una conjunción entre el Humanismo y lo Digital que va ligado a las ciencias de la información (la Informática). Pueden describirse entonces como «un conjunto de principios, valores y prácticas en donde convergen múltiples objetos de estudio y saberes cuyas fronteras se encuentran en continua negociación» (Rojas Castro, 2013 p. 3)

Fueron las nuevas Tecnología de la Información y la Comunicación (TIC) las que han dado fruto a lo que hoy conocemos como Informática, que a su vez ha permitido el desarrollo de la inteligencia artificial. Gracias a ella los programas informáticos de difusión pública que conocemos actualmente, funcionan de un modo similar al cerebro humano, es decir, permiten clasificar, aprender, organizar la memoria en conjuntos de información y ejercer el razonamiento crítico.

A partir del siglo XXI la mayoría de los conocimientos comienzan a difundirse a través del soporte digital. Lo digital acabó imponiéndose frente a lo analógico por la mayor calidad, el ahorro de espacio (ligereza de la versión digital frente a la versión documental que puede ocupar varias estanterías), el ahorro de papel, crecimiento y mayor difusión de los acervos, la rapidez de difusión con la que cuenta el formato digital que nos permite a su vez compartir ágilmente los contenidos a través de Internet desde cualquier parte del mundo y la optimización de los mecanismos de búsqueda de textos, imágenes, vídeos y audios. Aunque en definitiva podríamos decir que las dos ventajas principales que aporta la digitalización son:

- La preservación de los artefactos físicos originales (frente a grandes catástrofes, para evitar la manipulación y el deterioro ambiental o por el paso del tiempo).
- La mayor accesibilidad a los conocimientos (los documentos digitales son muy útiles cuando hablamos de documentos restringidos por su valor histórico o su antigüedad) ofrece la posibilidad de que lectores remotos,

investigadores, profesores y alumnos tengan acceso sin tener que viajar o gestionar los permisos correspondientes.

De hecho, la Unión Europea desarrolló la recomendación *Digitalización y accesibilidad en línea del material cultural y conservación digital*⁶, que se enmarca en la iniciativa 2010: *la sociedad de la información y los medios de comunicación al servicio del crecimiento y el empleo*. En ella, se insta a los estados miembros a que mejoren las condiciones para la digitalización y la accesibilidad en línea del material protegido por derechos de autor. Entre otras medidas, se pide a los gobiernos que condicionen toda financiación pública prevista para proyectos de digitalización a la accesibilidad del material digitalizado.

Es necesario aclarar que lo digital no surge como sustituto de lo analógico sino que lo complementa aumentando su valor y contribuyendo a su conservación. Por eso a día de hoy cada vez son más los museos, bibliotecas y archivos los que ponen sus colecciones digitalizadas a disposición de sus innumerables usuarios. Claro que este proceso de digitalización es bastante largo, complejo, costoso, y a su vez necesita actualizarse con el paso del tiempo, adaptándose de esta forma a los nuevos cambios y evolución tecnológica.

La expansión de este nuevo soporte digital ha dado lugar a lo que se conoce como digitalización patrimonial, que precisa de una serie de competencias y estrategias operativas específicas, que contribuyen a facilitar el acceso por parte de los clientes, usuarios y ciudadanos en general al conocimiento de ciertos aspectos culturales.

En un proyecto de digitalización hay una serie de aspectos a tener en cuenta:

- Derecho a la propiedad intelectual, valorando cual va a ser el uso que se le va a dar a los productos digitalizados. Para ello se tiene en cuenta si la digitalización va encaminada a la conservación, a la difusión, si los productos son de dominio público o privado...
- Aspectos técnicos, tiene que contar con los recursos humanos y económicos necesarios. Tiene que disponer de un personal profesional especializado en cada una de las materias implicadas: preservación, captura digital, creación de metadatos, diseño web y gestión de activos digitales o sino debe contratar los servicios de consultorías a empresas especialistas en la materia. Pero si el proyecto es modesto, en la mayoría de las ocasiones se suele recurrir a buscar perfiles multidisciplinares.
- Buena planificación del proceso de digitalización. Aquí habría que tener en cuenta la finalidad del proceso, las características físicas de los originales, el espacio de color deseado (blanco, negro, escala de grises, color con diferentes matices), la resolución adecuada, el formato del archivo generado, si es necesario o no un tratamiento digital o el soporte en que se tiene que entregar la información.
- Indicadores de acceso de la población a los bienes culturales. La presencia de la cultura en nuestro sistema educativo y la disposición de medios

avanzados de consumo cultural, como el acceso a Internet, son condicionantes imprescindibles a tener en cuenta en un proyecto de digitalización. Las bibliotecas digitales, por ejemplo, se enfrentan a la gran traba de la brecha digital, por la cual no todas las personas pueden disponer de ordenador, ni poseen conocimientos básicos para el manejo del material digitalizado (analfabetismo digital). El teórico Luis Ramiro Beltrán, decía que de los 550 millones de computadoras que hay en el mundo, poco más de la mitad están en EEUU, Japón, Alemania, Inglaterra y Francia. Algo más del total mundial de usuarios de Internet -320 millones- corresponden a esos cinco países. Y del total mundial de internautas el 57% está en EEUU de América, mientras que en Latinoamérica está solo el 1%. Esta información deja bastante claro la gravedad de la brecha digital. De hecho, muchos proyectos de digitalización adoptan ciertas medidas de compromiso para abortar estas desigualdades restringiendo el uso de tecnologías demasiado avanzadas para llegar así a más lectores.

En resumen, podríamos decir que la digitalización está considerada como un medio de acceso universal a la cultura, y por tanto como medio de inclusión social así como también tiende a disminuir los obstáculos de tipo geográfico, físico, económico o social que los individuos encuentran para acceder tanto a la cultura como a las nuevas tecnologías.

En el caso que a nosotros nos atañe, las Humanidades Digitales serían la herramienta que favorece el acceso a una serie de elementos documentales, que recogen testimonios tanto de los diferentes acontecimientos que tuvieron lugar a lo largo del siglo XVII en España, como los aspectos cualitativos de las gacetas “independientes” de esa época. Es preciso apuntar que la gran cantidad de hojas de relaciones archivadas con el transcurso de los siglos han perdido calidad en cuanto a la legibilidad, o la comprensión de ciertos términos, pues están escritas en castellano antiguo y muchas de las expresiones gramaticales y ortográficas que se empleaban no se corresponden con las que empleamos hoy día. Con esto queremos decir que las Humanidades Digitales, son las que se van a encargar de digitalizar estos documentos, a través de la catalogación, transcripción de caracteres, y etiquetado de las diferentes gacetas, lo cual supondrá el acceso a una información novedosa para los investigadores, quienes verán en esta herramienta de las Humanidades Digitales, una enorme ventaja a la hora de desarrollar sus estudios.

3.2. Evolución histórica de las Humanidades Digitales

La historia de las Humanidades Digitales comienza con un proyecto impulsado por el jesuita Roberto Busa (1913-2011) en el que por primera vez se unía Filología e Informática. El proyecto data de 1949, momento en que Busa comenzó su *Index Thomisticus*, una concordancia en latín de las obras de Tomás de Aquino y otros autores. Este brillante hombre empleando tarjetas perforadas, utilizó el ordenador para ordenar

alfabéticamente las entradas de un índice de más de once millones de palabras organizadas por lemas.

Index Thomisticus comenzó a publicarse en 1974, se recogió tanto en formato CD-ROM como en DVD, y comenzó a difundirse en Internet en 2005. La labor de Busa fue reconocida en 1998 por la Alliance of Digital Humanities Organizations (ADHO) que creó un premio que lleva su nombre y que se concede cada tres años a las mejores trayectorias de las Humanidades Digitales. Busa, fue el único capaz de combinar la tradición humanística con las innovaciones técnicas digitales, a diferencia de otros autores destacados en esta disciplina como puede ser Vannevar Bush. De hecho, tras su muerte en 2011 Roberto Busa ha sido considerado por la prensa internacional como el fundador de lo que hoy conocemos como Humanidades Digitales.

No obstante, los beneficios experimentados a través del uso del ordenador fueron anteriores a la obra de Busa. Se centran en tres áreas: la creación de concordancias (generalmente a partir de COCOA y mediante tarjetas perforadas), la compilación de diccionarios por parte de los lexicógrafos y la atribución de autoría basada en el análisis del estilo (frecuencia de palabras y longitud de frase).

Ya en los años sesenta del siglo pasado comienzan a plantearse serias dificultades a la hora de codificar sistemas de escritura como el alfabeto griego, el árabe o lenguas extintas que no utilizaban caracteres estándares, como el cuneiforme. Esto supuso uno de los principales inconvenientes de las Humanities Computing, hasta que en 1991 se adoptó el sistema Unicode.

En este periodo, se crea la primera plataforma de difusión de los estudios de las Humanidades Digitales, la revista *Computers and the Humanities*, de manos de Joseph Raben.

Conforme van avanzando los años, la Humanidades Digitales se van desarrollando y consolidando en países como:

- Inglaterra. Se crea en 1973 la Association for Literary and Linguistic Computing (ALLC), que en 1986 crea la revista *Literary and Linguistic Computing*.
- Estados Unidos. En 1978 se funda Association for Computers and the Humanities (ACH).

Tal y como Antonio Rojas Castro refleja en su artículo *Las Humanidades Digitales: Principios, valores y prácticas* de 2013, la consolidación de las Humanidades Digitales puede verse como un proceso de institucionalización producido en las universidades de Reino Unido, Estados Unidos y Canadá durante la primera década del siglo XXI.

En el año 1976 se pone en marcha la Oxford Text Archive (OTA), que permitía el acceso a correos electrónicos en formato XML (que es el que hemos empleado nosotros para nuestro trabajo de etiquetado de gacetas), HTML o ePUB bajo licencia

Creative Commons. Posiblemente diera lugar al desarrollo de lo que hoy conocemos como bibliotecas digitales. En lo referente a software la Universidad de Oxford lanzó su propio programa de concordancias, OCP en el año 1982.

La difusión del correo electrónico y la invención del ordenador personal supusieron un gran avance en el campo de las Humanidades Digitales, pero la mayor revolución se produjo en 1987 en Poughkeepsie donde se propuso la creación de un estándar de codificación haciendo uso de SGML que permitía describir la estructuras de los textos para representar algunas de sus interpretaciones. De esta forma 7 años más tarde, en 1994, aparece la primera versión de las TEI Guidelines.

Este acontecimiento unido a la aparición del primer navegador, Mosaic, introduce el campo de las Humanities Computing en el mundo de Internet y la dinámica social que les permitirá disfrutar de las numerosas posibilidades que brinda la Web 2.0.

Como bien decía Susan Hockey (2000 y 2004) hay una diferencia que emerge entre el marcado HTML y el marcado XML. El primero pone más énfasis en la apariencia de los textos que en su contenido estructural por lo que su interpretación analítica resulta bastante más inferior que cuando se emplea el lenguaje de marcado XML, el cual permite la opción de manipular los textos y procesarlos de manera estructural.

Hasta el 2007 no empieza a acuñarse el término Digital Humanities, momento en que lo digital empieza a cobrar más fuerza como objeto de estudio y el foco de interés ya no son tanto el texto y lo instrumental como lo era las Humanities Computing, sino que ahora cobran mayor importancia lo visual y la estética de los nuevos medios.

Otro aspecto diferenciador entre ambos términos es que las Humanities Computing eran consideradas como un conjunto de servicios mientras que las Humanidades Digitales se distinguen por su autonomía y por su innovador carácter interdisciplinar.

Esta interdisciplinariedad es toda una ventaja, y como propiamente indica su nombre es una combinación de las Humanidades tradicionales (pongamos Crítica textual) y las Ciencias de la Información (Informática). La cooperación en esta ardua actividad entre humanista e informático favorece una labor más detallada y eficaz en el etiquetado y análisis de los diferentes textos, ofreciendo finalmente una más atractiva visualización de los documentos digitalizados.

Innegablemente el ordenador es una herramienta esencial para las Humanidades Digitales tanto por su rapidez a la hora de contar y localizar determinados rasgos y pautas, como por la posibilidad que tiene de manejar un amplio volumen de informaciones que a su vez tienden a facilitar el trabajo a los investigadores, quienes tienen acceso a una mayor cantidad de obras, de una manera más ágil y ordenada. Además el lenguaje de marcado de textos les permite analizar con mayor detenimiento los aspectos comunes y los cambios estructurales y estéticos que se han ido produciendo

con el paso del tiempo, lo cual les permite estipular ciertos juicios o dar respuesta a las numerosas preguntas o hipótesis que plantean estos textos.

Uno de los mayores inconvenientes que presentan las Humanidades Digitales es que son relativamente recientes y se desarrollan mayoritariamente en el ámbito anglosajón, en una lengua común, por eso quizás unos de los principales retos que deberían plantearse los humanistas digitales es el de la inclusión (Inclusiveness) en la medida en que vayan surgiendo centros de investigación y enseñanza en otros países de habla no inglesa.

Como ha sugerido recientemente Isabel Galina (Galina, 2013 citada en Rojas Castro, 2013 p. 9), «un mecanismo posible para mitigar el desequilibrio entre centro y periferia es la colaboración; pero no me parece que sea la única estrategia existente ni la más prioritaria, al menos en países como España en que ha habido grandes proyectos de digitalización como la Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes o iniciativas institucionales para la creación de corpus lingüísticos como el CORDE».

Otra forma de fomentar esa colaboración es a través de la afirmación de la autonomía de proyectos, investigaciones y saberes que desde los años noventa del siglo pasado han formado parte de las disciplinas tradicionales como la Filología, la Biblioteconomía o la Historia del Arte:

Esto se consigue mediante la creación de estructuras institucionales como centros de investigación y departamentos, fomentando el intercambio de ideas a través de congresos y revistas, transmitiendo nuestros saberes en grados y másteres, y traduciendo o versionando tanto las obras extranjeras más relevantes como algunas herramientas digitales para que sean reutilizadas por distintas comunidades. Descubrir nuestra historia y tradición -una tradición, por cierto, muy heterogénea que trasciende las fronteras nacionales- y cultivar un sentido de comunidad en torno a la lengua -española o cualquier otra- me parecen los dos retos principales que los humanistas digitales deben afrontar si queremos que la colaboración entre centro y periferia se produzca entre iguales y el enriquecimiento sea mutuo. (Rojas Castro, 2013, p. 9)

3.3. Corpus

Las bibliotecas digitales, son centros en los que se reúnen numerosos documentos de información, que facilitan en gran medida los estudios de investigación por parte de expertos, profesores, alumnos...

Uno de los instrumentos con los que suelen trabajar mucho los investigadores son los corpus lingüísticos, que podrían definirse como un conjunto normalmente muy amplio, de ejemplos reales de uso de una lengua que pueden ser textos (típicamente), como es nuestro caso. Se llama lingüística de corpus a la subdisciplina de la lingüística que estudia la lengua a través de estas muestras.

Las colecciones que forman parte de las bibliotecas digitales pueden ser usadas como recursos para la investigación literaria y lingüística, incluida la lingüística computacional.

En nuestro caso en particular hemos trabajado con un corpus constituido por tres gacetas del siglo XVII, que añadiremos al “Catálogo y Biblioteca Digital de Relaciones de Sucesos (siglo XVI-XVIII), constituida en la última década gracias al proceso I+D “Biblioteca Digital Siglo de Oro (BISIDO) de la Universidade da Coruña. Estas gacetas podrán contribuir tanto al estudio de la lengua, como la evolución periodística (en cuanto a la expresión y la estética) o el conocimiento de la historia a través de los acontecimientos que aparecen narrados en ellas.

Los títulos extraídos de las transcripciones de las gacetas analizadas son los siguientes:

-RELACIÓN EN QUE SE DA CUENTA DE LAS GRANDIOSAS PRESAS que los Navíos de Dumquerque (de los Estados que gobierna la Sereníssima Infanta doña Isabel de la Paz) traen cada día a sus Puertos.

-VERDADERA RELACIÓN EN QUE SE DA CUENTA DE LA CORONACIÓN DEL nuevo Rey de Ungría, Ferdinando Arneste, tercero de este nombre, hijo del Emperador de Alemania.

-VI[C]TORIA SEGUNDA QUE TUVO EL CONDE TYLLI, GENERAL DE LA Magestad Cesárea del Emperador, contra el Ejército de Dinamarca, y Duque de Sex, que le traxo mucha gente de socorro.

Las tres gacetas constituidas por cuatro páginas cada una datan del año 1626, y fueron publicadas en la ciudad de Sevilla en la imprenta de Juan de Cabrera, situada en el frontero del correo Mayor, junto a la Escuela de los Niños, según aparece indicado al final de cada una ellas.

Lo que nos hizo decantarnos por este curioso corpus fue por una parte la fecha, la primera mitad del siglo XVII, que tuvo una gran relevancia en lo que al campo de la impresión se refiere, como ya dijimos anteriormente es la época dorada sevillana, marcada por una cantidad de impresos caracterizados por gozar de absoluta independencia con respecto al poder monárquico. He aquí uno de los objetivos de nuestro trabajo, demostrar la existencia de un periodismo “independiente” en la Península Ibérica antes de la aparición de las gacetas oficiales. De ahí que entre los muchos impresores de la época nos hayamos decantado por Juan de Cabrera por su condición de editor independiente, que a pesar de su temprana muerte y corta carrera profesional cuenta con una amplísima obra impresa.

Este corpus se conserva en la Biblioteca Digital Siglo de Oro y el Fondo Antiguo de la Universidad de Sevilla.

Solo hemos elegido tres gacetas para nuestro trabajo de investigación porque para la codificación es preciso hacer una transcripción textual de cada una de ellas. A simple vista la transcripción parece una tarea sencilla, pues existen una serie de programas, que supuestamente hacen el trabajo automáticamente, pero lo cierto es que no es así.

Al tratarse de documentos antiguos, en los que las grafías no se distinguen con total claridad, e incluso muchas de las páginas aparecen marcadas por textos de otras gacetas... todos estos plus que parecen insignificantes se convierten en un gran inconveniente que imposibilita el uso de programas de transcripción, puesto que estos no son capaces de captar las grafías adecuadamente y tienden a crear un texto incomprensible, y carente de sentido. Ante esta problemática hemos tenido que transcribir manualmente cada una de las gacetas, ateniéndonos siempre y teniendo muy presente en todo momento las normas para la transcripción textual de gacetas. Un arduo trabajo debido a la subjetividad que planteaban muchas de las normas en el momento de aplicarlas a la transcripción de los textos.

3.4. Normas de transcripción

En lo referente a los criterios de edición empleados en los que nos hemos basado para realizar las transcripciones de nuestro corpus de gacetas tienen la pretensión de acercar el texto al lector actual, por lo que se procurará la modernización del texto:

- Se modernizarán la puntuación y acentuación según la norma actual.
- Se Regularizará el empleo de mayúsculas y minúsculas de acuerdo con el uso actual.
- Se desarrollarán las abreviaturas.
- Se introducirán signos ortográficos (comillas, paréntesis o guiones) que puedan facilitar la comprensión del texto.
- Se unirán y separarán palabras según los usos actuales: a penas > apenas, acaballo> a caballo, con la excepción de las amalgamas léxicas que poseen un valor morfosintáctico, tales como *dél*, *dello*, *entrabas*, *estotra*...que recomendamos que se conserven.
- De aparecer el símbolo de la conjunción **&** será siempre sustituido por y/e.
- Se distribuirán **[u]** y **[v]**, **[i]** y **[j]** según su valor consonántico o vocálico.
- Se regularizará el uso de **[b]** y **[v]** según la norma actual.
- Se distribuirán las grafías **[y]** e **[i]**, siguiendo las normas ortográficas actuales.
- Se regularizará en **[mn]** la confluencia de dos nasales.
- Se utilizará siempre la nasal **[m]** delante de **[p]** y **[b]**.

- Se simplificarán los grupos consonánticos que representan una realidad fonética a la que corresponde una determinada grafía en español actual:
 - el grupo **[ph]** con valor de fricativa labiodental sorda (Philippe > Filipe);
 - el grupo **[ch]** para representar el fonema oclusivo velar sordo (architabe > arquitrabe, disticho > dístico, chanciller > canciller, chapiteles > capiteles);
 - el grupo **[qu]** cuando no preceda a [e] o [i], representando el mismo fonema (quando > cuando, cualesquiera > cualesquiera);
 - el grupo **[th]** con valor del fonema oclusivo dental sordo (cathólico > católico), etc.
- Se simplificarán también las dobles grafías cuando no representan una realidad fonética diferente a la que representa el grafema simple: (officio > oficio, Philippe > Filipe, illustres > ilustres, diferenciaba > diferenciaba).
- Se respetará la distribución de las grafías **[ç]**, **[ç]** frente a **[z]** tal como aparecen en el texto para la representación de la fricativa dental sorda y sonora respectivamente; la utilización de **[-ss-]** o **[-s-]** de acuerdo con lo propuesto en el testimonio de base para mostrar la realización fonética de la fricativa alveolar sorda y sonora y la distribución de la **[x]** frente a la **[j]**, **[g]** para representar el par de africadas prepalatales, sorda y sonora. Del mismo modo, se respetará la distribución que en el texto se haga de la **[j]** y **[g]**.
- Se mantendrán grupos consonánticos como **[nt]** (sant, cient), **[pt]** (esculturas, escritos, sumptuosas) o **[ct]** (auctor, sancta, tractado).
- Se respetarán las vacilaciones vocálicas que se dan respeto de los usos actuales, pues pueden reflejar una realidad fonética en el habla del momento.
- Se corregirán los errores léxicos, gramaticales o sintácticos evidentes en el texto, señalando en nota a pie de página la lectura corregida.
- Toda adición realizada por el editor en el cuerpo del texto se hará constar entre corchetes.
- Cuando haya una imagen, se escribirá entre corchetes una breve descripción de la misma. Por ejemplo: **[Imagen: escudo]**.
- Cuando haya un salto de página, se escribirá también entre corchetes. Por ejemplo: **[Salto de página]**.

Una vez realizadas las transcripciones procederemos a la codificación de las gacetas de nuestro corpus. Para ello debemos elegir adecuadamente los estándares y el esquema de metadatos que vamos a utilizar en nuestro proyecto de digitalización. Lo cual resulta

una tarea bastante importante puesto que nos aportará grandes beneficios a la larga como son:

- la perdurabilidad en el tiempo.
- la interoperabilidad o compatibilidad con distintos programas y dispositivos. La interoperabilidad resulta trascendental en todas las actividades del campo de la actividad cultural. Así, en una biblioteca, afecta a normas de funcionamiento, interfaces de usuario, nombres e identificadores, formatos documentales, protocolos de red, protocolos de recuperación, semánticos, de autenticación, de seguridad, etc.
- su resistencia a los cambios tecnológicos.

De lo contrario, si no nos preocupamos por la selección adecuada de estándares correremos el riesgo de que nuestro proyecto quede al margen de las innovaciones.

Existen varios tipos de estándares, nosotros vamos a hablar de los empleados en España.

Según el campo de aplicación en nuestro país la oficina responsable de desarrollar, revisar y certificar las normas técnicas es AENOR, que además representa a la ISO (*Organización Internacional de Estandarización*, creada en Ginebra en 1947, que obra en colaboración con las administraciones más importantes del mundo) a nivel nacional.

Un estándar podríamos decir que abarca tres fases fundamentales o niveles de maduración hasta que se constituye como tal: en una primera fase está el *Proposed Standard* (estándar propuesto); luego aparece el *Draft Standard* (proyecto de estándar) y, finalmente el *Standard* propiamente dicho (ya aceptado y publicado).

El organismo de estandarización internacional con el que nosotros estamos trabajando es ISO.

Los metadatos vienen a ser una consecución de datos identificativos del documento y su uso contribuye a facilitar la búsqueda de la información, a mejorar la eficacia de los buscadores, favorecen a los trabajos de investigación sobre determinados recursos y a la emisión de juicios sobre ellos, además también permiten la gestión de recursos (administración de las colecciones: inventariar, actualizar, mantener, preservar; gestionar los derechos; editar, distribuir, reutilizar contenidos bajo múltiples formatos de texto, imágenes, vídeo; así como facilitar el intercambio de información entre bases de datos y la migración de los datos a sistemas de nueva creación).

A los metadatos también se les denomina etiquetas y la actividad de incluir metadatos en un texto se denomina marcado o etiquetado, que es precisamente lo que hemos hecho nosotros con nuestro corpus de gacetas “independientes”. Los metadatos se componen de palabras clave o texto libre.

Para la realización de este etiquetado que hablamos se utiliza un lenguaje de marcado, en nuestro caso hemos empleado el XML TEI.

3.5. El marcado de textos con lenguaje XML/TEI

El XML es un proyecto de investigación en Humanidades que goza de una amplísima difusión y utilización en numerosas bibliotecas y colecciones de texto digitales y en la creación de corpora lingüísticos. Se basa en el lenguaje (*eXtensible Markup Language*) una versión simplificada del SGML (*Standard Generalized Markup Language*), estándar creado por IBM en 1986 y reconocido internacionalmente bajo la norma ISO 8879.

El uso del lenguaje XML aporta una serie de ventajas a la hora de transcribir prensa antigua.

- Formato universal que permite la conservación del documento y la búsqueda.
- Frente a las imágenes que usamos en la actualidad, tendríamos la posibilidad de realizar búsquedas en el texto de la relación de palabras o cadenas de palabras concretas, lo que supone un avance frente a las carencia de posibilidades de búsqueda que presenta el PDF del original.
- Podríamos pedir al texto que nos mostrara los puntos de la relación en los que aparecen epítetos, lugar/es del acontecimiento, fecha del acontecimiento, los personajes que intervienen en el acontecimiento, el pie de imprenta, las fuentes, etc.
- Podríamos transferir el resultado de nuestro trabajo al “Catálogo y biblioteca digital de Relaciones de Sucesos (siglos XVI-XVIII)” que se ha construido en la última década gracias al proyecto I+D “Biblioteca Digital Siglo de Oro (BIDISO)” de la Universidade da Coruña y del que los profesores Carmen Espejo y Francisco Baena forman parte. Dicho catálogo contendría nuestras ediciones digitales transcritas, como ya hace con otras ediciones, de modo que los motores de búsqueda más habituales pudieran indexarlas.
- Podríamos facilitar el intercambio de datos entre los miembros de la comunidad que estudian el periodismo de la Edad Moderna, integrando nuestro proyecto con otros proyectos nacionales e internacionales.

El lenguaje XML guarda una cierta similitud con HTML, pero es bastante más estricto en su sintaxis. Ambos lenguajes se caracterizan por delimitar los datos que deben “marcar” a través de etiquetas encerradas en corchetes.

Es importante asegurarnos de que el esquema que sigue nuestro documento en XML es el mismo que va a reconocer cualquier programa. Esta unanimidad se consigue a través de los esquemas de metadatos²¹, los cuales nos indican qué nombre debemos dar a las etiquetas y qué estructura debemos seguir.

El sistema de marcado o codificación que empleamos es TEI. Emerge de un congreso patrocinado por la Association for Computers and the Humanities (ACH),

financiado por la U.S. National Endowment for the Humanities (NEH), que tuvo lugar en el Vassar College en 1987. Al año siguiente obtuvo financiación de la Comisión Europea y otras instituciones y en junio de 1999 se constituyó en un consorcio internacional.

El sistema de codificación TEI se adaptó para cumplir las normas del lenguaje XML. Es un vocabulario de marcado muy completo, pues fue pensado para el marcado de cualquier tipo de obra literaria, y otras aplicaciones académicas o de investigación en las humanidades: prosa, poesía, obras de teatro, diccionarios, corpus etiquetados, aplicaciones lingüísticas, etc.

Basándose en este metalenguaje, creado para documentos que contienen información estructurada, la TEI proporciona un esquema útil porque:

- Define y especifica varios cientos de distinciones textuales.
- Proporciona un juego de módulos que se pueden emplear para definir esquemas que tengan en cuenta esas distinciones.
- Facilita un mecanismo de actualización y acomodación para modificar y combinar esas definiciones con las nuevas que se pudieran crear utilizando el mismo modelo conceptual.
- Ofrece hojas de estilo para transformar los textos codificados a HTML o PDF.
- Facilita el intercambio y la integración de los datos entre los investigadores.

Resumidamente podríamos indicar que las características básicas del lenguaje XML-TEI son las siguientes:

- Es posible definir etiquetas (marcas) propias.
- Se pueden asignar atributos a las etiquetas.
- Las etiquetas y atributos se definen de forma exacta mediante un esquema (DTD, XML Schema o Relax NG).
- La estructura y el diseño están totalmente separados.
- Es un estándar abierto y no sujeto a licencias.
- Es multilingüe.
- Está basado en texto plano.
- Es ideal para conservar datos a largo plazo.
- Es modular y ampliable.

4. Resultados y discusión

Como ya hemos mencionado anteriormente, nuestro corpus, motivo de este trabajo de investigación, una vez codificado, será incluido en el *Catálogo y Biblioteca Digital de Relaciones de Sucesos (siglos XVI-XVIII)*. Para situarnos un poco este catálogo fue impulsado en el año 1994 por un equipo de Investigación para el estudio de las relaciones de sucesos (siglo XVI-XVIII), dirigido por la profesora Sagrario López Poza en la Universidad da Coruña-parte del grupo SIELAE- cuyos esfuerzos van destinados a la localización, catalogación y digitalización facsimilar de las Relaciones de Sucesos y Gacetas españolas, así como a la difusión de esta información tan valiosa a través de Internet. Como fruto de este trabajo en colaboración con el Laboratorio de Base de Datos de la Facultad de Informática de la UDC, dirigido por Nives R. Brisaboa surgió este catálogo, el cual se puede consultar a través de la siguiente dirección web : <http://www.bidiso.es/RelacionesSucesosBusqueda>.

El *Catálogo y Biblioteca Digital de Relaciones de Sucesos (siglos XVI-XVIII)* tiene la finalidad de reunir todas las relaciones y gacetas en su periodo de existencia. Actualmente cuenta con más de 7.000 localizaciones de ejemplares conservados en bibliotecas españolas y otros lugares de Europa, imágenes de más de 1.700 de ellos y descripciones bibliográficas de más de 5.500 ediciones.

El presente estudio tiene como máxima pretensión contribuir a sentar las bases para dar continuidad a la labor del equipo de Investigación para el estudio de las relaciones y gacetas (siglo XVI-XVIII), abriendo una nueva línea de trabajo: la realización de ediciones digitales transcritas de los textos acopiados, para lo que se propone la utilización de la codificación XML/TEI.

Tras esta alusión al proyecto con el que vamos a colaborar y para tener una aproximación más directa al desarrollo de nuestro trabajo y un mayor conocimiento del esquema de codificación empleado, el XML/TEI, incluiremos ejemplos de nuestro propio corpus de marcado.

Existen varios grupos de marcado, algunos de ellos son obligatorios, al menos parcialmente como es el caso de los módulos <header>, <tei>, <core>, y <textstructure>.

A continuación, para facilitar la distinción de estos módulos mostramos la transcripción de la gaceta titulada *Victoria segunda que tuvo el conde Tylli, general de la Magestad Cesárea del Emperador, contra el Ejército de Dinamarca, y Duque de Sex, que le traxo mucha gente de socorro* impresa en Sevilla por Juan de Cabrera en 1626. Como vemos en este ejemplo, todo documento TEI contiene obligatoriamente los elementos <teiHeader> y <text>, y la estructura viene marcada por partes: <front> , <body> y <back>.

Cada una de las gacetas que hemos transcrito se corresponde con un archivo XML/TEI, que incluye lo siguiente:

-Metadatos sobre esa gaceta en particular y el proyecto dentro del que se inscribe (qué texto es, quién lo ha transcrito y otra serie de datos identificativos y clasificatorios) marcados por las etiquetas <teiHeader>... </teiHeader>.

```

<teiHeader>
  <fileDesc>
    <titleStmt>
      <title type="main"> VITORIA SEGUNDA QUE TUVO EL CONDE
TYLLI, GENERAL DE LA Magestad Cesárea del Emperador, contra el Ejército de
Dinamarca, y Duque de Sex, que le traxo mucha gente de socorro.</title>
      <title type="sub">Una edición digital</title>
      <sponsor>Facultad de Comunicación - Universidad de Sevilla</sponsor>
      <funder>Este trabajo se inscribe en el proyecto de investigación Biblioteca
digital Siglo de Oro IV (código FFI2012-3436) financiado por el Ministerio de
Economía y Competitividad del Gobierno de España, en el marco del VI Plan Nacional
de I+D+i
        2008-2011.</funder>
    <respStmt>
      <resp>Edición de</resp>
      <name>Aurora Rubio García</name>
    </respStmt>
    <respStmt>
      <resp>Codificación con XML/TEI de</resp>
      <name>Aurora Rubio García</name>
    </respStmt>
    <respStmt>
      <resp>Revisión de</resp>
      <name>Francisco Baena Sanchez</name>
    </respStmt>
  </titleStmt>
  <publicationStmt>
    <publisher>Facultad de Comunicación</publisher>
    <pubPlace>Sevilla, España</pubPlace>
    <date when="2014">2014</date>
    <availability>
      <p>Copyright SIELAE 2014. Esta obra está bajo la licencia<ref
target="http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/es/">Creative
Commons Reconocimiento 3.0 España</ref></p>
    </availability>
  </publicationStmt>
  <sourceDesc>
    <p>La presente edición toma como base el siguiente testimonio de la obra:
<biblFull>
  <titleStmt>
    <title>VITORIA<lb/> SEGUNDA<lb/> QUE TUVO
EL<lb/>CONDE TYLLI, GENERAL DE LA<lb/> Magestad Cesárea del Emperador,
contra el Ejército<lb/>de Dinamarca, y Duque de Sex, que le traxo<lb/>mucha gente
de socorro.<lb/>Dase aviso de lo que le passó al Rey de Dinamarca con un
sol<lb/>dado del Conde Tylli, y la entrada que los Olandeses<lb/>procuraron en hacer
en Amberes con seis<lb/>cientos barcos.</title>

```



```

</titleStmt>
<extent>Fol.: 4 h.</extent>
<publicationStmt>
  <publisher type="editor">[S.E.]</publisher>
  <publisher type="impresor">Juan de Cabrera</publisher>
  <pubPlace>Sevilla</pubPlace>
  <date>1626</date>
</publicationStmt>
<notesStmt>
  <note>Esta edición se describe en el <ref
    target="http://fondosdigitales.us.es/fondos/libros/1234/1/vitoria-
segunda-que-tuvo-el-conde-tylli-general-de-la-magestad-cesarea-del-emperador-
contra-el-exercito-de-dinamarca-y-duque-de-sex-que-le-traxo-mucha-gente-de-socorro-
dase-aviso-de-lo-que-le-passó-al-rey-de-dinamarca-con-un-soldado-del-conde-tylli/"
  >Fondo Antiguo Digital de la Universidad de Sevilla</ref>: A
109/085(140)</note>
</notesStmt>
</biblFull>
</p>
</sourceDesc>
</fileDesc>
<encodingDesc>
  <projectDesc>
    <p>
      <ref target="http://fcom.us.es/grados/periodismo">Este texto se encuadra
en el Trabajo Fin de Grado (TFG) de Periodismo de la Universidad de Sevilla. El tema
del TFG gira en torno a la aplicación de las Humanidades Digitales a la Historia del
Periodismo. El TFG se ha desarrollado durante el curso académico 2013-14 en la
Facultad de Comunicación.</ref>
    </p>
  </projectDesc>
  <editorialDecl>
    <normalization>
      <p><term>Criterios de edición preestablecidos por el tutor del
TFG</term></p>
    </normalization>
  </editorialDecl>
  <classDecl>
    <taxonomy xml:id="Tematica">
      <desc>Tipologías temáticas establecidas por el SIELAE</desc>
    </taxonomy>
  </classDecl>
</encodingDesc>
<profileDesc>
  <langUsage>
    <language ident="es">Castellano</language>
  </langUsage>
  <textClass>
    <keywords scheme="Tematica">
      <list>

```

```

        <item n="1">Acontecimientos político y religiosos</item>
        <item n="1.1">Acontecimientos militares</item>
        <item n="1.2">Acontecimientos políticos</item>
    </list>
</keywords>
</textClass>
</profileDesc>
<revisionDesc>
    <change when="2014-03-15">Transcripción</change>
    <change when="2014-04-12">Initial TEI Markup</change>
    <change when="2014-05-25">Content Reviewer</change>
</revisionDesc>
</teiHeader>

```

-Una transcripción modernizada preparada con arreglo a los criterios editoriales, que queda envuelta por las etiquetas <text>...</text>. Esta etiqueta incluye <front>, <body> y <back>, como vemos a continuación:

```

<text>
  <front>
    <div type="editorialIntro">
      <p><hi rend="bold">Descripción bibliográfica.</hi> El impreso, de tamaño folio, consta de cuatro páginas y es obra del impresor Juan de Cabrera. La edición del ejemplar que transcribimos se conserva en el Fondo Antiguo de la Biblioteca General de la Universidad de Sevilla. Existe copia digitalizada de acceso público.</p>
      <p><hi rend="bold">Impresor.</hi> Juan de Cabrera (1623-1631) se dedicó especialmente a la impresión y venta de pliegos noticieros que mayoritariamente trataban sobre los motivos bélicos. su producción es una de las más amplias entre los tipógrafos que trabajaban durante esta época, llegando a alcanzar aproximadamente un centenar de piezas. A pesar de su corta actividad profesional durante 8 años, pues murió joven, alcanzó cierto reconocimiento por su amplia producción.</p>
      <p><hi rend="bold">Descripción del contenido.</hi> La noticia informa sobre la victoria del Conde Tilly de la Magestad Cesárea del Emperador de Alemania frente al ejército del rey Dinamarca y cómo este último es perseguido por uno de los soldados del conde Tylli y finalmente consigue escapar dándole muerte. La segunda noticia versa sobre cómo los holandeses intentaron tomar la ciudad de Amberes con seiscientos barcos pero el marqués Espinola logró detenerles </p>
      <p><hi rend="bold">Contextualización histórica.</hi> La prominente ciudad de Sevilla, a mitad del s. XVII gozaba de un amplio número de impresores, algunos de los cuales incluso sobrepasan el centenar de impresos. Con 34 impresores, más del doble que en el siglo anterior (unos 19), el s.XVII se reconoce como la época dorada de la imprenta sevillana. En Sevilla podemos hablar de una generación de gacetilleros “independientes” desde finales de s.XVI hasta 1633, fecha en que aparece la Gaceta Nueva de manos de Juan Gómez de Blas, el primer impresor mayor de la ciudad, que trabaja con la lógica de Renaudot.</p>
      <p><hi rend="bold">Tipología.</hi> Se trata de una gaceta. Las gacetas son relatos impresos, seriados y periódicos (casi siempre de periodicidad semanal) que recogen varias noticias brevemente desarrolladas, obtenidas a través de los avisos y
    
```

cartas manuscritas que circulan por correo, o mediante relatos realizados por el propio gacetero, aunque esta última posibilidad es mucho menos frecuente que la primera. Las gacetas pierden las marcas del discurso epistolar propio de la carta y son más periodísticas que las relaciones, que solían tratar temas de cultura, folklore...</p>

</div>

<pb n="1"/>

<titlePage>

<titlePart type="independiente"> VITORIA SEGUNDA QUE TUVO EL<rs type="person" role="participante"> CONDE TYLLI</rs>, GENERAL DE LA Magestad Cesárea del<rs type="person" role="participante"> Emperador</rs>, contra el <rs type="person" role="participante"> Ejército de Dinamarca</rs>, y <rs type="person" role="participante"> Duque de Sex</rs>, que le traxo mucha gente de socorro. Dase aviso de lo que le pasó al <rs type="person" role="participante"> Rey de Dinamarca</rs>con un<rs type="person" role="participante"> soldado</rs>del Conde Tylli, y la entrada que los <rs type="person" role="participante"> Olandeses</rs>procuraron en hacer en <rs type="place" subtype="deAcontecimiento"> Amberes </rs>con seis cientos barcos.</titlePart>

<graphic

url="http://fondosdigitales.us.es/media/books/1234/1234_grabado_19467_2.jpeg"/>

<docImprint type="presente"> CON <imprimatur type="licencia">

LICENCIA </imprimatur>DEL SEÑOR Teniente mayor de <pubPlace> Sevilla </pubPlace>, don Miguel Muñoz. Año de <docDate when="1626"> 1626 </docDate>. </docImprint>

</titlePage>

</front>

<body>

<div type="noticia" n="001">

<p>SABIDA ES YA POR la Relación passada de la primera victoria que tuvo el campo de<rs type="person" role="participante"> la Católica y Cesárea Magestad el Emperador de Alemania</rs>, y cómo fue arruinado y abatidamente destruido, huyendo, y a pique de ser preso el<rs type="person" role="participante"> Rey de Dinamarca</rs>. Pues agora últimamente, por Cartas de<date type="deAcontecimiento" when="1626-10-03"> tres de Octubre deste año en que estamos de mil y seiscientos veinte seis</date>, se avisa como yéndose el Rey de Dinamarca tan desdichado y abominado de ver su campo perdido; encontró al<rs type="person" role="participante"> Duque de Sax</rs>, que tremolando ininidad de banderas, y con grandiosidad de nuevo Ejército, venía a favorecerle y darle socorro, el cual viéndolos se alegró mucho, aunque si bien alegre de verlos, bien pesaroso de la pérdida passada, el Duque de Sax le informó cómo venía a dalle su favor y socorro, y que traía para serville con ellos ocho mil caballos, y veinte mil Infantes, y que con aquel socorro, y la parte que le abía quedado de su ejército volviessen a embestir, y presentarles de nuevo la batalla al Campo del<rs type="person" role="participante"> Conde Tylli</rs>, y aunque el Rey de Dinamarca por muchos caminos lo abía escusado, importunado del Duque, y de los suyos, recobrando nuevo ánimo, mandó reformar sus Campos, y tomando nuevo consejo, todos le dixeron que pues era tan inferior su ejército al contrario, se aventurase a vengarse de la afrenta passada, y que probasse segunda vez la suerte, el cual resuelto con el consejo de todos assí lo hizo.</p>

<p>Sabido (por estar no muy lexos la gente del Conde Tylli, general del

Campo del Emperador) envió delante al<rs type="person" role="participante"> Conde Anolt</rs>, para que con su Caballería fuesse delante a recibille mientras él llegaba con sus tropas, el cual lo propuso con mucha brevedad, obe<pb n="2"/>deciendo como tan buen soldado la orden que se le daba, y abiendo passado dos días, se vinieron a acarrear y juntar los Exércitos, los cuales invocando cada cual su Patrón, se dieron animosamente la batalla, y a pocas oras, volvió de nuevo el vencimiento, publicando como siempre (mediante el favor de nuestro Señor) la vitoria la gente del Conde Tylli, haciéndoles volver las espaldas, poniéndoles en grande desorden su gente como las otras veces, y les mató tres mil hombres de a caballo, y ocho mil infantes. No parando en esto la desdichada ruina del enemigo, les cogieron todo el bagaje, municiones, y muchas banderas y Estandartes que arrastrando el suelo publicaban la dichosa vitoria de su Magestad Cesárea.</p>

<p>Yendo la gente del Conde Tylli en seguimiento del enemigo, y persiguiéndolos, y prendiendo la gente más lucida, y de consideración: viendo un soldado alentado, de los del Exército del Conde Tylli, a uno de a caballo del campo enemigo, que se iba con mucha bizarría y galas, inclinólos en él, y el ánimo en perseguí[r]lo, procurando si pudiesse prenderle, codicioso de los despojos que le entendía quitar, y ya que le iba a los alcances, viendo el de a caballo que le aquexaba y perseguía mucho, se volvió al soldado, y le dixo: tente hombre que soy el Rey de Dinamarca, y pues que te e descubierto quien soy, guárdame este secreto, y recibe estos puñados de doblones, y haciendo el ademán de sacarlos, començó el soldado a hacerle muchas ofertas y agradecimientos, y el Rey dándole un puñado con la mano izquierda, y el soldado abriendo las manos para recibirlos, sacó con la otra mano una Pistola, y disparándosela, dexó al soldado muerto, poniéndose de nuevo en huída porque ya la gente del Conde Tylli le venía bien cerca, y al fin se escapó por uña de caballo como la otra vez: será Dios servido que en el tercero rencuentro que ubiere lo pague todo, pues ya sus tierras, y exército van en tanta disminución. De</p>

</div>

<pb n="3"/>

<div type="noticia" n="002">

<p>

<rs type="fuenteInfo">De <rs type="place" subtype="origenInfo"> Flandes</rs>escriben con el Ordinario passado deste mes de Octubre</rs>, que los<rs type="person" role="participante"> Olandeses</rs>vinieron a <rs type="place" subtype="deAcontecimiento"> Amberes</rs>con seiscientos barcos, y fueron a romper el Dique que la defendía del Mar, con intento de anegar aquel País para que aquella Ciudad no pudiesse ser socorrida por tierra, y ellos con sus barcos pudiesen entonces entrar, sabiendo que en aquella Ciudad no faltan herejes que le favoreciessen de secreto. Sabido esto por el<rs type="person" role="participante"> Marqués de Espinola</rs>, mandó al<rs type="person" role="participante"> Maesse de Campo<persName> Pablos Vallon,</persName></rs> que con su gente acudiesse a estorbar el desinio del enemigo, y él lo hizo también con sus Italianos, que le hizo retirar infamemente. Fecha en Bruselas en<date type="deAcontecimiento" when="1626-10-03"> tres de octubre de 1626.</date></p>

</div>

<div type="noticia" n="003">

<p>En un monasterio desta Corte, tuvieron los<rs type="person" role="participante"> Señores Inquisidores</rs>Auto de una<rs type="person" role="participante"> Monja</rs>que se hacía santa, y que tenía revelaciones, y todo era falso y fingido y assí la penitenciaron.</p>

```

</div>
<div type="noticia" n="004">
  <p>De<rs type="place" subtype="deAcontecimiento"> Mérida</rs>an salido
dos mil soldados a<rs type="place" subtype="deAcontecimiento"> Lisboa</rs>, para
salir en la Armada que se apresta.</p>
</div>
<div type="noticia" n="005">
  <p>
    <rs type="fuenteInfo"> Aviso vino de<rs type="place"
subtype="origenInfo"> Málaga</rs></rs>que allí an llegado diez y seis navíos
cargados de mercaderías, que vienen para<rs type="place"
subtype="deAcontecimiento"> Sevilla</rs>, y sus puertos.</p>
</div>
</body>
<back>
  <trailer><graphic
url="http://fondosdigitales.us.es/media/books/1234/1234_grabado_19469_4.jpeg"
/></trailer>
  <docImprint> IMPRESSA EN<pubPlace>
SEVILLA</pubPlace>POR<publisher type="impresor"><persName> Juan de
Cabrera</persName></publisher> , <rs type="place"
subtype="direccionPublisher">frontero del Correo Mayor</rs>en este año de <docDate
when="1626"> 1626.</docDate></docImprint>
</back>
</text>

```

Al comienzo del documento TEI se dan una serie de declaraciones técnicas:

- Se especifica que se trata de un documento codificado con XML, que emplea el conjunto de caracteres de Unicode en su codificación “UTF-8”, que con más de 100.000 caracteres diferentes resuelve nuestras necesidades representando las gráficas propias del español de la época: `<?xml version="1.0" encoding="UTF-8"?>`.
- A continuación se hace referencia a una *stylesheet* concreta, también denominada hoja de estilo, que es un documento que aportará instrucciones para su presentación web y cuyo diseño es aun provisional: `<?xml-stylesheet href="occom-origxsl" type="text/xsl"?>`
- A su vez el documento está vinculado a un esquema RELAX NG determinado, basado el esquema TEI P5 (su última versión), que establece la estructura de datos que han de tener nuestros documentos XML: `<?xml-model href="relacionesdesucesos_odd.rnc" type="application/relax-ng-compact-syntax"?>`

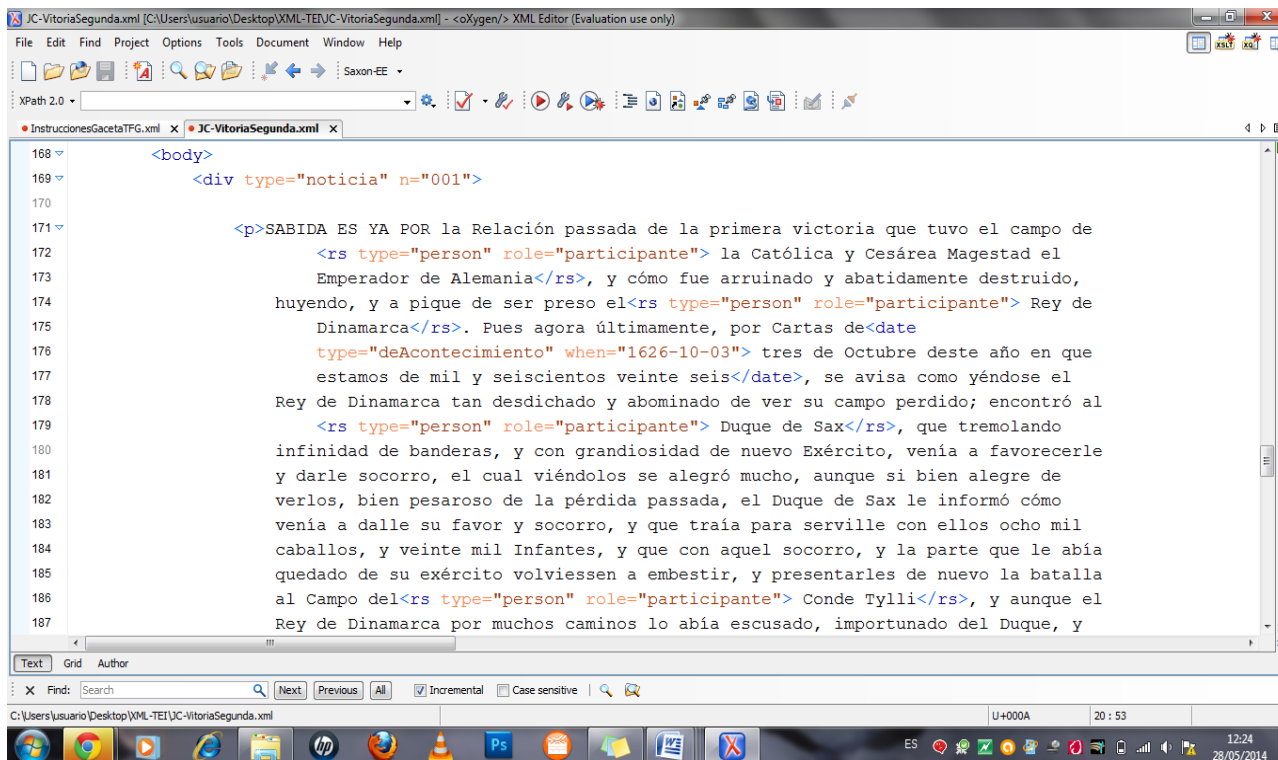
El documento TEI se inicia con la etiqueta raíz que lo envuelve y con la que se especifica que vocabulario se va a utilizar: `<TEI xmlns="http://www.tei-c.org/ns/1.0">`

```

<?xml version="1.0" encoding="UTF-8"?>
<?xml-model href="relacionesdesucesos_odd.rnc" type="application/relax-ng-
compact-syntax"?>
<?xml-stylesheet href="occom-origxsl" type="text/xsl"?>
<TEI xmlns="http://www.tei-c.org/ns/1.0">

```

Para producir nuestros archivos XML/TEI emplearemos <Oxygen/>, un editor XML que tiene implementado el sistema de codificación TEI, el cual, a su vez, verifica que el documento esté bien formado (es decir que cumpla las reglas de XML) y que sea válido (es decir que se atenga a la sintaxis de nuestro esquema RELAX NG) basado en TEI. El codificador verá su trabajo del siguiente modo:



4.1. Esquema TEI

El esquema TEI se compone básicamente, como ya dijimos de 4 módulos:

-<header>, constituidos por los metadatos, es decir un conjunto de elementos informativos sobre el documento electrónico que creamos, y el proyecto en el cual se insertan.

-<tei> que agrupa los elementos precisos para la codificación del esquema TEI, la infraestructura.

-<textstructure> que posee las etiquetas para marcar la estructura de cualquier documento TEI.

-<core> incluye elementos que se encuentra disponibles en todo documento TEI y se emplean para realizar la transcripción. Para marcar los párrafos <p>, versos <l>, estrofas <lg>, páginas <pb>, decisiones editoriales como la inclusión de notas <note> o la realización de correcciones <corr> o adiciones <add>.

El <teiHeader> contiene los metadatos de cada una de las gacetas que el archivo contiene y del proyecto en el que se encuadran. Funciona a modo de portada para el

documento. Conforme al esquema TEI, el <teiHeader> se constituye a su vez por cuatro secciones principales:

- <fileDesc>, que contiene una descripción bibliográfica completa del archivo electrónico y se divide a su vez en cuatro secciones:

<titleStmt>, que reúne información sobre el título del archivo (en nuestro caso lo haremos coincidir con el título de la gaceta que transcribamos y a continuación le añadiremos el subtítulo «Una edición digital») así como el nombre de los responsables de su contenido intelectual, es decir, el autor del texto (aunque en nuestro caso no incluimos el elemento <author> porque se trata de una gaceta anónima), el creador del archivo (Aurora Rubio García, para este ejemplo), la organización o institución responsable (nuestro tutor Francisco Baena Sánchez) y los financiadores del proyecto (en nuestro caso este trabajo se inscribe en el proyecto de investigación Biblioteca digital Siglo de Oro IV (código FFI2012-3436) financiado por el Ministerio de Economía y Competitividad del Gobierno de España, en el marco del VI Plan Nacional de I+D+i 2008-2011).

<editionStmt>, que reúne toda la información relacionada con la edición del texto. Mencionaremos aquí al responsable de cada edición (en este caso, Aurora Rubio García).

<publicationStmt>, que recoge la información relativa a la publicación y distribución del texto electrónico, mencionando al editor, impresor, lugar y fecha de publicación, ISBN, copyright y permisos para su utilización.

<sourceDesc>, que contiene la información sobre la fuente o fuentes de las que deriva el archivo digital, dando una descripción bibliográfica de la edición (para la que se respetan las grafías originales del texto), mencionando el testimonio utilizado y haciendo referencia a la clave de edición en el *Fondo Digital de la Universidad de Sevilla*, A: 109/085/(140) (en este caso), con la cual se ofrece un enlace a la ficha del *Fondo*.

- <encodingDesc>, que documenta la relación entre el texto electrónico y la fuente o fuentes de las que procede. A través de enlaces (marcados con la etiqueta <ref>) proporcionaremos información sobre el proyecto en el que se encuadra el texto y los criterios de edición que vamos a adoptar (En nuestro caso este texto se encuadra en el Trabajo Fin de Grado (TFG) de Periodismo de la Universidad de Sevilla. El tema del TFG gira en torno a la aplicación de las Humanidades Digitales a la Historia del Periodismo. El TFG se ha desarrollado durante el curso académico 2013-14 en la Facultad de Comunicación).

Así mismo, después se menciona la taxonomía que le será aplicada al texto, la utilizada por el grupo SIELAE en el *Catálogo y Biblioteca Digital de Relaciones de Sucesos*.

- <profileDesc>, aporta información clasificatoria y contextual sobre el texto, su temática, situación en la que se produce, participantes, etc. Para cada gaceta constataremos en este apartado la lengua o lenguas del texto (Castellano, en esta ocasión), la temática seguirá las tipologías establecidas por el SIELAE (dicho de otra forma, aquí es donde se recoge la temática sobre la que versa nuestra gaceta, teniendo en cuenta para ello el conjunto de noticias que la conforman: Acontecimientos políticos y religiosos, bodas, celebraciones...).

- <revisionDesc>, que permite al codificador documentar los cambios hechos a lo largo del tiempo en el archivo electrónico. En nuestro caso constatamos tres fechas en nuestro procedimiento de trabajo: (2014-03-15) Transcripción, (2014-04-12) Initial TEI Markup y (2014-05-25) Content Reviewer.

4.2. Marcado del texto

El empleo del lenguaje XML/TEI para la codificación de nuestras gacetas transcritas requiere la determinación de una estructura común y válida para todos y cada uno de los textos que aparecen recogidos en el *Catálogo y Biblioteca Digital de Relaciones de Sucesos (siglos XVI-XVIII)*, independientemente de sus temáticas, extensión u origen de las informaciones. Además ofrece la posibilidad de reflexionar sobre los componentes propios de las gacetas, que podrían ser objeto de análisis desde las diferentes perspectivas desde las que estas son estudiadas.

Si observamos la estructura de nuestras gacetas, podemos distinguir en ellas las siguientes partes:

- La portada marcada por <front>, está caracterizada fundamentalmente por la presencia de un título bastante largo que anticipa y resume el contenido del texto haciendo referencia a las noticias más destacadas que se recogen, y en el que, por lo común, suele aparecer una denominación del tipo de texto. En nuestro caso son gacetas, aunque aparecen denominadas en algunas ocasiones como “Relación en que se da cuenta...” o “Verdadera relación...” A veces se acentúa la brevedad del texto, la veracidad de lo narrado, la novedad.etc. por medio de epítetos. También es bastante frecuente encontrar grabados y el pie de imprenta o la licencia.

- El cuerpo de la gaceta marcado con <body>, está compuesto por una o varias noticias, que es lo normal tratándose de gacetas. Este cuerpo puede estar escrito en prosa, en verso o en prosa pero incorporando poemas. (en nuestro caso particular aparece en prosa).

- Al final, marcado con <back> en algunas ocasiones hallamos un colofón (*laus deo o finis*), el pie de imprenta si no se hizo constar en la portada y algunos avisos que por ejemplo, indican si el texto tiene continuación o el lugar de venta de la gaceta. También aquí se suele incluir una imagen, de hecho, nuestro impresor Juan de Cabrera solía emplear el grabado de dos jinetes como se muestra a continuación en alguno de los ejemplos de nuestro corpus.

Por tanto y en resumen, diríamos que se pueden identificar tres grandes apartados en la estructura de las gacetas, que según las directrices de TEI, puede tener el <text>: <front>, <body> y <back>. A continuación mostramos a que parte de la gaceta original corresponde cada etiqueta de marcado:

<front>

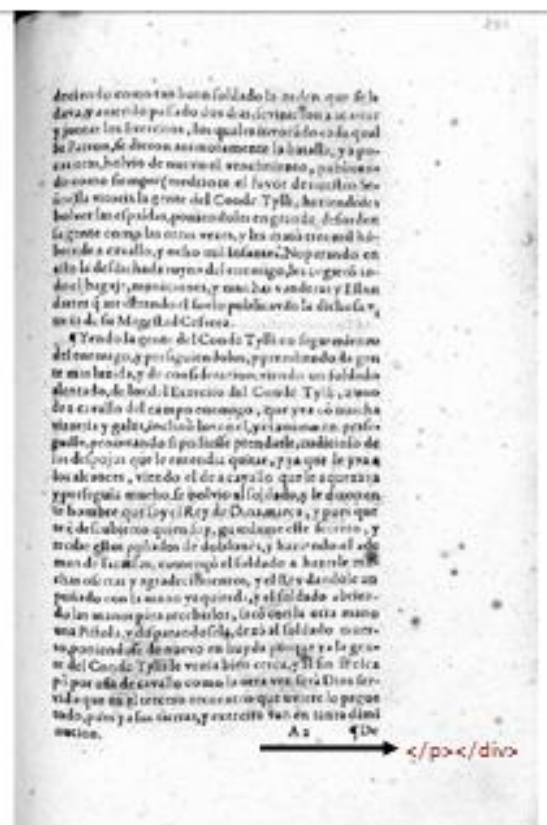
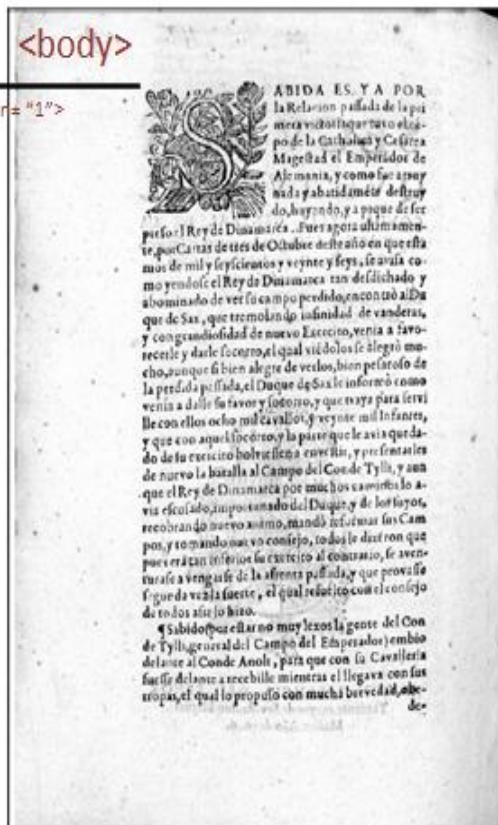


</front>

<body>

<div type="noticia" n="1">

<p>



El <body> puede estar dividido en varias secciones que se marcarían con la etiqueta <div>. Así pues, utilizaremos esta marca para señalar el principio y el fin de cada noticia. Nuestro ejemplo incluye cinco noticias que quedan enmarcadas entre las etiquetas <div type="noticia" n="01"> ... </div>, en el caso de la primera, <div type="noticia" n="02"> ... </div>, en el caso de la segunda y así sucesivamente, como bien puede observarse a continuación:

<div type="noticia" n="1">
<p> ¶ De Flandes escriven con el Ordinario pasado de se-
mes de Octubre, que los Olandeses vinieron a Ambe-
res con seyscientos barcos, y fueron a romper el Dique
que la defendia del Mar, con intento de anegar aquel
Pays para que aquella Ciudad no pudiesse ser socorri-
da por tierra, y ellos con sus barcos pudiesen enton-
ces entrar, sabiendo que en aquella Ciudad no faltan
herejes que le favoreciesen de secreto. Sabido esto
por el Marqués de Espinola, mandó al Maestre de Cam-
po Pablos Vallon que con su gente acudiesse a estor-
var el desinio del enemigo, y el lo hizo tambien con
sus Italianos, que le hizo retirar infamemente. Fecha
en Bruselas en trez de Octubre de 1626. </p></div>

<div type="noticia" n="2">
<p> ¶ En un monasterio desta Corte, tuvieron los seño-
res Inquisidores Auto de una Monja que se hazia fan-
ta, y que tenia revelaciones, y todo era falso y fingido
y así la penitenciaron. </p></div>

<div type="noticia" n="3">
<p> ¶ De Merida an salido dos mil soldados a Lisboa
para salir en el Armada que se apresta. </p></div>

<div type="noticia" n="4">
<p> ¶ Aviso vino de Málaga que alli an llegado diez y
seys navios cargados de mercaderias, que vienen para
Sevilla, y sus puertos. </p></div>

</div></body>

<back>
IMPRESSA EN SEVILLA POR
Juan de Cabrera, frontero del Correo Mayor
en este año de 1626.
</back>

</p></div>

El esquema de TEI contempla la posibilidad de que exista, o bien en el <front>, o bien en el <back>, un elemento <titlePage> que puede, a su vez, contener los elementos <docTitle>, que a su vez contiene a <titlePart>, para marcar el título; <docDate>, para marcar la fecha de publicación cuando aparece separada del resto de los datos de edición; <docImprint>, que a su vez puede contener <pubPlace>, <publisher> y <docDate>, para marcar lugar, responsable y fecha de la edición; <imprimatur>, para marcar la licencia, y <graphic>, para introducir una imagen. También en el <front>, pero fuera de <titlePage> podría aparecer una dedicatoria, que se sugiere sea marcada con la etiqueta <div type="dedication">. Esta etiqueta de dedicatoria no aparece en ninguna de las gacetas de nuestro corpus.

Esta estructura provoca ciertas dificultades puesto que aunque estos elementos pueden aparecer en las gacetas en la disposición mencionada, lo más común es que parte de estos datos aparezcan entremezclados en el título, como sucede en el siguiente caso:



En definitiva, dado que el elemento <titlePart> no admite en su interior los elementos <docDate> y <titlePage> no admite <div>, para reflejar correctamente la estructura de las gacetas debemos modificar el esquema TEI para que pueda hacerlo.



TEI no considera la diferencia entre editor e impresor de un texto, información que en las gacetas suele precisarse. Para poder reflejar una correcta estructura de datos en la marcación, debemos modificar el elemento <publisher> para que admita el atributo type al que daremos los valores “editor” e “impresor”. También es común que la licencia y el privilegio se entremezclen con los datos de impresión.



Hay pues, que redefinir el contenido del elemento <docImprint> para que admita en su interior los elementos <imprimatur> y <privilegio>. En nuestro corpus no aparece ninguna gaceta en la que aparezca el elemento privilegio.

Además de las etiquetas ya previstas por TEI, en el <front> y en el <back> de las gacetas podemos encontrar otras divisiones, como son la indicación de que la gaceta es una traducción, que tiene una continuación o el colofón. Para marcarlas utilizaremos la etiqueta: <div>, que gracias al atributo type, puede distinguir de qué tipo de división se trata: <div type="traduccion">, <div type="continuacion"> o <div type="colofon">.



En definitiva lo que se pretende con este esquema de etiquetas es crear un vocabulario controlado que permita especificar los valores que type puede tomar cuando va con el elemento <div>. Tiene que ser también un vocabulario de carácter abierto, pues a medida que vayan avanzando los trabajos de transcripción podrían aparecer otras indicaciones que quizá debamos marcar.

Una vez marcada la estructura de nuestras gacetas, tenemos que determinar qué elementos de su contenido vamos a resaltar, dependiendo de la perspectiva adoptada: bibliográfica, histórica, periodística... pues cada investigador propondría diferentes elementos. Al trabajar con TEI siempre hay posibilidad de añadir nuevas etiquetas sobre la misma transcripción.

Cuanto más detallado sea el nivel de etiquetado, mayor será el valor añadido de la transcripción, claro que también será más compleja su realización. Convendría, pues, trabajar en distintas fases sobre el mismo corpus, así se podría avanzar en la difusión de

los textos, que se ofrecerían, primero, con una marcación más sencilla (atendiendo sólo a su estructura) y, posteriormente, incorporando distintos tipos de análisis.

Para marcar el contenido de las gacetas será de gran utilidad la etiqueta `<rs>` del módulo `<core>`, que marca un nombre de intención general o una serie referencial, es decir una frase que se refiere a una persona, lugar, objeto, etc.; que puede hacer uso de los siguientes atributos, `type`, `subtype` y `role`, y que puede aparecer en el interior de elementos como `<p>`, `<titlePart>` o `<docImprint>`.

En nuestras gacetas marcaremos todas las personas aludidas en el texto, externas a la acción narrada o que intervienen en ella. Las más utilizadas son:

- el destinatario de la información, cuando la información ha sido enviada `<rs type="person" role="destinatario">`.
- un corresponsal, es decir la persona que envía las noticias, pero que sabemos que no es el autor `<rs type="person" role="corresponsal">`.
- el dedicatario `<rs type="person" role="dedicatario">`.

Por eso nuestro esquema RELAX NG debe crear un vocabulario controlado para especificar los valores que `role` puede tomar cuando va en determinados contextos. En nuestros ejemplos de transcripción hemos marcado a los participantes utilizando la expresión: `<rs type="person" role="participante">`.

A su vez, dentro de las etiquetas `<rs type="person">` y `<Publisher>` utilizamos la etiqueta `<persName>` del módulo `<namesdates>` para marcar los nombres propios.

```
<docImprint> IMPRESSA EN<pubPlace> SEVILLA</pubPlace>POR<publisher
type="impresor"><persName> Juan de Cabrera</persName></publisher> , <rs type="place"
subtype="direccionPublisher"> frontero del Correo Mayor</rs>en este año de<docDate
when="1626"> 1626.</docDate></docImprint>
```

Y he aquí un ejemplo visual de cómo se marcan las noticias de las gacetas en `<Oxigen>`:

```
<div type="noticia" n="002">
  <p>
    <rs type="fuenteInfo">De <rs type="place" subtype="origenInfo">Flandes</rs>
    escriben con el Ordinario passado deste mes de Octubre</rs>, que los<rs type="person"
    role="participante"> Olandeses</rs>vinieron a <rs type="place" subtype="deAcontecimiento">
    Amberes</rs>con seiscientos barcos, y fueron a romper el Dique que la defendía del Mar, con
    intento de anegar aquel País para
    que aquella Ciudad no pudiesse ser socorrida por tierra, y ellos con sus barcos pudiesen
    entonces entrar, sabiendo que en aquella Ciudad no faltan herejes que le favoreciessen de
    secreto. Sabido esto por el<rs type="person" role="participante"> Marqués de Espinola</rs>,
    mandó al<rs type="person" role="participante"> Maesse de Campo<persName> Pablos
    Vallon,</persName></rs> que con su gente acudiesse a estorbar el desinio del enemigo, y él lo
    hizo también con sus Italianos, que le hizo retirar infamemente. Fecha en Bruselas en<date
    type="deAcontecimiento" when="1626-10-03"> tres de octubre de 1626.</date></p>
  </div>
```

- la denominación que se le da al texto: relación, gaceta, noticias, copia de carta... <rs type="denominacion">.
- el adjetivo que califica al texto: breve, verdadera, nueva... <rs type="epiteto">.
- el número que se le asigna a una relación como parte de una serie. <rs type="num_serie" xml:id="X" n="X">. (El atributo xml:id actuará como identificador de la serie para poder agruparlas en la web y el atributo n se utilizará para normalizar el número).
- la fuente de la información: copia de avisos, copia de dos cartas...<rs type="fuente_info">.
- el lugar de procedencia de la información: venidos de Italia <rs type="place" subtype="orig_info">
- el lugar preciso o la dirección donde se sitúa la imprenta <rs type="place" subtype="imprenta"> el lugar de venta de las gacetas <rs type="place" subtype="punto_venta">
- la lengua original a partir de la que ha sido traducida el texto o la intermediaria: <rs type="lengua" subtype="original">, <rs type="lengua" subtype="intermediaria">.

Veamos algunos de ellos a través de estos ejemplos extraídos de nuestro corpus:



<rs type="fuente_info">

</rs>

¶ Aviso vino de Malaga que alli an llegado diez y feys navios cargados de mercaderias, que vien para Sevilla, y sus puertos;

● IMPRESSA EN SEVILLA POR
Iuan de Cabrera, frontero del Correo Mayor
en este año de 1626.



5. Conclusiones

Tras estos meses de ardua documentación, estudio, transcripción y codificación, podemos decir que satisfactoriamente hemos cumplido cada uno de los objetivos que nos planteamos en el inicio de este trabajo de investigación, tanto desde el punto de vista periodístico, como histórico, e informático, en este último caso gracias al estudio de las Humanidades Digitales, un ámbito que para muchos aún es desconocido.

En nuestro inicial recorrido por la historia del periodismo europeo, español, y nuestro centro y foco de análisis, Sevilla durante los siglos XVII y XVIII, hemos podido comprobar el desarrollo experimentado por el fenómeno del periodismo, cómo se vio influenciado por las batallas de la época, y los poderes políticos y religiosos.

A medida que hemos ido avanzando en nuestra investigación y hemos ido analizando la prensa, comenzamos a distinguir entre relaciones, avisos y gacetas. La confusión a la hora de identificar cada uno de ellos y diferenciarlos entre sí es lo que quizás enturbia más la catalogación de este tipo de documentos. Lo cierto es que existen muchas más gacetas de las que aparecen recogidas en los libros de historia, y que sin duda podría conducir a un conocimiento más próximo y cercano de los acontecimientos que tuvieron lugar en determinados momentos de la historia, así como también destilan información sobre las características de la prensa antigua española y sevillana “independiente”.

Sin dudas, estamos hablando de gacetas “independientes” editadas por impresores “independientes” que disponían de sus propios talleres. Lo cual otorga sentido a la hipótesis que nos planteábamos en un principio.

Y lo más curioso es que estas hojas sueltas a pesar de que aparecen identificadas en la mayoría de los casos con el nombre de “Relación en que se da cuenta...” o “Verdadera relación...” en realidad son gacetas. Tras analizar en profundidad su estructuración nos damos cuenta que en ellas se narran varios acontecimientos, incluso más de los que aparecen reseñados en el título. Siempre hay una noticia principal más extensa, pero a continuación suelen aparecer otras más breves tratando asuntos diferentes. Esta correlación de noticias ya hace que se distinga claramente a las gacetas de las relaciones, en las que solo se hacía referencia a un único hecho, y además a ello añadimos otro rasgo más, como es la identificación de fuentes de las que provienen las informaciones “Desde Flandes...” “Venidas desde Italia...”.

Este trabajo, por otra parte también ha sido una forma de acercarnos y en cierto modo dar a conocer el concepto de Humanidades Digitales y sus innovadoras aportaciones en la difusión de documentos de prensa antigua a través de las bibliotecas digitales. De hecho, en relación a nuestro primer objetivo de colaboración a la creación de estas bibliotecas, podemos decir que hemos contribuido a aumentar el número de gacetas analizadas y codificadas al incluir nuestro corpus del impresor sevillano Juan de Cabrera al *Catálogo y Biblioteca Digital de Relaciones de Sucesos* (siglo XVI-XVIII), constituida, como ya hemos dicho anteriormente, en la última década gracias al proceso

I+D *Biblioteca Digital Siglo de Oro* (BISIDO) de la Universidade da Coruña, logrando integrar de esta forma nuestro proyecto con otros proyectos nacionales e internacionales.

A la misma vez, hemos dado un leve empuje a la difícil tarea de reunión de documentos digitales de prensa antigua, española y de procedencia sevillana, del siglo XVII, promoviendo de esta manera el llamamiento a historiadores, expertos, investigadores e interesados en la prensa a realizar futuros estudios, que ahora podrán ser más específicos, al tener la oportunidad de ahondar y analizar un mayor número de gacetas, a la vez que será más ágil y sencillo, puesto que podrán acceder a los documentos ya transcritos y codificados a golpe de clic.

Aunque sí es cierto que aún queda mucho que hacer en lo referente a la creación de una página web donde reunir todos los textos de forma ordenada, clasificada, que a su vez incluya unos motores de búsqueda suficientemente definidos, diferentes formas de acceso al documento digitalizado, así como desarrollar diferentes formas de presentación que den la oportunidad de sacar el mayor partido a la marcación ejecutada sobre cada una de las gacetas, revelando tanto sus cualidades estructurales, como estéticas y gramaticales.

El empleo de la codificación XML/TEI que nosotros hemos empleado reporta muchas ventajas e innovaciones en este último aspecto que hemos señalado. Estamos hablando de unas mejoras y avances en el campo de la historia de la prensa que reducida al nivel de nuestro pequeño corpus ya quedan demostradas. No obstante, no podemos olvidar que se trata de una inmensa tarea a largo plazo, que debe aplicarse a un amplio número de gacetas que se incluyen en el *Catálogo y Biblioteca Digital de Relaciones de Sucesos (siglo XVI-XVIII)*, y a una gran cantidad de documentos almacenados en archivos y bibliotecas que aún esperan ser incorporados en este catálogo.

A través de nuestro trabajo hemos podido comprobar que el proceso de transcripción textual del castellano antiguo que recogen las gacetas resulta bastante lento, puesto que las malas condiciones de conservación de los originales y la compleja legibilidad que presentan muchos de los documentos hacen que softwares como Readiris, Omnipage y Finereader no detecten bien las grafías y realicen transcripciones erróneas y sin ningún sentido. Con lo cual las transcripciones tuvimos que realizarlas de forma minuciosa y acogiéndonos a una serie de normas, en algunos casos un tanto subjetivas, que deben respetarse. Claro que de esta forma se tiende a ralentizar el proceso de transcripción retrasando también el proceso de codificación.

El uso del esquema RELAX NG al crear nuestros documentos XML nos ha ayudado mucho en la marcación de nuestras gacetas, pues el editor <Oxygen> nos ofrece únicamente como opciones etiquetas válidas en ese contexto. Cuanto más concreto sea el esquema más sencillo será el proceso de marcado, reduciendo de esta manera el margen de errores. Conviene que a medida que se vaya avanzando en las tareas de codificación se vaya ajustando y puliendo este esquema.

En definitiva, podemos concluir diciendo que las Humanidades Digitales benefician al estudio, conservación y análisis de la prensa antigua y marcarán por tanto un antes y un después, que desvelará ciertos aspectos característicos del género periodístico y su desarrollo a lo largo de la historia.

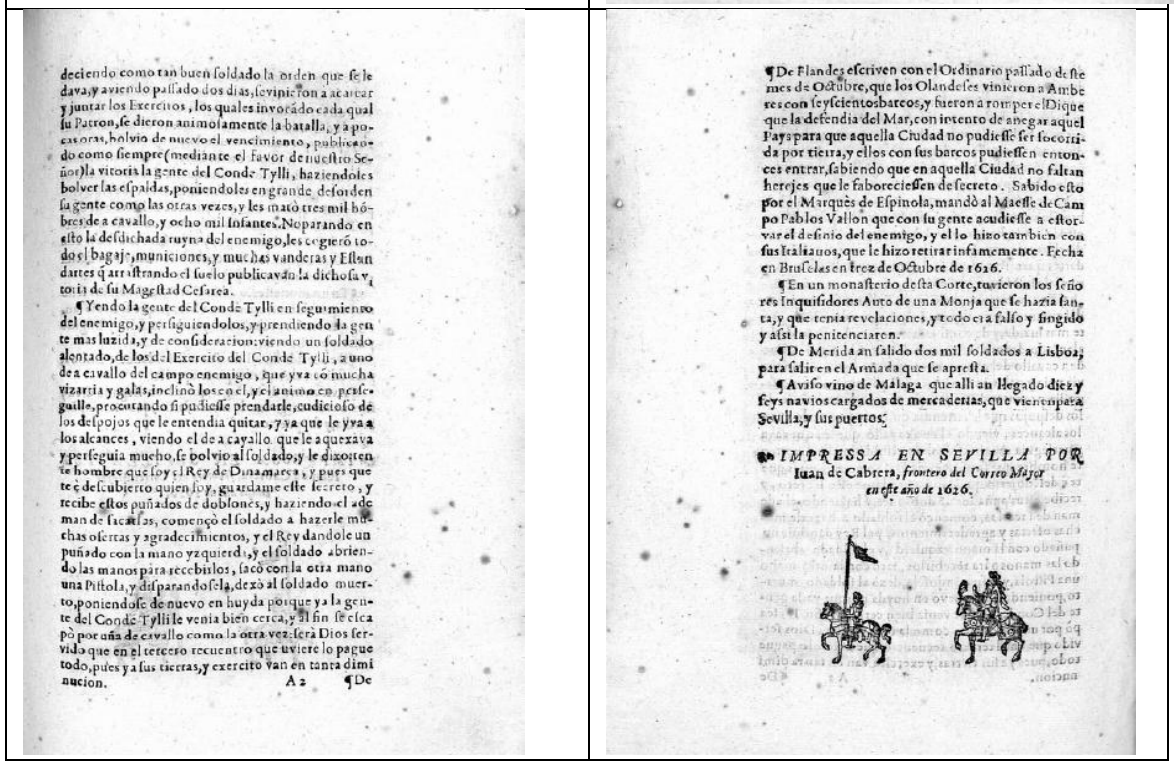
6. Referencias bibliográficas

- BURDICK, A. et al. (2012). *Digital Humanities*. The MIT Press.
- CHARTIER, R. y Espejo cala, C. (2012). *La aparición del periodismo en Europa. Comunicación y propaganda en el Barroco*. Madrid: Marcial Pons.
- DÍAZ NOCI, J. (2002). Gacetas españolas de los Países Bajos en el siglo XVII: La *Gazeta de Amsterdam y Noticias Principales y Verdaderas*. *Ámbitos*, vol. 7-8, pp. 215-237.
- DÍAZ NOCI, J. (2003). *El nacimiento del periodismo vasco. Gacetas donostiaras de los siglos XVII y XVIII*. Donostia: Eusko Ikaskuntza.
- DOMÍNGUEZ GUZMÁN, A. (1992). *La imprenta en Sevilla en el siglo XVII*. Sevilla: Universidad de Sevilla.
- ESPEJO CALA, C. (2013). El mercado de las noticias en España: *La Gazeta de Roma* (Valencia, 1619). En: Gabriel Andrés Renales (ed.), *Proto-giornalismo e letteratura. Avvisi a stampa, relaciones de sucesos*. Milán: Franco Angelli, pp. 25-53.
- ESPEJO CALA, C. (2013). Gacetas y relaciones de sucesos en la segunda mitad del XVII: una comparativa europea. En: Pedro Cátedra García (ed.), *Géneros editoriales y relaciones de sucesos en la Edad Moderna*. Salamanca: SEMYR, pp.71-88.
- ESPEJO CALA, C. (2013). Desde Transilvania a Perú: la circulación de las noticias en España, finales del siglo XVI. Conferencia leída en el IX Seminario Anual del SIECE, Alcalá de Henares, 8 febrero 2013.
- ESPEJO CALA, C.; PEÑALVER GÓMEZ, E. y RODRÍGUEZ BRITO, M. D. (coords.) (2008). *Relaciones de Sucesos en la BUS, antes de que existiera la prensa...* Sevilla: Biblioteca de la Universidad de Sevilla y Departamento de Periodismo I de la Universidad de Sevilla.
- ESPEJO CALA, C. y ALÍAS, A. (2006). Juan Serrano de Vargas, impresor y mercader de noticias. En: Sagrario López Poza (ed.), *Las noticias en los siglos de la imprenta manual*. A Coruña: Sociedad de Cultura Valle-Inclán, pp. 233-255.
- ETIENVRE, J. (1996). Entre relación y carta: los avisos. En: García de Enterría, Ettinghausen, Infantes y Redondo, *Las relaciones de sucesos en España (1500-1750)*. Alcalá de Henares, Publicaciones de la Univ. De Alcalá de Henares, pp. 111-122.
- FERNÁNDEZ TRAVIESO, CARLOTA (2013). Estudio de codificación XML/TEI para relaciones de sucesos españolas. A Coruña, SIELAE.
- FRADEJAS RUEDA, José Manuel (2010). La codificación XML/TEI de textos medievales. En: *Memorabilia*, 12, pp. 219-247.
- GALINA RUSSELL, I. (2011). ¿Qué son las humanidades digitales? En: *Revista digital universitaria*, 12(7).
- GIBBS, F. (2011). Critical Discourse in Digital Humanities. En: *Journal of Digital Humanities*, Vol. 1, No. 1.
- GONZÁLEZ-BLANCO GARCÍA, E. (2013). Actualidad de las Humanidades Digitales y un ejemplo de ensamblaje poético en la red: ReMetCa. En: *Cuadernos Hispanoamericanos*, 761, pp. 53-67.

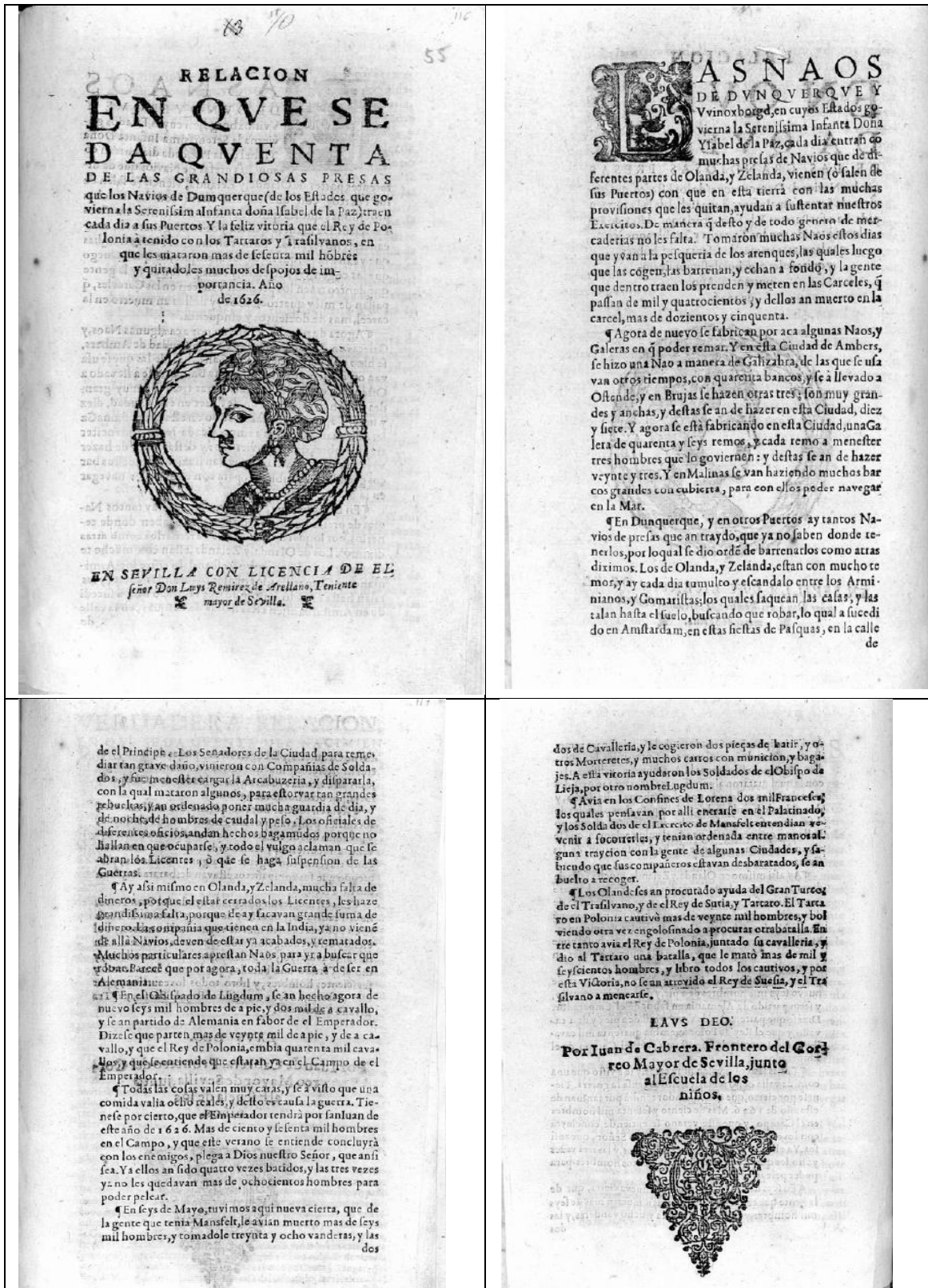
- GONZÁLEZ CUERVA, R. (2006). El prodigioso príncipe transilvano: la larga guerra contra los turcos (1593-1606) a través de las relaciones de sucesos. *Studia Historica, Historia Moderna*, 28, pp. 277-299.
- HARDIE, A, A. MCENERY Y S. PIAO (2010). Historical Text Mining and Corpus-Based Approaches to the Newsbooks of the Commonwealth (Chapter). En: Brendan Dooley (ed.). *The Dissemination of News and the Emergence of Contemporaneity in Early Modern Europe*. Ashgate Publishing Ltd, Surrey, UK. pp. 251-286.
- INFELISE, M. (2002). *Prima dei giornale. Alle origine della pubblica informazione*. Roma, Laterza.
- LUCÍA MEGÍAS, J. M. (2012). *Elogio del texto digital*. Madrid: Fórcola Ediciones.
- RAULT, D. (2006). Genealogía de las relaciones dedicadas a la batalla de Nördlingen. En: Patrick Bégrand (ed.), *Las relaciones de sucesos, relatos fácticos, oficiales y extraordinarios*. Besancon, Presses Universitaires.
- RAYMOND, J. (1996). *The Invention of the Newspaper. English Newsbooks 1641-1649*. Oxford, Clarendon Press.
- REDONDO, A. (2003). El mundo turco a través de las relaciones de sucesos de finales del s. XVI y de las primeras décadas del s. XVII: la percepción de la alteridad y su puesta en obra narrativa. En: A. Paba (ed.), *Encuentro de civilizaciones (1500-1750). Informar, narrar, celebrar*. Alcalá, Cagliari.
- RÉTAT, P. (2001). *La Gazette d'Amsterdam. Miroir de l'Europe au xviiiè siècle*. Oxford: Voltaire Foundation.
- ROJAS CASTRO, A. (2013). El mapa y el territorio. Una aproximación histórico-bibliográfica a la emergencia de las Humanidades Digitales en España. En: *Caracteres*, 2(2), pp. 10-53.
- ROJAS CASTRO, A. (2013). Las Humanidades Digitales: principios, valores y prácticas. En: *Janus*, 2, pp. 74-99.
- TORGET, A. y J. CHRISTENSEN (2012a). Mapping Texts: Visualizing American Historical Newspapers. En: *Journal of Digital Humanities*, Vol. 1, No. 3.
- TORGET, A. y J. CHRISTENSEN (2012b). Building New Windows into Digitized Newspapers. En: *Journal of Digital Humanities*, Vol. 1, No. 3.

7. Anexo

7.1. Gacetas digitalizadas	74
7.2. Gacetas transcritas	77
7.3. Gacetas codificadas con XML/TEI	87
7.4. Principales elementos del esquema TEI	93



Juan de Cabrera
Victoria segunda que tuvo el conde tylli, general de la Magestad Cesárea del Emperador, contra el Ejército de Dinamarca, y Duque de Sex, que le traxo mucha gente de socorro.



Juan de Cabrera

Relación en que se da cuenta de las grandiosas presas que los Navjos de Dumquerque (de los Estados que gobierna la Serenísima Infanta doña Isabel de la Paz) traen cada día a sus Puertos.

1626

METADATOS

IMPRESOR: Juan de Cabrera

TÍTULO-CABECERA: VI[C]TORIA SEGUNDA QUE TUVO EL CONDE TYLLI, GENERAL DE LA Magestad Cesárea del Emperador, contra el Ejército de Dinamarca, y Duque de Sex, que le traxo mucha gente de socorro.

LUGAR DE IMPRESIÓN: Sevilla

AÑO DE IMPRESIÓN: 1626

SIGNATURA DE LA GACETA EN EL FONDO ANTIGUO DE LA US O NÚMERO EN BDRS: A 109/085(140)

VITORIA SEGUNDA QUE TUVO EL CONDE TYLLI, GENERAL DE LA Magestad Cesárea del Emperador, contra el Ejército de Dinamarca, y Duque de Sex, que le traxo mucha gente de socorro.

Dase aviso de lo que le passó al Rey de Dinamarca con un soldado del Conde Tylli, y la entrada que los Olandeses procuraron en hacer en Amberes con seis cientos barcos.

[Imagen: escudo]

CON LICENCIA DEL SEÑOR Teniente mayor de Sevilla, don Miguel Muñoz. Año de 1626.

[Salto de página]

SABIDA ES YA POR la Relación passada de la primera victoria que tuvo el campo de la Católica y Cesárea Magestad el Emperador de Alemania, y cómo fue arruinado y abatidamente destruido, huyendo, y a pique de ser preso el Rey de Dinamarca. Pues agora últimamente, por Cartas de tres de Octubre deste año en que estamos de mil y seiscientos veinte seis, se avisa como yéndose el Rey de Dinamarca tan desdichado y abominado de ver su campo perdido; encontró al Duque de Sax, que tremolando infinidad de banderas, y con grandiosidad de nuevo Ejército, venía a favorecerle y darle socorro, el cual viéndolos se alegró mucho, aunque si bien alegre de verlos, bien pesaroso de la pérdida passada, el Duque de Sax le informó cómo venía a dalle su favor y socorro, y que traía para serville con ellos ocho mil caballos, y veinte mil Infantes, y que con aquel socorro, y la parte que le abía quedado de su ejército volviessen a embestir, y presentarles de nuevo la batalla al Campo del Conde Tylli, y aunque el Rey de Dinamarca por muchos caminos lo abía escusado, importunado del Duque, y de los suyos, recobrando nuevo ánimo, mandó reformar sus Campos, y tomando nuevo consejo, todos le dixeron que pues era tan inferior su ejército al contrario, se aventurase a vengarse de la afrenta passada, y que probasse segunda vez la suerte, el cual resuelto con el consejo de todos assí lo hizo.

Sabido (por estar no muy lexos la gente del Conde Tylli, general del Campo del Emperador) envió delante al Conde Anolt, para que con su Caballería fuesse delante a recibille mientras él llegaba con sus tropas, el cual lo propuso con mucha brevedad, obe-

de-

[Salto de página]

deciendo como tan buen soldado la orden que se le daba, y abiendo passado dos días, se vinieron a acarrear y juntar los Exércitos, los cuales invocando cada cual su Patrón, se dieron animosamente la batalla, y a pocas horas, volvió de nuevo el vencimiento, publicando como siempre (mediante el favor de nuestro Señor) la vitoria la gente del Conde Tylli, haciéndoles volver las espaldas, poniéndoles en grande desorden su gente como las otras veces, y les mató tres mil hombres de a caballo, y ocho mil infantes. No parando en esto la desdichada ruina del enemigo, les cogieron todo el bagaje, municiones, y muchas banderas y Estandartes que arrastrando el suelo publicaban la dichosa vitoria de su Magestad Cesárea.

Yendo la gente del Conde Tylli en seguimiento del enemigo, y persiguiéndolos, y prendiendo la gente más lucida, y de consideración: viendo un soldado alentado, de los del Exército del Conde Tylli, a uno de a caballo del campo enemigo, que se iba con mucha bizarría y galas, inclinólos en él, y el ánimo en perseguí[r]lo, procurando si pudiesse prenderle, codicioso de los despojos que le entendía quitar, y ya que le iba a los alcances, viendo el de a caballo que le aquexaba y perseguía mucho, se volvió al soldado, y le dixo: tente hombre que soy el Rey de Dinamarca, y pues que te e descubierto quien soy, guárdame este secreto, y recibe estos puñados de doblones, y haciendo el ademán de sacarlos, començó el soldado a hacerle muchas ofertas y agradecimientos, y el Rey dándole un puñado con la mano izquierda, y el soldado abriendo las manos para recibirlos, sacó con la otra mano una Pistola, y disparándosela, dexó al soldado muerto, poniéndose de nuevo en huída porque ya la gente del Conde Tylli le venía bien cerca, y al fin se escapó por uña de caballo como la otra vez: será Dios servido que en el tercero rencuentro que ubiere lo pague todo, pues ya sus tierras, y exército van en tanta disminución. De

[Salto de página]

De Flandes escriben con el Ordinario passado deste mes de Octubre, que los Olandeses vinieron a Amberes con seiscientos barcos, y fueron a romper el Dique que la defendía del Mar, con intento de anegar aquel País para que aquella Ciudad no pudiesse ser socorrida por tierra, y ellos con sus barcos pudiesen entonces entrar, sabiendo que en aquella Ciudad no faltan herejes que le favoreciessen de secreto. Sabido esto por el Marqués de Espinola, mandó al Maesse de Campo Pablos Vallon que con su gente acudiesse a estorbar el desinio del enemigo, y él lo hizo también con sus Italianos, que le hizo retirar infamemente. Fecha en Bruselas en tres de octubre de 1626.

En un monasterio desta Corte, tuvieron los Señores Inquisidores Auto de una Monja que se hacía santa, y que tenía revelaciones, y todo era falso y fingido y assí la penitenciaron. De Mérida an salido dos mil soldados a Lisboa, para salir en la Armada que se apresta. Aviso vino de Málaga que allí an llegado diez y seis navíos cargados de mercaderías, que vienen para Sevilla, y sus puertos.

IMPRESSA EN SEVILLA POR Juan de Cabrera, frontero del Correo Mayor en este año de 1626.

[Imagen: dos jinetes]

METADATOS

IMPRESOR: Juan de Cabrera

TÍTULO-CABECERA: RELACIÓN EN QUE SE DA CUENTA DE LAS GRANDIOSAS PRESAS que los Navíos de Dumquerque (de los Estados que gobierna la Serenísima Infanta doña Isabel de la Paz) traen cada día a sus Puertos.

LUGAR DE IMPRESIÓN: Sevilla

AÑO DE IMPRESIÓN: 1626

SIGNATURA DE LA GACETA EN EL FONDO ANTIGUO DE LA US O NÚMERO EN BDRS: A 109/085(055)

RELACIÓN EN QUE SE DA CUENTA DE LAS GRANDIOSAS PRESAS que los Navíos de Dumquerque (de los Estados que gobierna la Serenísima Infanta doña Isabel de la Paz) traen cada día a sus Puertos. Y la feliz vitoria que el Rey de Polonia a tenido con los Tártaros y Trasilvanos, en que les mataron más de sesenta mil hombres y quitándoles muchos despojos de importancia. Año de 1626.

[Imagen: Rostro de mujer de perfil]

EN SEVILLA CON LICENCIA DEL señor Don Luis Remírez de Arellano, Teniente mayor de Sevilla.

[Salto de página]

LAS NAOS DE DUNQUERQUE Y Uvinoxborgd, en cuyos Estados gobierna la Serenísima Infanta Doña Isabel de la Paz, cada día entran con muchas presas de Navíos que de diferentes partes de Olanda, y Zelanda, vienen (o salen de sus Puertos) con que en esta tierra con las muchas provisiones que les quitan, ayudan a sustentar nuestros Exércitos. De manera que desto y de todo género de mercaderías no les falta. Tomaron muchas Naos estos días que iban a la pesquería de los arenques, las cuales luego que las cogen, las barrenan, y echan a fondo, y la gente que dentro traen los prenden y meten en las Cárceles, que passan de mil y cuatrocientos, y dellos an muerto en la cárcel, más de doscientos y cincuenta.

Agora de nuevo se fabrican por acá algunas Naos, y Galeras en que poder remar. Y en esta Ciudad de Ambers, se hizo una Nao a manera de Galizabra, de las que se usaban otros tiempos, con cuarenta bancos, y se a llevado a Ostende, y en Brujas se hacen otras tres; son muy grandes y anchas, y destas se an de hacer en esta Ciudad, diez y siete. Y agora se está fabricando en esta Ciudad, una Galera de cuarenta y seis remos, y cada remo a menester tres hombres que lo gobiernen: y destas se an de hacer veinte y tres. Y en Manilas se van haciendo muchos barcos grandes con cubierta, para con ellos poder navegar en la Mar.

En Dunquerque, y en otros Puertos ay tantos Navíos de presas que an traído, que ya no saben donde tenerlos, por lo cual se dio orden de barrenarlos como atrás diximos. Los de Olanda, y Zelanda, están con mucho temor y ay cada día tumulto y escándalo entre los Arminianos, y Gomaristas; los cuales saquean las casas, y las talan hasta el suelo,

buscando qué robar, lo cual a sucedido en Amsterdam, en estas fiestas de Pascuas, en la calle de

[Salto de página]

del Príncipe. Los Senadores de la Ciudad para remediar tan grave daño, vinieron con Compañías de Soldados, y fue menester cargar la Arcabuzería, y dispararla, con la cual mataron algunos, para estorbar tan grandes revueltas, y an ordenado poner mucha guardia de día, y de noche, de hombres de caudal y peso. Los oficiales de diferentes oficios, andan hechos vagabundos porque no hallan en qué ocuparse, y todo el vulgo aclaman que se abran los Licentes, o que se haga suspensión de las Guerras.

Ay assí mismo en Olanda, y Zelanda, mucha falta de dineros, porque el estar cerrados los Licentes, les hace grandíssima falta, porque de aí sacaban grande suma de dinero. La compañía que tienen en la India, ya no vienen de allá Navíos, deben de estar ya acabados, y rematados. Muchos particulares aprestan Naos para ir a buscar qué robar. Parece que por agora, toda la Guerra a de ser en Alemania.

En el Obispado de Lugdum, se an hecho agora de nuevo seis mil hombres de a pie, y dos mil de a caballo, y se an partido de Alemania en favor del Emperador. Dícese que parten más de veinte mil de a pie, y de a caballo, y que el Rey de Polonia, envía cuarenta mil caballos, y que se entiende que estarán ya en el Campo del Emperador.

Todas las cosas valen muy caras, y se a visto que una comida valía ocho reales, y desto es causa la guerra. Tiénese por cierto, que el Emperador tendrá por San Juan de este año de 1626. Más de ciento y sesenta mil hombres en el Campo, y que este verano se entiende concluirá con los enemigos, plega a Dios nuestro Señor, que ansí sea. Ya ellos an sido cuatro veces batidos, y las tres veces ya no les quedaban más de ochocientos hombres para poder pelear.

En seis de Mayo, tuvimos aquí nueva cierta, que de la gente que tenía Mansfelt, le abían muerto más de seis mil hombres, y tomándole treinta y ocho banderas, y las dos

[Salto de página]

dos de Caballería, y le cogieron dos pieças de batir, y otros Morteretes, y muchos carros con munición, y bagajes. A esta vitoria ayudaron los Soldados del Obispo de Lieja, por otro nombre Lugdum.

Abía en los Confines de Lorena dos mil Franceses; los cuales pensaban por allí entrarse en el Palatinado, y los Soldados del Ejército de Mansfelt entendían revenir a socorrerles, y tenían ordenada entre manos alguna traición con la gente de algunas Ciudades, y sabiendo que sus compañeros estaban desbaratados, se an vuelto a recoger.

Los Olandeses an procurado ayuda del Gran Turco del Trasilvano, y del Rey de Suria, y Tártaro. El Tártaro en Polonia cautivó más de veinte mil hombres, y volviendo otra vez engolosinado a procurar otra batalla. Entre tanto abía el Rey de Polonia, juntado su caballería, y dio al Tártaro una batalla, que le mató más de mil y seiscientos hombres, y

libró todos los cautivos, y por esta Victoria, no se an atrevido el Rey de Suecia, y el Trasilvano a menearse.

LAUS DEO.

Por Juan de Cabrera. Frontero del Correo Mayor de Sevilla, junto al Escuela de los niños.

[Imagen: adorno floral]

METADATOS

IMPRESOR: Juan de Cabrera

TÍTULO-CABECERA: VERDADERA RELACIÓN EN QUE SE DA CUENTA DE LA CORONACIÓN DEL nuevo Rey de Ungría, Ferdinando Arneste, tercero de este nombre, hijo del Emperador de Alemania.

LUGAR DE IMPRESIÓN: Sevilla

AÑO DE IMPRESIÓN: 1626

SIGNATURA DE LA GACETA EN EL FONDO ANTIGUO DE LA US O NÚMERO EN BDRS: A 109/085(128)

VERDADERA RELACIÓN EN QUE SE DA CUENTA DE LA CORONACIÓN DEL nuevo Rey de Ungría, Ferdinando Arneste, tercero de este nombre, hijo del Emperador de Alemania.

Cuyo casamiento se trata con nuestra Princesa doña María. También se avisa el nuevo decreto que salió de Consejo Real que trata de los Moriscos que echaron de España. Año de 1626.

Impresso en Sevilla. Por original impresso en Madrid en casa de Bernardino de Guzmán. Con licencia del señor Teniente Mayor, don Luis Remírez de Arellano.

DE LAS GRANDIOSAS COSAS que se an visto en este Reino, es esta la mayor, y assí me atrevo a explicarla en breve suma a Vuestra merced. La fiesta que se a hecho, fue en esta forma. Aunque la Iglesia era pequeña se adornó con muy grandes colgaduras de brocado de tres al tos, cubierto todo el suelo de Alfombras riquíssimas, y a la mano derecha del Altar mayor, estaba puesto un Dosel riquíssimo de brocado, con dos sillas cubiertas para sus Magestades Cesáreas: delante deste sitio, en medio de la Iglesia, caía un Dosel de arriba abaxo, del cual abía al igual del de sus Magestades otro sitio, con una silla cubierta de Brocado blanco y amarillo, en frente del cual abía otro sitio baxo con un banco bien largo, cubierto todo de terciopelo colorado, donde se assentaron los señores Embaxadores, Nuncio de España, y Florencia. Luego más adelante hacia la mano izquierda, estaban todos los demás Caballeros, y Potentados, y luego más adelante estaban en dos Coros, diez y ocho Obispos revestidos todos de Pontifical, y al

[Salto de página]

Y a lado de la silla del nuevo Rey se sentaron dos Obispos. Hacía el oficio el Arçobispo de Astrigonia assistendo el Arçobispo Colosiense, y el Obispo de Denitria. A las siete de la mañana baxaron sus Magestades Cessáreas, con el acompañamiento que se puede decir, por una escalera que se hizo desde su cuarto, cubierta de muy ricos brocados: baxaban delante su Magestad con la mayor grandeza que se puede imaginar (cuatro Reyes de armas delante) revestido de Pontifical, con su Alva, Estola, y una muy grandiosa capa de brocado muy grande de inestimable valor, por detrás la ceñían tan ancha como era, dos Águilas imperiales que la adornaban muchíssimo, las cuales eran

bordadas de perlas, y diamantes, y piedras finísimas: la Corona Imperial lo menos que tenía eran dos diamantes tan grandes como un real de a dos, siendo la hechura della tan rica, que no se puede ver cosa igual en el mundo, dicen está tassada en millón y medio. El cetro llevaba el Conde de Lusemburch, que no era de menor valor que la Corona. El mundo llevaba el Conde de Masfelt, era de cristal con dos Cruces encima de muy grande valor. La espada llevaba su Mastresala. Estos que llevaban estas insignias Cessáreas no les tocaba el llevarlas, sino a los electores del Imperio, pero por no estar presentes los llevaban estos Señores. Detrás de su Magestad Cessárea baxaba la señora Emperatriz vestida de negro, sembrada la ropa y basquiña de diamantes y perlas de gran valor, que apenas se podía mover, con corona en la cabeça de oro, guarnecida de diamantes, y a los remates perlas, que la menor era como una avellana. Detrás de la Emperatriz baxaban todas la demás vestidas de librea de espolid de oro y leonado, todos guarnecidos, y cuaxados de passamanos de oro. En esta forma baxaron sus Magestades a la Iglesia, y después de aber hecho oración se assentaron en su lugar no quitándose las coronas, aunque la del Emperador pesaba más de diez libras, y aguardando al nuevo Rey vino en esta forma.

Venían diez banderas de tafetán cada una de su color, significando las diez Provincias, o Reinos, que tiene el Reino de Ungría, las cuales llevaban las armas de cada Provincia, llevándolas los Caballeros Úngaros de Títulos. Tras dellos venían cuatro Reyes de armas, vestidos a lo Úngaro, de estraña figura; venía también el Palatino de Ungría con la Corona, el Conde Xilin con el estoque, como Caballerizo mayor de Ungría, y dos Caballeros a los lados, el uno con el cetro, y el otro con el mundo; luego su Magestad con dos Obispos que le llevaban por los braços. Venía el nuevo Rey vestido de negro a lo Úngaro, con bonete redondo, y un grande penacho de martinetes, con alfanje, y botas, sin cuello, ni valona, que aunque estraño trage para un Rey parecía bien. El acompañamiento que lleva de Úngaros era grandíssimo, estando delante sus Magestades, saludó al Altar mayor, y luego a sus Magestades, y se arrodilló debaxo del filial.

Luego empeçó el Arçobispo de Estrigonia el oficio Divino, y ceremonias acostumbradas para semejantes actos, que son muchas.

Des-

[Salto de página]

Destá manera estuvo el nuevo Rey hasta el Evangelio, y luego le ungieron, quitándole primero el vestido negro, y quedó con una sotanilla hasta la rodilla, de razo blanco, y luego le pusieron una ropa de brocado de tres altos, que era la propia que pusieron a San Esteban primer Rey Católico de Ungría, que con aber cerca de ochocientos años que murió, está como si la sacaran de la tienda. Luego con grandíssima música, y muchas ceremonias le puso el Arçobispo de Estrigonia la Corona, y en el mismo punto le hizo la mayor salva de la artillería, y mosquetería que jamás se ha hecho, disparando tres veces, y luego le sentaron en la silla con el cetro en la mano, y el mundo, apellidando, Viva Ferdinando Tercero Rey de Ungría, lo mismo en la Iglesia. A este acto se entrenecieron los Emperadores, de fuerte, que lloraban de contento. Passó adelante la Missa, y en acabando de consumir el Sacerdote comulgó el nuevo Rey, y en acabando la Missa besó

las manos a sus padres, a dónde con el gran contento volvieron otra vez a enternecerse, y de allí haciendo la reverencia de vida al Santísimo Sacramento sus Magestades Cessares, se volvieron a subir por la escalera que abían baxado, y el nuevo Rey se quedó en la Iglesia a dónde armó catorce Caballeros. Acabado esto acompañado del Arçobispo de Estrigonia, y del Palentino, salió de la Iglesia, y subió a caballo con gallardo brío, acompañándole la flor de Ungría, sembrando moneda de oro y plata en gran cantidad echándolo con sus propias manos, que no era poco deber de los que la codiciaban, enlodándose unos a otros por las grandes aguas que hubo. Luego su Magestad fue al Burgo, que es una plaça, donde estaba un grande tablado, cubierto de paños blancos y colorados, adónde subió el Rey, allí estaba el de Estrigonia, y le tomó juramento de algunas cosas que no abía jurado el día del juramento, y se abía de jurar en aquel lugar: baxó el Rey, y subió a caballo, y le llevaron fuera de la ciudad, adónde estaba un grandísimo tablado, y allegando a él con gallardísimo brío, dio cuatro carreras con su caballo, uso antiguo de aquel Reino, dando a cada esquina del tablado en el aire dos cuchilladas con su alfanje, con grande destreza, el cual alfanje y corona también son de San Esteban. Hecho esto se volvió de la misma manera que antes sembrando dineros, y allegando a Palacio subieron a comer el Emperador sin la corona, y aquella ropa grande, la Emperatriz sin la corona, pero con las mismas ropas Reales que abía sacado a Missa. El nuevo Rey de la misma manera que abía estado en la Missa. Assentáronse sus Majestades Cessáreas a la cabeça de la mesa, teniendo el Emperador la mano derecha, estaba sentado el nuevo Rey a la una parte de la mesa junto a su padre, y junto al nuevo Rey el Nuncio de su Santidad, luego el de Estrigonia, y junto a él, el Arçobispo Colocientri, a la otra parte junto a la Magestad de la Emperatriz estaba el Embaxador de España el Conde de Osona Barcelonés, luego el de Florencia, luego el Palatino, dióse una Real comida, y en ella hubo grandiosos brindis, fue el primero el Emperador a su hijo a la salud de la Emperatriz, el segundo fue de la Em-

[Salto de página]

la Emperatriz a la salud del nuevo Rey, el tercero el nuevo Rey a la salud de sus Majestades Cesáreas, fue el cuarto del Emperador a la salud de su Santidad, fue el quinto del Emperador al Embaxador de España a la salud del Rey Filipino Cuarto de España, passando estos brindis toda la mesa. Después todos los señores Embaxadores brindaron a la salud de sus Majestades y nuevo Rey, y la señora Emperatriz envió al Conde de Osona mi señor, que brindasse a la salud de cierta dama, el cual lo hizo con mucha alegría.

Fueron estos brindis cosa de diez y seis, sirviendo a la mesa este día todos Caballeros Úngaros, y ellos propios daban de beber. Estuvieron a la mesa tres oras. Luego a la noche tenía la señora Emperatriz ordenada una fiesta de diez damas, con otros tantos Caballeros de la Cámara todos con sus Mascarillas, vestidos de terciopelo nacarado, y blanco, y las damas de lo propio, abiendo dado todos los vestidos su Majestad. Empeçó la señora Emperatriz a las seis de la noche la máscara en casa del Príncipe de Kymberk, empeçando el baile el Emperador, y la Emperatriz, y luego el Emperador encomendó al

Conde mi señor a la Emperatriz, bailando su alteza airosíssimamente con todas las demás damas. Duró esta fiesta hasta la diez de la noche.

El Rey nuevo a salido oy a lo Úngaro, y dicen que hasta que se jure Rey do Bohemia a de andar desta manera. Los Úngaros están muy contentos con su nuevo Rey, el cual no a de gobernar hasta el fin de su padre; pero créese por cierto, que luego empeçará a gobernar por ser de muy grande entendimiento según lo a mostrado en muchas ocasiones.

De lo que más ubiere avisaré a Vuestra merced.

Decreto en favor de los Moriscos.

Salió del Consejo Real los días passados, un Decreto, en que se mandó que nadie fuesse osado maltratar los Moriscos que se abían quedado, ni se le hiciesse agravio alguno, como vivan veinte leguas de la marina, la tierra adentro.

Entró aura ocho, o diez días en aquesta Corte un Embaxador de Alemana, que viene a lo del casamiento de la señora Infanta doña María que nuestro Señor la conserve en el estado dichoso para su santo servicio.

Por Juan de Cabrera, frontero del Correo Mayor, junto al Escuela de los niños. Año 1626.

```

<?xml version="1.0" encoding="UTF-8"?>
<?xml-model href="relacionesdesucesos_odd.rnc" type="application/relax-ng-compact-syntax"?>
<?xml-stylesheet href="occom-origxsl" type="text/xsl"?>
<TEI xmlns="http://www.tei-c.org/ns/1.0">
  <teiHeader>
    <fileDesc>
      <titleStmt>
        <title type="main"> VITORIA SEGUNDA QUE TUVO EL CONDE TYLLI, GENERAL DE
LA Magestad
          Cesárea del Emperador, contra el Ejército de Dinamarca, y Duque de Sex, que le
          traxo mucha gente de socorro.</title>
        <title type="sub">Una edición digital</title>
        <sponsor>Facultad de Comunicación - Universidad de Sevilla</sponsor>
        <funder>Este trabajo se inscribe en el proyecto de investigación Biblioteca digital
          Siglo de Oro IV (código FFI2012-3436) financiado por el Ministerio de Economía y
          Competitividad del Gobierno de España, en el marco del VI Plan Nacional de I+D+i
          2008-2011.</funder>
        <respStmt>
          <resp>Edición de</resp>
          <name>Aurora Rubio García</name>
        </respStmt>
        <respStmt>
          <resp>Codificación con XML/TEI de</resp>
          <name>Aurora Rubio García</name>
        </respStmt>
        <respStmt>
          <resp>Revisión de</resp>
          <name>Francisco Baena Sanchez</name>
        </respStmt>
      </titleStmt>
      <publicationStmt>
        <publisher>Facultad de Comunicación</publisher>
        <pubPlace>Sevilla, España</pubPlace>
        <date when="2014">2014</date>
        <availability>
          <p>Copyright SIELAE 2014. Esta obra está bajo la licencia<ref
            target="http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/es/">Creative Commons
            Reconocimiento 3.0 España</ref></p>
        </availability>
      </publicationStmt>
      <sourceDesc>
        <p>La presente edición toma como base el siguiente testimonio de la obra: <biblFull>
          <titleStmt>
            <title>VITORIA<b> SEGUNDA<b> QUE TUVO EL<b>CONDE TYLLI,
GENERAL
          DE LA<b> Magestad Cesárea del Emperador, contra el Ejército<b>
          de Dinamarca, y Duque de Sex, que le traxo<b>mucha gente de
          socorro.<b>Dase aviso de lo que le pasó al Rey de Dinamarca con
          un sol<b>dado del Conde Tylli, y la entrada que los
          Olandeses<b>procuraron en hacer en Amberes con seis<b>cientos
          barcos.</title>
          </titleStmt>

```

```

<extent>Fol.: 4 h.</extent>
<publicationStmt>
  <publisher type="editor">[S.E.]</publisher>
  <publisher type="impresor">Juan de Cabrera</publisher>
  <pubPlace>Sevilla</pubPlace>
  <date>1626</date>
</publicationStmt>
<notesStmt>
  <note>Esta edición se describe en el <ref
    target="http://fondosdigitales.us.es/fondos/libros/1234/1/vitoria-segunda-que-tuvo-
    el-conde-tylli-general-de-la-magestad-cesarea-del-emperador-contra-el-exercito-de-dinamarca-y-duque-
    de-sex-que-le-traxo-mucha-gente-de-socorro-dase-aviso-de-lo-que-le-passo-al-rey-de-dinamarca-con-un-
    soldado-del-conde-tylli/"
    >Fondo Antiguo Digital de la Universidad de Sevilla</ref>: A
    109/085(140)</note>
  </notesStmt>
</biblFull>
</p>
</sourceDesc>
</fileDesc>
<encodingDesc>
  <projectDesc>
    <p>
      <ref target="http://fcom.us.es/grados/periodismo">Este texto se encuadra en el
      Trabajo Fin de Grado (TFG) de Periodismo de la Universidad de Sevilla. El
      tema del TFG gira en torno a la aplicación de las Humanidades Digitales a la
      Historia del Periodismo. El TFG se ha desarrollado durante el curso
      académico 2013-14 en la Facultad de Comunicación.</ref>
    </p>
  </projectDesc>
  <editorialDecl>
    <normalization>
      <p><term>Criterios de edición preestablecidos por el tutor del TFG</term></p>
    </normalization>
  </editorialDecl>
  <classDecl>
    <taxonomy xml:id="Tematica">
      <desc>Tipologías temáticas establecidas por el SIELAE</desc>
    </taxonomy>
  </classDecl>
</encodingDesc>
<profileDesc>
  <langUsage>
    <language ident="es">Castellano</language>
  </langUsage>
  <textClass>
    <keywords scheme="Tematica">
      <list>
        <item n="1">Acontecimientos político y religiosos</item>
        <item n="1.1">Acontecimientos militares</item>
        <item n="1.2">Acontecimientos políticos</item>
      </list>
    </keywords>
  </textClass>

```



```

</textClass>
</profileDesc>
<revisionDesc>
  <change when="2014-03-15">Transcripción</change>
  <change when="2014-04-12">Initial TEI Markup</change>
  <change when="2014-05-25">Content Reviewer</change>
</revisionDesc>
</teiHeader>
<text>
  <front>
    <div type="editorialIntro">
      <p><hi rend="bold">Descripción bibliográfica.</hi> El impreso, de tamaño folio, consta de cuatro páginas y es obra del impresor Juan de Cabrera. La edición del ejemplar que transcribimos se conserva en el Fondo Antiguo de la Biblioteca General de la Universidad de Sevilla. Existe copia digitalizada de acceso público.</p>
      <p><hi rend="bold">Impresor.</hi> Juan de Cabrera (1623-1631) se dedicó especialmente a la impresión y venta de pliegos noticieros que mayoritariamente trataban sobre los motivos bélicos. su producción es una de las más amplias entre los tipógrafos que trabajaban durante esta época, llegando a alcanzar aproximadamente un centenar de piezas. A pesar de su corta actividad profesional durante 8 años, pues murió joven, alcanzó cierto reconocimiento por su amplia producción.</p>
      <p><hi rend="bold">Descripción del contenido.</hi> La noticia informa sobre la victoria del Conde Tilly de la Magestad Cesárea del Emperador de Alemania frente al ejército del rey Dinamarca y cómo este último es perseguido por uno de los soldados del conde Tylli y finalmente consigue escapar dádole muerte. La segunda noticia versa sobre cómo los holandeses intentaron tomar la ciudad de Amberes con seiscientos barcos pero el marqués Espinola logró detenerles </p>
      <p><hi rend="bold">Contextualización histórica.</hi> La prominente ciudad de Sevilla, a mitad del s. XVII gozaba de un amplio número de impresores, algunos de los cuales incluso sobrepasan el centenar de impresos. Con 34 impresores, más del doble que en el siglo anterior (unos 19), el s.XVII se reconoce como la época dorada de la imprenta sevillana. En Sevilla podemos hablar de una generación de gacetilleros “independientes” desde finales de s.XVI hasta 1633, fecha en que aparece la Gaceta Nueva de manos de Juan Gómez de Blas, el primer impresor mayor de la ciudad, que trabaja con la lógica de Renaudot.</p>
      <p><hi rend="bold">Tipología.</hi> Se trata de una gaceta. Las gacetas son relatos impresos, seriados y periódicos (casi siempre de periodicidad semanal) que recogen varias noticias brevemente desarrolladas, obtenidas a través de los avisos y cartas manuscritas que circulan por correo, o mediante relatos realizados por el propio gacetero, aunque esta última posibilidad es mucho menos frecuente que la primera. Las gacetas pierden las marcas del discurso epistolar propio de la carta y son más periodísticas que las relaciones, que solían tratar temas de cultura, folklore...</p>
    </div>
    <pb n="1"/>
    <titlePage>
      <titlePart type="independiente"> VITORIA SEGUNDA QUE TUVO EL<rs type="person" role="participante"> CONDE TYLLI</rs>, GENERAL DE LA Magestad Cesárea del <rs type="person" role="participante"> Emperador</rs>, contra el <rs type="person" role="participante"> Ejército de Dinamarca</rs>, y <rs type="person" role="participante"> Duque de Sex</rs>, que le traxo mucha

```

gente de socorro. Dase aviso de lo que le pasó al `<rs type="person" role="participante">` Rey de Dinamarca`</rs>` con un `<rs type="person" role="participante">` soldado`</rs>` del Conde Tylli, y la entrada que los `<rs type="person" role="participante">` Olandeses`</rs>` procuraron en hacer en `<rs type="place" subtype="deAcontecimiento">` Amberes `</rs>` con seis cientos barcos.`</titlePart>`

`<graphic`

`url="http://fondosdigitales.us.es/media/books/1234/1234_grabado_19467_2.jpeg"/>`

`<docImprint type="presente">` CON `<imprimatur type="licencia">` LICENCIA `</imprimatur>` DEL SEÑOR Teniente mayor de `<pubPlace>` Sevilla `</pubPlace>`, don Miguel Muñoz. Año de `<docDate when="1626">` 1626 `</docDate>`. `</docImprint>`

`</titlePage>`

`</front>`

`<body>`

`<div type="noticia" n="001">`

`<p>`SABIDA ES YA POR la Relación passada de la primera victoria que tuvo el campo de `<rs type="person" role="participante">` la Católica y Cesárea Magestad el Emperador de Alemania`</rs>`, y cómo fue arruinado y abatidamente destruido, huyendo, y a pique de ser preso el `<rs type="person" role="participante">` Rey de Dinamarca`</rs>`. Pues agora últimamente, por Cartas de `<date type="deAcontecimiento" when="1626-10-03">` tres de Octubre deste año en que estamos de mil y seiscientos veinte seis`</date>`, se avisa como yéndose el Rey de Dinamarca tan desdichado y abominado de ver su campo perdido; encontró al `<rs type="person" role="participante">` Duque de Sax`</rs>`, que tremolando infinidad de banderas, y con grandiosidad de nuevo Ejército, venía a favorecerle y darle socorro, el cual viéndolos se alegró mucho, aunque si bien alegre de verlos, bien pesoso de la pérdida pasada, el Duque de Sax le informó cómo venía a dalle su favor y socorro, y que traía para serville con ellos ocho mil caballos, y veinte mil Infantes, y que con aquel socorro, y la parte que le abía quedado de su ejército volviessen a embestir, y presentarles de nuevo la batalla al Campo del `<rs type="person" role="participante">` Conde Tylli`</rs>`, y aunque el Rey de Dinamarca por muchos caminos lo abía escusado, importunado del Duque, y de los suyos, recobrando nuevo ánimo, mandó reformar sus Campos, y tomando nuevo consejo, todos le dixeron que pues era tan inferior su ejército al contrario, se aventurase a vengarse de la afrenta pasada, y que probasse segunda vez la suerte, el cual resuelto con el consejo de todos así lo hizo.`</p>`

`<p>`Sabido (por estar no muy lexos la gente del Conde Tylli, general del Campo del Emperador) envió delante al `<rs type="person" role="participante">` Conde Anolt`</rs>`, para que con su Caballería fuesse delante a recibille mientras él llegaba con sus tropas, el cual lo propuso con mucha brevedad, obe`<pb n="2"/>`deciendo como tan buen soldado la orden que se le daba, y abiendo passado dos

días, se vinieron a acarrear y juntar los Ejércitos, los cuales invocando cada cual su Patrón, se dieron animosamente la batalla, y a pocas oras, volvió de nuevo el vencimiento, publicando como siempre (mediante el favor de nuestro Señor) la vitoria la gente del Conde Tylli, haciéndoles volver las espaldas, poniéndoles en grande desorden su gente como las otras veces, y les mató tres mil hombres de a caballo, y ocho mil infantes. No parando en esto la desdichada ruina del enemigo, les cogieron todo el bagaje, municiones, y muchas banderas y Estandartes que arrastrando el suelo publicaban la dichosa vitoria de su Magestad Cesárea.`</p>`

`<p>`Yendo la gente del Conde Tylli en seguimiento del enemigo, y persiguiéndolos, y prendiendo la gente más lucida, y de consideración: viendo un soldado alentado, de los del Ejército del Conde Tylli, a uno de a caballo del campo enemigo, que

se iba con mucha bizarría y galas, inclinólos en él, y el ánimo en perseguí[r]lo, procurando si pudiesse prenderle, codicioso de los despojos que le entendía quitar, y ya que le iba a los alcances, viendo el de a caballo que le aquejaba y perseguía mucho, se volvió al soldado, y le dixo: tente hombre que soy el Rey de Dinamarca, y pues que te e descubierto quien soy, guárdame este secreto, y recibe estos puñados de doblones, y haciendo el ademán de sacarlos, començó el soldado a hacerle muchas ofertas y agradecimientos, y el Rey dándole un puñado con la mano izquierda, y el soldado abriendo las manos para recibirlos, sacó con la otra mano una Pistola, y disparándosela, dexó al soldado muerto, poniéndose de nuevo en huída porque ya la gente del Conde Tylli le venía bien cerca, y al fin se escapó por uña de caballo como la otra vez: será Dios servido que en el tercero rencuentro que ubiere lo pague todo, pues ya sus tierras, y ejército van en tanta disminución. De

</div>

<pb n="3"/>

<div type="noticia" n="002">

<p>

<rs type="fuenteInfo">De <rs type="place" subtype="origenInfo"> Flandes</rs> escriben con el Ordinario passado deste mes de Octubre</rs>, que los<rs type="person" role="participante"> Olandeses</rs>vinieron a <rs type="place" subtype="deAcontecimiento"> Amberes</rs>con seiscientos barcos, y fueron a romper el Dique que la defendía del Mar, con intento de anegar aquel País para que aquella Ciudad no pudiesse ser socorrida por tierra, y ellos con sus barcos pudiesen entonces entrar, sabiendo que en aquella Ciudad no faltan herejes que le favoreciessen de secreto. Sabido esto por el<rs type="person" role="participante"> Marqués de Espinola</rs>, mandó al<rs type="person" role="participante"> Maesse de Campo</persName> Pablos Vallon,</persName></rs> que con su gente acudiesse a estorbar el desinio del enemigo, y él lo hizo también con sus Italianos, que le hizo retirar infamemente. Fecha en Bruselas en<date type="deAcontecimiento" when="1626-10-03"> tres de octubre de 1626.</date></p>

</div>

<div type="noticia" n="003">

<p>En un monasterio desta Corte, tuvieron los<rs type="person" role="participante"> Señores Inquisidores</rs>Auto de una<rs type="person" role="participante"> Monja</rs>que se hacía santa, y que tenía revelaciones, y todo era falso y fingido y assí la penitenciaron.</p>

</div>

<div type="noticia" n="004">

<p>De<rs type="place" subtype="deAcontecimiento"> Mérida</rs>an salido dos mil soldados a<rs type="place" subtype="deAcontecimiento"> Lisboa</rs>, para salir en la Armada que se apresta.</p>

</div>

<div type="noticia" n="005">

<p>

<rs type="fuenteInfo"> Aviso vino de<rs type="place" subtype="origenInfo"> Málaga</rs></rs>que allí an llegado diez y seis navíos cargados de mercaderías, que vienen para<rs type="place" subtype="deAcontecimiento"> Sevilla</rs>, y sus puertos.</p>

</div>

</body>

<back>

<trailer><graphic

```
url="http://fondosdigitales.us.es/media/books/1234/1234_grabado_19469_4.jpeg"
/></trailer>
<docImprint> IMPRESSA EN<pubPlace> SEVILLA</pubPlace>POR<publisher
type="impresor">
<persName> Juan de Cabrera</persName></publisher> , <rs type="place"
subtype="direccionPublisher"> frontero del Correo Mayor</rs>en este año de
<docDate when="1626"> 1626.</docDate></docImprint>
</back>
</text>
</TEI>
```

```

<?xml version="1.0" encoding="UTF-8"?>
<?xml-model href="relacionesdesucesos_odd.rnc" type="application/relax-ng-compact-syntax"?>
<?xml-stylesheet href="occom-origxsl" type="text/xsl"?>
<TEI xmlns="http://www.tei-c.org/ns/1.0">
  <teiHeader>
    <fileDesc>
      <titleStmt>
        <title type="main">Relación en que se da cuenta de las grandiosas presas que los
          Navíos de Dumquerque (de los Estados que gobierna la Serenissima Infanta doña
          Isabel de la Paz) traen cada día a sus Puertos.</title>
        <title type="sub">Una edición digital</title>
        <sponsor>Facultad de Comunicación - Universidad de Sevilla</sponsor>
        <funder>Este trabajo se inscribe en el proyecto de investigación Biblioteca digital
          Siglo de Oro IV (código FFI2012-3436) financiado por el Ministerio de Economía y
          Competitividad del Gobierno de España, en el marco del VI Plan Nacional de I+D+i
          2008-2011.</funder>
        <respStmt>
          <resp>Edición de</resp>
          <name> Aurora Rubio García </name>
        </respStmt>
        <respStmt>
          <resp>Codificación con XML/TEI de</resp>
          <name> Aurora Rubio García </name>
        </respStmt>
        <respStmt>
          <resp>Revisión de</resp>
          <name>Francisco Baena Sánchez</name>
        </respStmt>
      </titleStmt>
      <publicationStmt>
        <publisher>Facultad de Comunicación</publisher>
        <pubPlace>Sevilla, España</pubPlace>
        <date when="2014">2014</date>
        <availability>
          <p>Copyright SIELAE 2014. Esta obra está bajo la licencia<ref
            target="http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/es/">Creative Commons
            Reconocimiento 3.0 España</ref></p>
        </availability>
      </publicationStmt>
      <sourceDesc>
        <p>La presente edición toma como base el siguiente testimonio de la obra: <biblFull>
          <titleStmt>
            <title>RELACIÓN</title> EN QUE SE</title> DA CUENTA</title> DE LAS
            GRANDIOSAS
            PRESAS</title> que los Navíos de Dumquerque (de los Estados que
            go</title> bierna la Serenissima Infanta doña Isabel de la Paz)
            traen</title> cada día a sus Puertos. Y la feliz vitoria que el Rey de
            Po</title> lonia a tenido con los Tártaros y Trasilvanos, en que les
            mataron más de sesenta mil hombres y quitándoles muchos despojos de
            im</title> portancia.</title>
          </titleStmt>
          <extent> Fol.: 4 h.</extent>
        </p>
      </sourceDesc>
    </fileDesc>
  </teiHeader>

```

```

<publicationStmt>
  <publisher type="editor">[S.E.]</publisher>
  <publisher type="impresor">Juan de Cabrera</publisher>
  <pubPlace>Sevilla</pubPlace>
  <date>1626</date>
</publicationStmt>
<notesStmt>
  <note>Esta edición se describe en el <ref
    target="http://fondosdigitales.us.es/fondos/libros/1098/1/relacion-en-que-se-da-
    quenta-de-las-grandiosas-presas-que-los-navios-de-dumquerque-de-los-estados-que-gobierna-la-
    serenissima-infanta-dona-isabel-de-la-paz-traen-cada-dia-a-sus-puertos-y-la-feliz-vitoria-que-el-rey-de-
    polonia-atenido-con-los-tartaros-y/"
    >Fondo Antiguo Digital de la Universidad de Sevilla</ref>: A
    109/085(055)</note>
</notesStmt>
</biblFull>
</p>
</sourceDesc>
</fileDesc>
<encodingDesc>
  <projectDesc>
    <p>
      <ref target="http://fcom.us.es/grados/periodismo">Este texto se encuadra en el
      Trabajo Fin de Grado (TFG) de Periodismo de la Universidad de Sevilla. El
      tema del TFG gira en torno a la aplicación de las Humanidades Digitales a la
      Historia del Periodismo. El TFG se ha desarrollado durante el curso
      académico 2013-14 en la Facultad de Comunicación.</ref>
    </p>
  </projectDesc>
  <editorialDecl>
    <normalization>
      <p><term>Criterios de edición preestablecidos por el tutor del TFG</term></p>
    </normalization>
  </editorialDecl>
  <classDecl>
    <taxonomy xml:id="Tematica">
      <desc>Tipologías temáticas establecidas por el SIELAE</desc>
    </taxonomy>
  </classDecl>
</encodingDesc>
<profileDesc>
  <langUsage>
    <language ident="es">Castellano</language>
  </langUsage>
  <textClass>
    <keywords scheme="Tematica">
      <list>
        <item n="1">Acontecimientos político y religiosos </item>
        <item n="1.1">Acontecimientos militares</item>
      </list>
    </keywords>
  </textClass>

```



```

</profileDesc>
<revisionDesc>
  <change when="2014-03-15">Transcripción</change>
  <change when="2014-04-12">Initial TEI Markup</change>
  <change when="2014-05-25">Content Reviewer</change>
</revisionDesc>
</teiHeader>
<text>
  <front>
    <div type="editorialIntro">
      <p><hi rend="bold">Descripción bibliográfica.</hi> El impreso, de tamaño folio, consta de cuatro páginas y es obra del impresor Juan de Cabrera. La edición del ejemplar que transcribimos se conserva en el Fondo Antiguo de la Biblioteca General de la Universidad de Sevilla. Existe copia digitalizada de acceso público.</p>
      <p><hi rend="bold">Impresor.</hi> Juan de Cabrera (1623-1631) se dedicó especialmente a la impresión y venta de pliegos noticieros que mayoritariamente trataban sobre los motivos bélicos. su producción es una de las más amplias entre los tipógrafos que trabajaban durante esta época, llegando a alcanzar aproximadamente un centenar de piezas. A pesar de su corta actividad profesional durante 8 años, pues murió joven, alcanzó cierto reconocimiento por su amplia producción.</p>
      <p><hi rend="bold">Descripción del contenido.</hi> La noticia principal narra el gran número de navíos procedentes de Holanda y Zelanda que llegan a Dunquerque y Uvinoxborgd, donde gobierna la Serenísima Infanta Doña Isabel de la Paz. Y la segunda noticia habla de la guerra que se está produciendo en Alemania y cómo el rey de Polonia ha obtenido la victoria frente a los tártaros y transilvanos </p>
      <p><hi rend="bold">Contextualización histórica.</hi> La prominente ciudad de Sevilla, a mitad del s. XVII gozaba de un amplio número de impresores, algunos de los cuales incluso sobrepasan el centenar de impresos. Con 34 impresores, más del doble que en el siglo anterior (unos 19), el s.XVII se reconoce como la época dorada de la imprenta sevillana. En Sevilla podemos hablar de una generación de gacetilleros “independientes” desde finales de s.XVI hasta 1633, fecha en que aparece la Gaceta Nueva de manos de Juan Gómez de Blas, el primer impresor mayor de la ciudad, que trabaja con la lógica de Renaudot.</p>
      <p><hi rend="bold">Tipología.</hi> Se trata de una gaceta. Las gacetas son relatos impresos, seriados y periódicos (casi siempre de periodicidad semanal) que recogen varias noticias brevemente desarrolladas, obtenidas a través de los avisos y cartas manuscritas que circulan por correo o mediante relatos realizados por el propio gacetero, aunque esta última posibilidad es mucho menos frecuente que la primera. Las gacetas pierden las marcas del discurso epistolar propio de la carta y son más periodísticas que las relaciones, que solían tratar temas de cultura, folklore...</p>
    </div>
    <pb n="1"/>
    <titlePage>
      <titlePart type="serie">RELACIÓN<rs type="denominacion"/>EN QUE SE DA CUENTA
DE LAS
      <rs type="place" subtype="deAcontecimiento">
GRANDIOSAS PRESAS que los Navíos de<rs type="place" subtype="deAcontecimiento">
Dumquerque</rs>(de los Estados que gobierna la Serenissima Infanta doña
Isabel de la Paz) traen cada día a sus Puertos. Y la feliz vitoria que el<rs
type="person" role="participante"> Rey de Polonia</rs>a tenido con los<rs
type="person" role="participante"> Tártaros</rs>y<rs type="person"

```

```

    role="participante"> Trasilvanos</rs>, en que les mataron más de sesenta mil
    hombres y quitándoles muchos despojos de importancia.</titlePart>
<graphic
url="http://fondosdigitales.us.es/media/books/1098/plateviews/1098_3115_0_jpeg_100x100_q85.jpg"/>
<docImprint type="presente">EN <pubPlace> SEVILLA</pubPlace>CON<imprimatur
type="licencia"> LICENCIA</imprimatur>DEL señor Don Luis Remírez de
Arellano, Teniente mayor de Sevilla.</docImprint>
</titlePage>
</front>
<body>
<div type="noticia" n="001">
<p>LAS NAOS DE<rs type="place" subtype="deAcontecimiento">
DUNQUERQUE</rs>Y<rs
type="place" subtype="deAcontecimiento"> Uvinoxborgd</rs>, en cuyos Estados
gobierna la <rs type="person" role="participante"> Sereníssima Infanta
<persName>Doña Isabel de la Paz</persName></rs>, cada día entran con
muchas presas de Navíos que de diferentes partes de<rs type="place"
subtype="deAcontecimiento"> Olanda</rs>, y<rs type="place"
subtype="deAcontecimiento"> Zelanda</rs>, vienen (o salen de sus Puertos)
con que en esta tierra con las muchas provisiones que les quitan, ayudan a
sustentar nuestros Ejércitos. De manera que desto y de todo género de
mercaderías no les falta. Tomaron muchas Naos estos días que iban a la pesquería
de los arenques, las cuales luego que las cogen, las barrenan, y echan a fondo,
y la gente que dentro traen los prenden y meten en las Cárceles, que passan de
mil y cuatrocientos, y dellos an muerto en la cárcel, más de doscientos y
cincuenta.</p>
<p>Agora de nuevo se fabrican por acá algunas Naos, y Galeras en que poder remar. Y
en esta Ciudad de Ambers, se hizo una Nao a manera de Galizabra, de las que se
usaban otros tiempos, con cuarenta bancos, y se a llevado a<rs type="place"
subtype="deAcontecimiento"> Ostende</rs>, y en<rs type="place"
subtype="deAcontecimiento"> Brujas</rs> se hacen otras tres; son muy grandes
y anchas, y destas se an de hacer en esta Ciudad, diez y siete. Y agora se está
fabricando en esta Ciudad, una Galera de cuarenta y seis remos, y cada remo a
menester tres hombres que lo gobiernen: y destas se an de hacer veinte y tres. Y
en<rs type="place" subtype="deAcontecimiento"> Manilas</rs>se van haciendo
muchos barcos grandes con cubierta, para con ellos poder navegar en la Mar.</p>
<p>En Dunquerque, y en otros Puertos ay tantos Navíos de presas que an traído, que
ya no saben donde tenerlos, por lo cual se dio orden de barrenarlos como atrás
diximos. Los de Olanda, y Zelanda, están con mucho temor y ay cada día tumulto y
escándalo entre los Arminianos, y Gomaristas; los cuales saquean las casas, y
las talan hasta el suelo, buscando qué robar, lo cual a sucedido en<rs
type="place" subtype="deAcontecimiento"> Amsterdam</rs>, en estas fiestas de
Pascuas, en la calle de<pb n="2"/>del Príncipe. Los Senadores de la Ciudad para
remediar tan grave daño, vinieron con Compañías de Soldados, y fue menester
cargar la Arcabuzería, y dispararla, con la cual mataron algunos, para estorbar
tan grandes revueltas, y an ordenado poner mucha guardia de día, y de noche, de
hombres de caudal y peso. Los oficiales de diferentes oficios, andan hechos
vagabundos porque no hallan en qué ocuparse, y todo el vulgo aclaman que se
abran los Licentes, o que se haga suspensión de las Guerras.</p>
<p>Ay assí mismo en Olanda, y Zelanda, mucha falta de dineros, porque el estar
cerrados los Licentes, les hace grandíssima falta, porque de aí sacaban grande
suma de dinero. La compañía que tienen en la<rs type="place"

```

```

        subtype="deAcontecimiento"> India</rs>, ya no vienen de allá Navíos, deben
de estar ya acabados, y rematados. Muchos particulares aprestan Naos para ir a
buscar qué robar. Parece que por agora, toda la Guerra a de ser en<rs
type="place" subtype="deAcontecimiento"> Alemania</rs>. En el Obispado de
Lugdum, se an hecho agora de nuevo seis mil hombres de a pie, y dos mil de a
caballo, y se an partido de Alemania en favor del <rs type="person"
role="participante"> Emperador</rs>. Dícese que parten más de veinte mil de
a pie, y de a caballo, y que el<rs type="person" role="participante"> Rey de
Polonia</rs>, envía cuarenta mil caballos, y que se entiende que estarán ya
en el Campo del Emperador.</p>
<p>Todas las cosas valen muy caras, y se a visto que una comida valía ocho reales, y
desto es causa la guerra. Tiénese por cierto, que el Emperador tendrá por San
Juan de este año de<date type="deAcontecimiento" when="1626"> 1626</date>. Más
de ciento y sesenta mil hombres en el Campo, y que este verano se entiende
concluirá con los enemigos, plega a Dios nuestro Señor, que ansí sea. Ya ellos
an sido cuatro veces batidos, y las tres veces ya no les quedaban más de
ochocientos hombres para poder pelear. En<date type="deAcontecimiento"
when="1626-04-06"> seis de Mayo</date>, tuvimos aquí nueva cierta, que de la
gente que tenía<rs type="person" role="participante">
<persName> Mansfelt</persName></rs>, le abían muerto más de seis mil
hombres, y tomándole treinta y ocho banderas, y las<pb n="3"/>dos de Caballería,
y le cogieron dos piezas de batir, y otros Morteretes, y muchos carros con
munición, y bagajes. A esta vitoria ayudaron los Soldados del<rs type="person"
role="participante"> Obispo de Lieja.</rs>, por otro nombre Lugdum. Abía en
los Confines de<rs type="place" subtype="deAcontecimiento"> Lorena</rs>dos mil
Franceses; los cuales pensaban por allí entrarse en el Palatinado, y los
Soldados del Ejército de Mansfelt entendían revenir a socorrerles, y tenían
ordenada entre manos alguna traición con la gente de algunas Ciudades, y
sabiendo que sus compañeros estaban desbaratados, se an vuelto a recoger.</p>
</div>
<div type="noticia" n="002">
<p>Los Olandeses an procurado ayuda del<rs type="person" role="participante"> Gran
Turco del Trasilvano</rs>, y del<rs type="person" role="participante"> Rey
de Suria</rs>, y Tártaro. El Tártaro en<rs type="place"
subtype="deAcontecimiento"> Polonia</rs>cautivó más de veinte mil hombres, y
volviendo otra vez engolosinado a procurar otra batalla. Entre tanto abía el<rs
type="person" role="participante"> Rey de Polonia</rs>, juntado su
caballería, y dio al Tártaro una batalla, que le mató más de mil y seiscientos
hombres, y libró todos los cautivos, y por esta Victoria, no se an atrevido el
<rs type="person" role="participante"> Rey de Suecia</rs>, y el Trasilvano a
menearse.</p>
</div>
</body>
<back>
<div type="colofon">
<p>LAUS DEO.</p>
</div>
<docImprint>Por <publisher type="impresor">
<persName> Juan de Cabrera</persName></publisher>. Frontero del Correo Mayor de
<pubPlace> Sevilla</pubPlace>Sevilla, junto al<rs type="place"
subtype="direccionPublisher"> Escuela de los niños.</rs>
</docImprint>
</back>

```

</text>
</TEI>

```

<?xml version="1.0" encoding="UTF-8"?>
<?xml-model href="relacionesdesucesos_odd.rnc" type="application/relax-ng-compact-syntax"?>
<?xml-stylesheet href="occom-origxsl" type="text/xsl"?>
<TEI xmlns="http://www.tei-c.org/ns/1.0">
  <teiHeader>
    <fileDesc>
      <titleStmt>
        <title type="main">Verdadera relación en que se da cuenta de la coronación del nuevo
          Rey de Ungría, Ferdinando Arneste, tercero de este nombre, hijo del Emperador de
          Alemania.</title>
        <title type="sub">Una edición digital</title>
        <sponsor>Facultad de Comunicación - Universidad de Sevilla</sponsor>
        <funder>Este trabajo se inscribe en el proyecto de investigación Biblioteca digital
          Siglo de Oro IV (código FFI2012-3436) financiado por el Ministerio de Economía y
          Competitividad del Gobierno de España, en el marco del VI Plan Nacional de I+D+i
          2008-2011.</funder>
        <respStmt>
          <resp>Edición de</resp>
          <name>Aurora Rubio García</name>
        </respStmt>
        <respStmt>
          <resp>Codificación con XML/TEI de</resp>
          <name>Aurora Rubio García</name>
        </respStmt>
        <respStmt>
          <resp>Revisión de</resp>
          <name>Francisco Baena Sánchez</name>
        </respStmt>
      </titleStmt>
      <publicationStmt>
        <publisher>Facultad de Comunicación</publisher>
        <pubPlace>Sevilla, España</pubPlace>
        <date when="2014">2014</date>
        <availability>
          <p>Copyright SIELAE 2014. Esta obra está bajo la licencia<ref
            target="http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/es/">Creative Commons
            Reconocimiento 3.0 España</ref></p>
        </availability>
      </publicationStmt>
      <sourceDesc>
        <p>La presente edición toma como base el siguiente testimonio de la obra: <biblFull>
          <titleStmt>
            <title> VERDADERA<lb/> RELACIÓN<lb/> EN QUE SE DA<lb/> CUENTA DE LA
              CORONACIÓN DEL<lb/> nuevo Rey de Ungría, Ferdinando Arneste, tercero
              de este<lb/> nombre, hijo del Emperador de Alemania. Cuyo
              casamien<lb/> to se trata con nuestra Princesa doña María. También
              se<lb/> avisa el nuevo decreto que salió de Consejo Real<lb/> que
              trata de los Moriscos que echaron de<lb/> España.</title>
          </titleStmt>
          <extent>Fol.: 4 h.</extent>
          <publicationStmt>
            <publisher type="editor">[S.E.]</publisher>

```

```

    <publisher type="impresor">Juan de Cabrera</publisher>
    <pubPlace>Sevilla</pubPlace>
    <date>1626</date>
  </publicationStmt>
  <notesStmt>
    <note>Esta edición se describe en el <ref
      target="http://fondosdigitales.us.es/fondos/libros/1218/1/verdadera-relacion-en-
      que-se-da-cuenta-de-la-coronacion-deel-nuevo-rey-de-vngria-ferdinando-arneste-tercero-de-este-nombre-
      hijo-del-emperador-de-alemania-cuyo-casamiento-se-trata-con-nuestra-princesa-dona-maria-tambien-se-
      avisa-el-nuevo-decreto/"
    >Fondo Antiguo Digital de la Universidad de Sevilla</ref>: A
    109/085(128)</note>
  </notesStmt>
</biblFull>
</p>
</sourceDesc>
</fileDesc>
<encodingDesc>
  <projectDesc>
    <p>
      <ref target="http://fcom.us.es/grados/periodismo">Este texto se encuadra en el
      Trabajo Fin de Grado (TFG) de Periodismo de la Universidad de Sevilla. El
      tema del TFG gira en torno a la aplicación de las Humanidades Digitales a la
      Historia del Periodismo. El TFG se ha desarrollado durante el curso
      académico 2013-14 en la Facultad de Comunicación.</ref>
    </p>
  </projectDesc>
  <editorialDecl>
    <normalization>
      <p><term>Criterios de edición preestablecidos por el tutor del TFG</term></p>
    </normalization>
  </editorialDecl>
  <classDecl>
    <taxonomy xml:id="Tematica">
      <desc>Tipologías temáticas establecidas por el SIELAE</desc>
    </taxonomy>
  </classDecl>
</encodingDesc>
<profileDesc>
  <langUsage>
    <language ident="es">Castellano</language>
  </langUsage>
  <textClass>
    <keywords scheme="Tematica">
      <list>
        <item n="1">Acontecimientos político y religiosos</item>
        <item n="1.2">Acontecimientos políticos</item>
        <item n="4">Relaciones de ceremonias y festejos</item>
        <item n="4.2"> Bodas</item>
        <item n="4.8"> Fiestas monárquicas</item>
      </list>
    </keywords>
  </textClass>

```



```

</profileDesc>
<revisionDesc>
  <change when="2014-03-15">Transcripción</change>
  <change when="2014-04-12">Initial TEI Markup</change>
  <change when="2014-05-25">Content Reviewer</change>
</revisionDesc>
</teiHeader>
<text>
  <front>
    <div type="editorialIntro">
      <p><hi rend="bold">Descripción bibliográfica.</hi> El impreso, de tamaño folio, consta de cuatro páginas y es obra del impresor Juan de Cabrera. La edición del ejemplar que transcribimos se conserva en el Fondo Antiguo de la Biblioteca General de la Universidad de Sevilla. Existe copia digitalizada de acceso público.</p>
      <p><hi rend="bold">Impresor.</hi> Juan de Cabrera (1623-1631) se dedicó especialmente a la impresión y venta de pliegos noticieros que mayoritariamente trataban sobre los motivos bélicos. su producción es una de las más amplias entre los tipógrafos que trabajaban durante esta época, llegando a alcanzar aproximadamente un centenar de piezas. A pesar de su corta actividad profesional durante 8 años, pues murió joven, alcanzó cierto reconocimiento por su amplia producción.</p>
      <p><hi rend="bold">Descripción del contenido.</hi> La noticia principal habla sobre la ceremonia de coronación del nuevo rey de Hungría, Ferdinando Arneste, hijo del emperador de Alemania, así como de la decoración de la Iglesia donde tiene lugar el acto, los asistentes a tal evento y la fiesta que a continuación se celebró en Palacio en honor a dicha coronación. La segunda noticia trata sobre un decreto en favor de los moriscos que se habían quedado en España, el cual les protegía de cualquier tipo de agravio. Y la tercera habla sobre el casamiento de la señora Infanta Doña María. </p>
      <p><hi rend="bold">Contextualización histórica.</hi> La prominente ciudad de Sevilla, a mitad del s. XVII gozaba de un amplio número de impresores, algunos de los cuales incluso sobrepasan el centenar de impresos. Con 34 impresores, más del doble que en el siglo anterior (unos 19), el s.XVII se reconoce como la época dorada de la imprenta sevillana. En Sevilla podemos hablar de una generación de gacetilleros “independientes” desde finales de s.XVI hasta 1633, fecha en que aparece la Gaceta Nueva de manos de Juan Gómez de Blas, el primer impresor mayor de la ciudad, que trabaja con la lógica de Renaudot.</p>
      <p><hi rend="bold">Tipología.</hi> Se trata de una gaceta. Las gacetas son relatos impresos, seriados y periódicos (casi siempre de periodicidad semanal) que recogen varias noticias brevemente desarrolladas, obtenidas a través de los avisos y cartas manuscritas que circulan por correo o mediante relatos realizados por el propio gacetero, aunque esta última posibilidad es mucho menos frecuente que la primera. Las gacetas pierden las marcas del discurso epistolar propio de la carta y son más periodísticas que las relaciones, que solían tratar temas de cultura, folklore...</p>
    </div>
    <pb n="1"/>
  </front>
  <titlePage>
    <titlePart type="serie">
      <rs type="epiteto"> VERDADERA</rs>
      <rs type="denominacion"> RELACIÓN</rs>EN QUE SE DA CUENTA DE LA
    </titlePart>
  </titlePage>

```

CORONACIÓN DEL

```

nuevo <rs type="person" role="participante"> Rey de Ungría,<persName> Ferdinando
  Arneste</persName></rs>,tercero de este nombre, hijo del<rs
  type="person" role="participante"> Emperador de Alemania</rs>. Cuyo
casamiento se trata con nuestra <rs type="person" role="participante"> Princesa
  <persName> doña María</persName></rs>. También se avisa el nuevo
decreto que salió de Consejo Real que trata de los<rs type="person"
  role="participante"> Moriscos</rs> que echaron de España. Año de<docDate
  when="1626"> 1626</docDate>
</titlePart> Impresso en <docImprint type="presente">
  <pubPlace> Sevilla</pubPlace>. Por original impresso en Madrid en casa de<rs
  type="place" subtype="direccionPublisher"> Bernardino de Guzmán</rs>. Con
  <imprimatur type="licencia"> licencia</imprimatur> del señor Teniente Mayor,
  don Luis Remírez de Arellano.</docImprint>
</titlePage>
</front>
<body>
  <div type="noticia" n="001">
    <p>DE LAS GRANDIOSAS COSAS que se an visto en este Reino, es esta la mayor, y assí
    me atrevo a explicarla en breve suma a Vuestra merced. La fiesta que se a hecho,
    fue en esta forma. Aunque la Iglesia era pequeña se adornó con muy grandes
    colgaduras de brocado de tres al tos, cubierto todo el suelo de Alfombras
    riquíssimas, y a la mano derecha del Altar mayor, estaba puesto un Dosel
    riquíssimo de brocado, con dos sillas cubiertas para sus Magestades Cesáreas:
    delante deste sitial, en medio de la Iglesia, caía un Dosel de arriba abaxo, del
    cual abía al igual del de sus Magestades otro sitial, con una silla cubierta de
    Brocado blanco y amarillo, en frente del cual abía otro sitial baxo con un banco
    bien largo, cubierto todo de terciopelo colorado, donde se assentaron los
    señores Embaxadores, Nuncio de España, y Florencia. Luego más adelante hacia la
    mano izquierda, estaban todos los demás Caballeros, y Potentados, y luego más
    adelante estaban en dos Coros, diez y ocho Obispos revestidos todos de
    Pontifical, y<pb n="2"/> al lado de la silla del nuevo Rey se sentaron dos
    Obispos. Hacía el oficio el<rs type="person" role="participante"> Arçobispo de
    Astrigonia</rs> asistiendo el<rs type="person" role="participante"
    > Arçobispo Colosiense</rs>, y el<rs type="person" role="participante"
    > Obispo de Denitria</rs>. A las siete de la mañana baxaron sus<rs
    type="person" role="participante"> Magestades Cessáreas</rs>, con el
    acompañamiento que se puede decir, por una escalera que se hizo desde su cuarto,
    cubierta de muy ricos brocados: baxaban delante su Magestad con la mayor
    grandeza que se puede imaginar (cuatro Reyes de armas delante) revestido de
    Pontifical, con su Alva, Estola, y una muy grandiosa capa de brocado muy grande
    de inestimable valor, por detrás la ceñían tan ancha como era, dos Águilas
    imperiales que la adornaban muchíssimo, las cuales eran bordadas de perlas, y
    diamantes, y piedras finíssimas: la Corona Imperial lo menos que tenía eran dos
    diamantes tan grandes como un real de a dos, siendo la hechura della tan rica,
    que no se puede ver cosa igual en el mundo, dicen está tassada en millón y
    medio. El cetro llevaba el<rs type="person" role="participante"> Conde de
    Lusemburch</rs>, que no era de menor valor que la Corona. El mundo llevaba
    el<rs type="person" role="participante"> Conde de Masfelt</rs>, era de cristal
    con dos Cruces encima de muy grande valor. La espada llevaba su Mastresala.
    Estos que llevaban estas insignias Cessáreas no les tocaba el llevarlas, sino a
    los electores del Imperio, pero por no estar presentes los llevaban estos
    Señores. Detrás de su Magestad Cessárea baxaba la señora Emperatriz vestida de
    negro, sembrada la ropa y basquiña de diamantes y perlas de gran valor, que

```

apenas se podía mover, con corona en la cabeza de oro, guarnecida de diamantes, y a los remates perlas, que la menor era como una avellana. Detrás de la Emperatriz baxaban todas la demás vestidas de librea de espolid de oro y leonado, todos guarnecidos, y cuaxados de passamanos de oro. En esta forma baxaron sus Magestades a la Iglesia, y después de aber hecho oración se assentaron en su lugar no quitándose las coronas, aunque la del Emperador pesaba más de diez libras, y aguardando al nuevo Rey vino en esta forma.</p></div>

<p>Venían diez banderas de tafetán cada una de su color, significando las diez Provincias, o Reinos, que tiene el Reino de Ungría, las cuales llevaban las armas de cada Provincia, llevándolas los Caballeros Úngaros de Títulos. Tras dellos venían cuatro Reyes de armas, vestidos a lo Úngaro, de estraña figura; venía también el Palatino de Ungría con la Corona, el<rs type="person" role="participante"> Conde Xilin</rs>con el estoque, como Caballerizo mayor de Ungría, y dos Caballeros a los lados, el uno con el cetro, y el otro con el mundo; luego su Magestad con dos Obispos que le llevaban por los braços. Venía el nuevo Rey vestido de negro a lo Úngaro, con bonete redondo, y un grande penacho de martinets, con alfanje, y botas, sin cuello, ni valona, que aunque estraño traje para un Rey parecía bien. El acompañamiento que lleva de Úngaros era grandísimo, estando delante sus Magestades, saludó al Altar mayor, y luego a sus Magestades, y se arrodilló debaxo del filial. Luego empeçó el Arçobispo de Estrigonia el oficio Divino, y ceremonias acostumbradas para semejantes actos, que son muchas.</p></div>

<pb n="3"/></div>

<p>Desta manera estuvo el nuevo Rey hasta el Evangelio, y luego le ungieron, quitándole primero el vestido negro, y quedó con una sotanilla hasta la rodilla, de razo blanco, y luego le pusieron una ropa de brocado de tres altos, que era la propia que pusieron a San Esteban primer Rey Católico de Ungría, que con aber cerca de ochocientos años que murió, está como si la sacaran de la tienda. Luego con grandísima música, y muchas ceremonias le puso el Arçobispo de Estrigonia la Corona, y en el mismo punto le hizo la mayor salva de la artillería, y mosquetería que jamás se ha hecho, disparando tres veces, y luego le sentaron en la silla con el cetro en la mano, y el mundo, apellidando, Viva Ferdinando Tercero Rey de Ungría, lo mismo en la Iglesia. A este acto se entrenecieron los Emperadores, de fuerte, que lloraban de contento. Passó adelante la Missa, y en acabando de consumir el Sacerdote comulgó el nuevo Rey, y en acabando la Missa besó las manos a sus padres, a dónde con el gran contento volvieron otra vez a enternecerse, y de allí haciendo la reverencia de vida al Santísimo Sacramento sus Magestades Cessares, se volvieron a subir por la escalera que abían baxado, y el nuevo Rey se quedó en la Iglesia a dónde armó catorce Caballeros. Acabado esto acompañado del Arçobispo de Estrigonia, y del Palentino, salió de la Iglesia, y subió a caballo con gallardo brío, acompañándole la flor de Ungría, sembrando moneda de oro y plata en gran cantidad echándolo con sus propias manos, que no era poco deber de los que la codiciaban, enlodándose unos a otros por las grandes aguas que hubo.</p></div>

<p>Luego su Magestad fue al Burgo, que es una plaça, donde estaba un grande tablado, cubierto de paños blancos y colorados, adónde subió el Rey, allí estaba el de Estrigonia, y le tomó juramento de algunas cosas que no abía jurado el día del juramento, y se abía de jurar en aquel lugar: baxó el Rey, y subió a caballo, y le llevaron fuera de la ciudad, adónde estaba un grandísimo tablado, y allegando a él con gallardísimo brío, dio cuatro carreras con su caballo, uso antiguo de aquel Reino, dando a cada esquina del tablado en el aire dos cuchilladas con su alfanje, con grande destreza, el cual alfanje y corona también son de San Esteban. Hecho esto se volvió de la misma manera que antes</p></div>

sembrando dineros, y allegando a Palacio subieron a comer el Emperador sin la corona, y aquella ropa grande, la Emperatriz sin la corona, pero con las mismas ropas Reales que abía sacado a Missa. El nuevo Rey de la misma manera que abía estado en la Missa. Assentáronse sus Majestades Cessáreas a la cabeça de la mesa, teniendo el Emperador la mano derecha, estaba sentado el nuevo Rey a la una parte de la mesa junto a su padre, y junto al nuevo Rey el Nuncio de su Santidad, luego el de Estrigonia, y junto a él, el

Arçobispo Colocientri, a la otra parte junto a la Magestad de la Emperatriz estaba el

Embaxador de España el Conde de Osona Barcelonés, luego el de Florencia, luego el Palatino, dióse una Real comida, y en ella hubo grandiosos brindis, fue el primero el Emperador a su hijo a la salud de la Emperatriz, el segundo fue de la Emperatriz a la salud del nuevo Rey, el tercero el nuevo Rey a la salud de sus Majestades Cesáreas, fue el cuarto del Emperador a la salud de su Santidad, fue el quinto del Emperador al Embaxador de España a la salud del Rey

de España, passando estos brindis toda la mesa.

Después todos los señores Embaxadores brindaron a la salud de sus Majestades y nuevo Rey, y la señora Emperatriz envió al Conde de Osona mi señor, que brindasse a la salud de cierta dama, el cual lo hizo con mucha alegría.

Fueron estos brindis cosa de diez y seis, sirviendo a la mesa este día todos Caballeros Úngaros, y ellos propios daban de beber. Estuvieron a la mesa tres oras. Luego a la noche tenía la señora Emperatriz ordenada una fiesta de diez damas, con otros tantos Caballeros de la Cámara todos con sus Mascarillas, vestidos de terciopelo nacarado, y blanco, y las damas de lo propio, abiendo dado todos los vestidos su Majestad. Empeçó la señora Emperatriz a las seis de la noche la máscara en casa del Príncipe de Kymbek, empeçando el baile el Emperador, y la Emperatriz, y luego el Emperador encomendó al Conde mi señor a la Emperatriz, bailando su alteza airosísimamente con todas las demás damas. Duró esta fiesta hasta la diez de la noche.

El Rey nuevo a salido oy a lo Úngaro, y dicen que hasta que se jure Rey do Bohemia a de andar desta manera. Los Úngaros están muy contentos con su nuevo Rey, el cual no a de gobernar hasta el fin de su padre; pero créese por cierto, que luego empeçará a gobernar por ser de muy grande entendimiento según lo a mostrado en muchas ocasiones.

De lo que más ubiere avisaré a Vuestra merced.

<div type="noticia" n="002">

<head>Decreto en favor de los Moriscos.</head>

Salió del Consejo Real los días passados, un Decreto, en que se mandó que nadie fuesse osado maltratar los Moriscos que se abían quedado, ni se le hiciesse agravio alguno, como vivan veinte leguas de la marina, la tierra adentro.

</div>

<div type="noticia" n="003">

Entró ahora ocho, o diez días en aquesta Corte un Embaxador de Alemania, que viene a lo del casamiento de la señora Infanta doña María que nuestro Señor la conserve en el estado dichoso para su santo servicio.

</div>

</body>

```
<back>
  <docImprint>Por <publisher type="impresor">
    <persName> Juan de Cabrera</persName></publisher>, frontero del Correo Mayor,
    junto al<rs type="place" subtype="direccionPublisher"> Escuela de los niños</rs>.
    Año<docDate when="1626"> 1626.</docDate></docImprint>
  </back>
</text>
</TEI>
```

7.4. Principales elementos del esquema TEI

A continuación se describen, en orden alfabético, los principales elementos TEI del esquema personalizado que hemos utilizado para codificar las gacetas. Algunas etiquetas pueden no haberse empleado y otras pueden aparecer varias veces¹.

Los documentos electrónicos TEI constan básicamente de dos partes bien diferenciadas: el encabezado de metadatos, conocido como **<teiHeader>**, y el texto propiamente dicho, el **<text>**.

3.4.1. Principales elementos del <teiHeader>

En el **<teiHeader>** se incluyen todos los metadatos de la obra que se va a etiquetar, es decir, toda la información acerca del documento y de su creación (nombre de la obra, idiomas que aparecen, participantes y responsabilidad de cada uno en su elaboración, los cambios que ha sufrido durante su elaboración, etc.).

<availability>

Proporciona información sobre la disponibilidad de un texto, por ejemplo cualquier restricción en cuanto a su uso o distribución, su copyright, etc.

<availability>

<p>Copyright SIELAE 2014. Esta obra está bajo la licencia**<ref**

target="http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/es/">

Creative Commons Reconocimiento 3.0 España**</ref></p>**

</availability>

<biblFull>

Citación bibliográfica estructurada completa.

Contiene una cita bibliográfica completamente estructurada, en la cual están presentes todos los componentes de la descripción del archivo TEI.

<classDecl>

Declaraciones de clasificación.

Contiene una o más taxonomías que definen cualquier código usado en algún punto del texto.

<classDecl>

<taxonomy xml:id="Tematica">

<desc>Tipologías temáticas establecidas por el SIELAE**</desc>**

</taxonomy>

</classDecl>

<editorialDecl>

Declaración de la edición.

Proporciona detalles de principios editoriales y prácticas aplicadas en la codificación de un texto.

Fuente: «P5: Directrices para la codificación y el intercambio de textos electrónicos» (2014), publicadas en la página web de TEI: <http://www.tei-c.org/release/doc/tei-p5-doc/es/html/index.html>

<encodingDesc>

Descripción de la codificación.

Documenta la relación entre un texto electrónico y la fuente o fuentes de las que este deriva.

<extent>

Describe el tamaño aproximado de un texto almacenado en algún medio, digital o no, especificándolo en alguna unidad funcional.

En nuestro caso, hace referencia al tamaño o formato de la gaceta (folio, cuarto, octavo, etc.) y al número de páginas.

<extent>Fol.: 4 h.**</extent>**

<fileDesc>

Descripción del archivo.

Contiene una descripción bibliográfica completa del archivo electrónico.

La fuente de información principal para intentar crear una entrada de catálogo o una citación bibliográfica para un fichero electrónico. Como tal, proporciona un título y las declaraciones de responsabilidad junto con los detalles de la publicación o de la distribución del fichero, de cualquier serie a la que pertenezca, y las notas bibliográficas detalladas de las materias no abordadas en el encabezado. También contiene una descripción bibliográfica completa para la fuente o las fuentes de las cuales el texto electrónico se deriva.

<funder>

Responsable de la financiación.

Proporciona el nombre del individuo, la institución o la organización responsable de la financiación de un proyecto o de un texto.

<funder>Este trabajo se inscribe en el proyecto de investigación Biblioteca digital Siglo de Oro IV (código FFI2012-3436) financiado por el Ministerio de Economía y Competitividad del Gobierno de España, en el marco del VI Plan Nacional de I+D+i 2008-2011.**</funder>**

<langUsage>

Lengua empleada.

Describe las lenguas, jergas, registros, dialectos, etc. presentes en el texto.

<langUsage>

<language ident="es">Castellano**</language>**

</langUsage>**<notesStmt>**

Declaración de notas.

Agrupar algunas notas que proporcionan información sobre un texto adicional referido en otras partes de la descripción bibliográfica.

<notesStmt>

<note>Esta edición se describe en el **<ref**

target="http://www.bidiso.es/RelacionesSucesosBusqueda"

>Catálogo y Biblioteca Digital de Relaciones de Sucesos (siglos

XVI-XVIII)</ref>BDRS0004859</note>

<note>Esta edición se describe en el <ref

target="http://fondosdigitales.us.es/fondos/libros/1239/1/

relacion-verdadera-de-las-victorias-y-felices-sucesos-que-ha-

tenido-el-senor-duque-de-feria-con-los-exertitos-del-duque

-de-saboya-en-los-estados-de-italia/">Fondo Antiguo Digital de

la Universidad de Sevilla</ref>: A 109/085(145)</note>

</notesStmt>

<profileDesc>

Descripción del perfil del texto.

Proporciona una descripción detallada de los aspectos no bibliográficos de un texto, especialmente las lenguas y jergas usadas, la situación en que se aparecen, los participantes que intervienen, etc.

<projectDesc>

Descripción del proyecto.

Describe con detalle el objetivo o propósito para el que un archivo electrónico ha sido codificado, junto a cualquier otra información relevante sobre el proceso de codificación.

<projectDesc>

<p>

<ref target="http://fcom.us.es/grados/periodismo">Este

texto se encuadra en el Trabajo Fin de Grado (TFG) de

Periodismo de la Universidad de Sevilla. El tema del TFG gira en

torno a la aplicación de las Humanidades Digitales a la Historia

del Periodismo. El TFG se ha desarrollado durante el curso

académico 2013-14 en la Facultad de Comunicación.</ref>

</p>

</projectDesc>

<publicationStmt>

Declaración de la publicación.

Agrupar la información concerniente a la publicación o distribución de un texto electrónico u otro texto.

<publicationStmt>

<publisher>Facultad de Comunicación</publisher>

<pubPlace>Sevilla, España</pubPlace>

<date when="2014">2014</date>

<availability>

<p>Copyright SIELAE 2014. Esta obra está bajo la licencia<ref

target="http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/es/">

Creative Commons Reconocimiento 3.0 España</ref></p>

</availability>

</publicationStmt>

En nuestro caso, también contiene la información concerniente a la publicación de la gaceta dentro del campo <biblFull>.

<publicationStmt>

<publisher type="editor">[S.E.]</publisher>

<publisher type="impresor">Juan de Cabrera</publisher>

<pubPlace>Sevilla</pubPlace>

<date>1627</date>

</publicationStmt>

<respStmt>

Declaración de responsabilidad.

Proporciona la declaración de la responsabilidad para el contenido intelectual de un texto, edición, grabación o serie, donde no basten o no se apliquen los elementos especializados para autores, editores, etc.

<respStmt>

<resp>Edición de</resp>

<name>María Sánchez Mellado</name>

</respStmt>

<respStmt>

<resp>Codificación con XML/TEI de</resp>

<name>María Sánchez Mellado</name>

</respStmt>

<respStmt>

<resp>Revisión de</resp>

<name>Francisco Baena Sánchez</name>

</respStmt>

<revisionDesc>

Descripción de la revisión.

Resume el historial de la revisión de un archivo.

<revisionDesc>

<change when="2014-03-15">Transcripción**</change>**

<change when="2014-04-28">Initial TEI Markup**</change>**

<change when="2014-05-15">Content Reviewer**</change>**

</revisionDesc>

<sourceDesc>

Descripción de la fuente.

Proporciona una descripción del texto (o textos) fuente del que un texto electrónico deriva o ha sido generado.

<sponsor>

Especifica el nombre de la organización o institución responsable.

<sponsor>Facultad de Comunicación - Universidad de Sevilla**</sponsor>**

<textClass>

Clasificación de texto.

Agrupar información que describe la naturaleza o la temática de un texto en términos de un esquema de clasificación estándar.

<textClass>

<keywords scheme="Temática">

<list>

<item n="1">Acontecimientos político y religiosos**</item>**

<item n="1.1">Acontecimientos militares**</item>**

<item n="4">Relaciones de ceremonias y festejos**</item>**

<item n="4.2">Bodas**</item>**

</list>

</keywords>

</textClass>

<title>

Contiene el título completo de una obra de cualquier tipo.

Atributos:

@type:

main: título principal.

sub: subtítulo.

<title type="main">Vitoria que el Marqués de Espínola a tenido en Inglaterra entrando, y saqueando la Isla de Lycuria y cogido en ella gran cantidad deganado, y otras cosas.**</title>**

<title type="sub">Una edición digital**</title>**

Dentro de **<biblFull>** se transcribe el título respetando las gráficas. La ese larga se convertirá en ese. Al final de cada línea se incluirá **<lb/>** para marcarlo:

<titleStmt>

<title>RELACION**<lb/>** VERDADERA DE**<lb/>** LAS VITORIAS Y

FELICES SV-**<lb/>** cessos que ha tenido el señor Duque de Feria

con los exerci**<lb/>** tos del Duque de Saboya, en los estados de

Italia. Dase**<lb/>** cuenta de como rindieron los franceses, y

Saboyanos al**<lb/>** dicho señor Duque de Feria la villa de Ayqui,

plaçade ar-**<lb/>** mas del Duque de Saboya. Refierense los pactos

y concier**<lb/>** tos con que salieron, y las riquezas que hallaron en

ella los**<lb/>** nuestros. Es la más copiosa y nueva que se ha

im**<lb/>** presso este año de mil y seyscientos**<lb/>** y veynte y

cinco.**</title>**

</titleStmt>

<titleStmt>

Declaración del título.

Agrupar la información referente al título de una obra y a los responsables de su contenido intelectual.

Principales elementos del **<text>**

El **<text>** o cuerpo de la obra contiene todo el texto propiamente dicho. Se puede dividir a su vez en tres partes: el **<front>**, el **<body>** y el **<back>**, siendo el primero y el último opcionales.

<back>

Paratexto final.

Contiene cualquier tipo de apéndice, que aparece detrás del texto.

En nuestro caso, incluye toda la información final, distinta de lo que son las noticias.

<body>

Cuerpo del texto.

Contiene el cuerpo completo de un texto unitario, excluyendo los eventuales añadidos paratextuales (prólogos, dedicatorias, apéndices, etc.) al inicio o fin de un texto.

En nuestro caso, incluye lo que la gaceta nos cuenta, la noticia o noticias que contiene.

<date>

Contiene una fecha en cualquier formato.

En nuestro caso, esta etiqueta marca la fecha del acontecimiento. El atributo **@type** permite marcar el valor “deAcontecimiento”, mientras que el atributo **@when** recoge la fecha con un formato normalizado.

```
<p>De Inglaterra se avisa, que a <date type="deAcontecimiento" when="1625-06-22">22 de junio</date> fueron los desposorios con la Infanta de Francia. Y que a <date type="deAcontecimiento" when="1625-06-24">24</date> estuvieron en Plemoa. Y a <date type="deAcontecimiento" when="1625-07-06">seis de julio</date> fue la entrada en Londres muy sin fiesta [...]</p>
```

<div>

División de texto.

Contiene una subdivisión del paratexto inicial, del cuerpo del texto o del paratexto final.

En nuestro caso, el atributo **@type** (tipo) puede adoptar varios valores:

editorialIntro: se trata de una introducción editorial, a cargo del autor del proceso de codificación; ha de ser breve y contener los datos mínimos referidos a la descripción bibliográfica de la gaceta; al impresor; a la descripción del contenido; a la contextualización histórica; y a la tipología.

noticia: sirve para marcar la noticia o noticias que componen una gaceta. El atributo **@n** servirá para contarlas.

```
<div type="noticia" n="002">
```

```
<p>Tiénese por cosa muy cierta como la Armada de los Navíos que salieron de Dunquerque (que en la Relación passada se dixo no se sabía a qué parte se abía encaminado) an aportado en Lycuria Isla de Inglaterra, la cual an rendido, y está por nuestra, y se saqueó en ella más de dos millones. Por lo menos es tierra esta tan abundante, que en ella ay infinidad de crías de ganado que se a cogido y muerto gran cantidad, y en aquella Isla se labraban todas las bayetas que se solían de Inglaterra traer a España.</p>
```

```
</div>
```

traduccion: sirve para marcar la indicación de que la gaceta es una traducción. Se puede indicar también el nombre del traductor y la lengua original a partir de la cual se ha hecho la traducción.

colofon: sirve para marcar el colofón.

```
<div type="colofon">
```

```
<p>LAUS DEO.</p>
```

```
</div>
```

continuacion: sirve para marcar la indicación de que el texto tiene continuación. Puede aparecer en otras partes del texto, aunque de haberla es frecuente que sea en el **<back>**.

venta: sirve para marcar la información sobre la venta de la gaceta. Puede aparecer en otras partes del texto, aunque de haberla es frecuente que sea en el **<back>**.

<docAuthor>

Autor del documento.

Contiene el nombre del autor del documento, como se indica en el frontispicio.

En nuestro caso, marca toda referencia al autor, cuando se indica quién es la persona que ha escrito la gaceta.

<docDate>

Fecha del documento.

Contiene la fecha del documento, tal y como, normalmente, aparece en el frontispicio.

En nuestro caso, esta etiqueta sirve para marcar la fecha de publicación de la gaceta. El atributo **@when** recoge la fecha con un formato normalizado.

<docImprint>

Declaración de imprenta.

Contiene la declaración de la publicación (lugar y fecha de publicación, casa editorial) tal y como consta al pie del frontispicio.

Este elemento puede aparecer tanto en el **<front>** como en el **<back>**, pues es también es común que se den datos de imprenta al final de la gaceta.

Esta etiqueta, que enmarca los datos editoriales, puede recibir como valores del atributo **@type**: "presente" y "previo". Se distinguen así los datos de la edición presente y los de otra imprenta previamente a los que se alude.

```
<docImprint type="presente">Impresso <imprimatur type="licencia">con licencia</imprimatur>,
en <pubPlace>Sevilla</pubPlace> por <publisher type="impresor"><persName>Simón
Fajardo</persName></publisher>, en la <rs type="place" subtype="direccionPublisher">calle de la
Sierpe, en la calleja de las Moças</rs>.</docImprint>
```

<front>

Paratexto inicial.

Contiene cualquier material paratextual (encabezamiento, frontispicio, prefacio, dedicatoria, etc.) que aparece delante del inicio del texto.

En nuestro caso, incluye toda la información que contiene la portada de la gaceta.

<graphic>

Indica la localización de un gráfico, ilustración o figura.

<head>

Encabezamiento.

Contiene cualquier tipo de encabezamiento, por ejemplo el título de una sección o el encabezado de una lista, glosario, descripción de un manuscrito...

En nuestro caso, sirve para marcar los encabezados que presentan algunas noticias en el interior de la gaceta.

```
<div type="noticia" n="007">
```

```
<head>Avisos de Constantinopla.</head>
```

<p>De Constantinopla avisan, que habiendo vuelto, el Gran Turco de la guerra de Hungría, los embajadores del persiano, y de Francia y otros, que en aquella Corte se hallaron le hizieron grandes presentes en gratulación de su victoria, y felix vuelta: aunque realmente no fue sino infelix, porque según avisa el padre Prior de Santo Domingo, que está en Constantinopla, se le han muerto al Turco en esta jornada más de cien mil entre camellos, y caballos, y muchos más hombres.</p>

</div>

<imprimatur>

Contiene una declaración formal que autoriza la publicación de una obra, normalmente contenida en el recto o en el verso del frontispicio.

En nuestro caso, el atributo @type puede adoptar dos valores:

licencia: sirve para marcar la licencia.

privilegio: sirve para marcar el privilegio.

<p>

Párrafo.

Marca párrafos en prosa.

<pb/>

Cambio de página.

Marca la frontera entre una página de un texto y la siguiente en un sistema de referencia estándar.

En nuestro caso, se incluye al comienzo de cada página. El valor del atributo @n será el número o la signatura de la página que sigue. Esta etiqueta puede ir en cualquier parte del <text>.

<persname>

Nombre propio de persona.

Contiene un nombre propio o un sintagma identificable como un nombre propio, que se refiere a una persona y puede incluir cualquier o todos los nombres de pila, apellidos, títulos honoríficos, o nombres añadidos de la persona en cuestión.

<publisher>

Proporciona el nombre de la organización responsable de la publicación o la distribución de un elemento bibliográfico.

En nuestro caso, el atributo @type puede adoptar dos valores:

impresor: marca el nombre del impresor.

editor: marca la expresión completa con la que la relación se refiere a los responsables de una edición.

<pubPlace>

Lugar de la publicación.

Contiene el nombre del lugar de publicación de un elemento bibliográfico.

Esta etiqueta sirve para marcar el nombre de la ciudad donde se ha imprimido la gaceta.

`<rs>`

Serie referencial.

Contiene un nombre de intención general o una serie referencial.

En nuestro caso, este elemento se utiliza para marcar, entre otros, personas y lugares en el texto de la gaceta.

En consecuencia, el atributo **@type** puede adoptar varios valores:

denominacion: sirve para marcar cómo se denomina el texto: relación, gaceta, noticia, copia de carta.

epiteto: sirve para marcar el adjetivo que califica al texto: breve, verdadera...

`<titlePart><rs type="denominacion">Relación</rs><rs type="epiteto">verdadera</rs> de las victorias y felices sucessos que ha tenido el señor Duque de Feria con los exércitos del Duque de Saboya en los estados de Italia [...] Es la más <rs type="epiteto">copiosa</rs> y <rs type="epiteto">nueva</rs> que se ha impresso este año de mil y seiscientos y veinte y cinco.</titlePart>`

fuelleInfo: sirve para marcar la fuente de la información: avisos venidos de Italia, carta...

`<p>También se tiene noticia cierta por las <rs type="fuelleInfo">Cartas venidas de la Corte de <rs type="place" subtype="origenInfo">Madrid</rs></rs>, que los Cristianos que vivían en las Fronteras de <rs type="place" subtype="deAcontecimiento">Croacia</rs>, que los Turcos abían ganado muchos años a, favorecidos del Exército Imperial, se abían levantado con la fuerte plaça de Cavisia, que es una de las llaves que tiene la cristiandad, y passó para estorbar el mal designio del enemigo.</p>`

place: sirve para marcar los lugares que aparecen en la gaceta. Puede adoptar dos subvalores:

origenInfo: lugar de procedencia de la información.

deAcontecimiento: lugar donde acontece la noticia.

Venta: lugar donde se vende la gaceta, si se indica.

direccionPublisher: dirección de la casa o imprenta de uno de los responsables de la edición.

person: sirve para marcar las personas que se nombran en la gaceta. Va siempre seguido del atributo **@role**, cuyos valores permiten indicar las diferentes funciones que la persona desempeña en el texto: destinatario, corresponsal, testigo, homenajeado, traductor, participante, dedicatario o víctima.

`<p>Avisan también, que el <rs type="person" role="participante">Aldiguera General del Francés</rs>, quedaba malo, y que en la Señoría de Génova abían elegido por General suyo a <rs type="person" role="participante"><persName>Alexo Brancasio Napolitano</persName>, Caballero de Ábito de San Juan, gran soldado</rs></p>`

`<titlePage>`

Frontispicio.

Contiene el frontispicio de un texto incluido en el paratexto inicial o final.

Es característico del **<front>**, pues son muy raras las gacetas que no tienen ni tan siquiera un título.

`<titlePart>`

Contiene una subsección o división del título de una obra, como se indica en el frontispicio.

El atributo **@type** puede adoptar los valores: independiente, serie, continuación o periódica.

Los títulos de las gacetas suelen ser muy largos y contener mucha información. Se puede marcar su contenido utilizando una serie de etiquetas que también se describen en este epígrafe.

<titlePart type="serie>Relación verdadera de las vitorias y felices sucessos que ha tenido el señor Duque de Fera con los exércitos del Duque de Saboya, en los estados de Italia. Dase cuenta de cómo rindieron los franceses, y Saboyanos al dicho señor Duque de Fera la villa de Ayqui, plaça de armas del Duque de Saboya. [...] Avisanse otras cosas nuevas de Flandes, e Inglaterra.**</titlePart>**